Minister de Meza ta ilustra cu BBO lo keda na vigor, pero na 1.5 porshento

Lo trata Presupuesto 2011 e aña aki ainda

E tardanza tabata pa warda calculacionnan basa riba palabracionnan den dialogo social

Pagina 2.

BON DIA Aruba

Diahuebs 16 di September, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin

Prijs di Petroleo awe pa bari

OIL

US$ 76.02

↓ 0.78

LOCAL

Minister Visser:

Salario halto di Jos Mudd ta hustifica

Su trabou ta pa stabilisa IMSAN

Pagina 3.

LOCAL

Balkenende lo ta ausente riba Prinsjesdag

Pagina 4.

LOCAL

Minister Benny Sevinger

Tin 100 miyon florin cu gobierno lo bay inverti den San Nicolas

Pagina 10.

Barcadera Container Terminal ta perde su caso

NO POR OBLIGA ARUBA PORTS AUTHORITY TENE DESTAHO PUBLICO PA CONTAINER HAVEN NA BARCADERA

Pagina 3.

Denuncia pa azeta vegetal di cushina basha na Zeewijk



ORANJESTAD – Ayera autoridadnan competente a bay atende cu un caso di bashamento di azeta den un tereno Zeewijk. Ta trata di un tereno cu ta ser uza como un deposito di azeta vegetal di cushina cu despues ta ser recicla y transforma den bio-combustibel. Como cu un di e deposito su valve tabata habri esaki a causa cu cierto cantidad di azeta a basha. E bashamento aki a ser controla y evita cu e azeta aki por yega te lama. Varios autoridad competente tabata na e sitio. Y tur medida preventivo a ser adopta pa evita cualkier daño; sinembargo ta ser bisa cu mirando cu ta trata di azeta vegetal di cushina e no ta representa un peliger pa nos eco-sistema marino. A ser bisa di forma no oficial cu lo por ta trata di un sabotahe di hende cu mal intencion cu a habri e valve, sinembargo esaki no a ser confirma.







Minister de Meza

Minister de Meza ta ilustra cu BBO lo keda na vigor, pero na 1.5 porshento

Lo trata Presupuesto 2011 e aña aki ainda

E tardanza tabata pa warda calculacionnan basa riba palabracionnan den dialogo social

ORANJESTAD— Parlamento lo trata presupuesto pa 2011, prome cu aña bolter. Y si ta pa Minister di Finanzas Mike de Meza, e tratamento lo tuma luga pa mas tarda na November. Esaki e Minister a bisa despues di e ceremonia di Apertura di Aña Parlamentario, unda Gobierno a duna ilustracion di plannan, pero manera ta custumber, sin specifica e cifranan. Y segun nos ley di Comptabilidad, e cifranan aki lo mester tabata conoci por lo menos cerca e Parlamentarionan, si a cumpli cu e exigencia pa entrega Presupuesto pa e aña siguiente, prome cu prome di September.

Apesar di e critica cu Gobierno anterior no a entrega presupuestonan na tempo (presupuesto di 2010 apenas a keda aproba completo algun luna atras), e Minister actual no a logra esaki tampoco. Pero segun Mike de Meza tin motibo specifico, y esaki ta pasobra cu tabata warda e decisionnan cu mester a sali a raiz di e Dialogo Social pa determina realmente cua ta e cifranan cu mester hinca den presupuesto pa 2011.

"E decisionnan cu a sali for di Dialogo Social ta un parti integral di presupuesto," de Meza a splica, agregando cu na e momentonan aki su Ministerio y Departamento di Finanzas ta adaptando e cifranan a base di e decisionnan.

"Nos ta purba pa caba esaki mas lihe cu ta posibel. Ohala por caba cu esaki prome cu e luna aki caba ainda, pa present'e na Parlamento. Nos lo purba pa e pasa den proceso legal mas lihe posibel, pa trat'e tambe mesora." Minister de Meza ta enfatisa cu lo habri 2011 cu un Presupuesto aproba, y cu ta trahando duro pa yega e meta aki. E obhetivo ta pa trata e ley prome cu November y en todo caso no na December. "Nos kier bin cla cu n'e cu nos ta habri 2011 cu un Presupuesto trata den Parlamento."

Presupuesto 2011 lo no conta cu e injeccion di 200 miyon florin cu Gobierno a ricibi como un solo pago di Valero. Un suma cu a yuda reduci e deficit enorme den presupuesto 2010. Sinembargo, asina mes a keda un deficit grandi y e gastonan pa 2011 no a baha y entrada no a subi di tal indole pa absorba e deficit na 2011 tampoco. Esaki tabata motibo tambe pakico e resultado di Dialogo Social, unda a cambia por ehempel e forma di calcula e sistema di APFA tabata asina importante. "Conseheronan y diferente departamento concerni ta haciendo calculonan, pa nos por haci un bon pronostico." Minister de Meza no kier a amplia awor aki kico e proyeccion di e deficit lo ta pa 2011.

BBO

Gobierno entretanto a dicidi, a base di e situacion financiero, pa no elimina e otro parti di BBO. Segun Minister de Meza esaki tabata un di e decisionnan tuma durante e Dialogo Social. E discusion riba BBO na Aruba, segun e Minister, tabata mas riba e efecto acumulativo, particularmente ora cu a pone e percentage na 3. Den e sentido aki, Gobierno a trece e BBO na mita, pero lo mantene e efecto acumulativo te dos 'schakel,' si ta posibel.

> *'E motibo di e cambio di opinion ta e hecho cu contrario na loucal Gobierno anterior a bisa, e crisis economico/financiero mundial tabatin debido efecto pa Aruba. E recesion economico a afecta e posicion financiero di Aruba grandemente.'*

Na momento cu turismo a keda afecta, Valero a cera, entrada di Gobierno tambe a cay drasticamente. Pa tal motibo mes ta trahando pa recuperacion, "pa nos tin un economia pa carga su mes. P'esey mes a tuma e decision pa wanta na e 1.5 porshento (di BBO)."

Banda di e decision aki, Minister de Meza a confirma a base di palabracionnan cu e diferente gruponan, cu Aruba lo introduci reforma fiscal. Pero, e cambionan lo mester ta 'socialmente balansa,' Minister de Meza a enfatisa. "Nos no por keda pone medida riba lomba di pueblo, ya nos a mira con entrada di esnan socialmente vulnerable a cay cu 28 porshento. Cualkier paso mester ta socialmente responsabel."

INVERSION PUBLICO LO CONTINUA

Apesar di un deficit eminente na 2011, Gobierno ta determina pa sigui inverti si den proyectonan di inversion, pa hisa e viabilidad economico di Aruba, Minister di Finanzas a bisa. Esaki ta parti di e maneho di Gobierno, esta pa inverti den infrastructura general di e isla. E enfoke no ta riba cantidad di infrastructura, sino e calidad. Pa tal motibo mes Gobierno ta contento cu Hulanda a colabora den cambia destinacion di algun di e fondonan di FDA (Fondo Desaroyo Aruba), garantisando existencia di e fondo te cu 2014, pa asina por haya acceso na 100 miyon florin pa inverti den producto Aruba mes. Ya caba a aloca 24 miyon, pa Oranjestad, San Nicolas, y den barionan, cu ta inclui tambe drechamento di edificionan publico y escolar. "E ta un totalidad. No solamente e caya, sino e casnan di ciudadanonan, e luznan den bario, facilidadnan deportivo."

Ademas, Gobierno a aumenta inversion den enseñanza y husticia na 2010, y lo sigui cu e tendencia aki na 2011 tambe.

VALERO

IMF a pone den su rapport riba Aruba, cu refineria Valero lo ta den operacion pa fin di aña. E informacion cu Gobierno mes tin di Valero ta cu intencionnan ta pa e operacional pa November. "E trabounan ta hopi. Nan (Valero) a bin cu hopi experto, manera di Shell Global, pa haci evaluacionnan, y esakinan a demostra cu falta hopi trabou pa tuma luga ainda. No lo kier 're-start' e refineria y despues topa cu problema," Minister de Meza a splica, basa riba informacion cu Gobierno a ricibi di Valero.

Barcadera Container Terminal ta perde su caso

No por obliga Aruba Ports Authority di tene destaho publico pa container haven na Barcadera

ORANJESTAD -- Hues a declara Barcadera Container Terminal (BCT) N.V. no admisibel den nan demanda contra Aruba Ports Authority (APA) N.V. Esey ta haci cu APA ta liber di reuni cu Astec y ta liber tambe di tene destaho publico of no riba e proyecto di waf di container na Barcadera.

Hues den su sentencia a trece algun evaluacion interesante. Redactor di casonan di Corte lo amplia riba esakinan den articulonan separa. Den e articulo aki lo concentra mas riba e parti di Agreement on Government Procurement cual BCT a usa como un di e motibonan cu APA lo mester tene e destaho publico pa nan tambe participa na esaki.

DEMANDA DI BCT

Dia 30 di Augustus, Corte den Prome Instancia a trata e caso sumario cu BCT, representa pa mr. D.Kock y mr. Illes a cuminsa contra APA representa pa mr. Koeyers.

BCT ta demanda pa Hues prohibi APA di negosha riba un traspaso y relaciona cu esaki firma un acuerdo di entendimento cu Astec. BCT ta haya cu APA ta actua inhusto a base di e Agreement on Government Procurement door di no tene un destaho publico.

EVALUACION DI HUES

Hues den su evaluacion di e caso ta haci e pregunta, con liber APA pa dicidi cu no ta tene un destaho publico pa e proyecto na Barcadera.

Na opinion di BCT, APA no tin e libertad aki ya cu APA mester atene su mes na e exigencianan di Gobierno entre otro e obligacion pa den e caso aki tene un destaho publico.

Hues a mustra cu e Agreement on Government Procurement cu BCT ta haci mencion di dje, no ta aplica pa APA. Segun Hues, e Agreement on Government Procurement no ta pone exigencianan ki ora lo mester tene un destaho publico.

E unico cos cu e Agreement on Government Procurement ta prescribi ta cu si tene un destaho publico lo mester trata tur e participantenan na esaki igual.

Pa loke ta trata e sentencia di arbitrahe cual BCT a menciona durante tratamento di e caso, caminda APA a expresa claramente cu e kier tene un destaho publico, Hues ta mustra cu entre APA y Astec lo por yega na un palabracion pa cu e decision di arbitrahe . Ta asina cu segun e sentencia di arbitrahe, ora APA tene un destaho publico e acuerdo cu Astec ta termina. Si APA no tene un destaho publico, e acuerdo cu Astec lo no wordo termina. Hues ta haya cu aki entre APA y Astec lo por yega na un acuerdo mutuo caminda ta termina e acuerdo entre nan.

Na opinion di Hues, BCT ta para pafo di esaki y no por obliga APA y of Astec di actua di cierto forma den e asunto aki. Hues a evalua otro ponencianan di BCT, cual lo wordo publico den un otro articulo y finalmente e decision di Hues ta cu e ta declara BCT no admisibel den su demandanan y cu BCT lo mester cubri e gastonan di e caso na banda di APA.



Hues a declara Barcadera Container Terminal (BCT) N.V. no admisibel den nan demanda contra Aruba Ports Authority (APA) N.V . Riba e potret aki nos por mira edificio di Aruba Ports Authority (APA) N.V.

Minister Visser: Salario halto di Jos Mudd ta hustifica

Su trabou ta pa stabilisa IMSAN

ORANJESTAD—E experticio di Jos Mudd pa dirigi IMSAN pa 6 luna, na un salario di 45 mil florin pa luna ta hustifica. Minister di Salud Publico ta convenci cu Mudd tin e conocemento necesario pa pone e ultimo detayenan na IMSAN pa asina por cera alianzanan importante pa operacion di e centro medico. Pasobra segun Richard Visser, tin diferente fayonan cu awor ta saliendo na cla y cu ta rekeri un persona cu hopi conocemento pa drecha esakinan.

“Locual tabata haci na IMSAN ta un desaster. Institutonan cu nos ta papiando cu nan, pa drenta den un relacion di trabou, kier un luga cu ta stabiliza, pa nan por tin un oportunidad pa drenta sin problema.”

Visser a bisa cu na prome bista kisas hopi hende no ta mira e problemanan na e centro, pero por ehempel tin un gasto grandi pa drecha un lift cu no ta cuadra cu exigencianan di un hospital. “A traha un lift den pura, y consecuentemente, e no por carga un pashent y un nurse na e mesun momento. Nos a bay recalcula henter e proceso. Pasobra si e camber di operacion ta riba prome piso, ta con mester transporta e pacientnan.” Na prome bista, ta papiando di casi mey miyon florin pa cambia djis e lift en cuestion. “Esey ta djis un di e problemanan cu tin. Y esaki ta un di e trabounan cu Jos Mudd mester ehecuta, esta pa duna nos un imagen financiero pa por stabilisa IMSAN, pa asina despues otro gruponan por drenta aden.” Tin combersacionnan andando entre otro cu Baptist Hospital pa yuda maneha e centro.

Mas ainda, Mudd lo mester yuda prepara un persona di Aruba mes pa tuma encargo di e centro denter di e centro, conhuntamente cu un partner di afo.



Minister Visser

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

www.bondia.com

Hues ta indica den sentencia

Aruba Ports Authority tin motibonan valido pa deshaci di un destaho publico

ORANJESTAD -- Hues a declara Barcadera Container Terminal (BCT) N.V. no admisibel den nan demanda contra Aruba Ports Authority (APA) N.V. Awor APA lo por sinta na mesa cu Astec y mira manera a wordo bisa durante e tratamento di e caso, si Astec lo por cumpli cu e exigencianan pa bira un operador di e waf di container na Barcadera.

Hues den su evaluacion di e caso, a bay riba e ponencianan di parti di BCT. Mirando e interes cu ta reina den e caso aki, redactor di casonan di Corte lo publica articulonan separa caminda ta concentra riba partinan di e evaluacion di Hues.

Den e articulo aki lo concentra riba e evaluacion di Hues riba e ponencia di parti di BCT cu APA ta actua contra e "good corporate governance" door di keda sin tene e destaho publico. Segun BCT, ta hustamente e destaho publico tabata e motibo cu Arbitrahe a bay di acuerdo pa disolve e acuerdo entre APA y Astec, con tal cu APA cumpli cu e condicionnan stipula.

Ta asina cu entre APA y Aruba Stevedoring Company (Astec) tin un acuerdo di concesion y door cu APA kier a termina e contract, Astec a bay Arbitrahe. Den e caso ey, APA a mustra su intension pa bin cu un waf di container na Barcadera segun e principio "landlord" caminda lo tene un destaho publico y esun cu haya e acuerdo lo bira e operador di e waf. E operador lo haya mas trabou y autoridad cu Astec cu ta dedica su mes cu simplemente stuwador.

Den sentencia 21 Augustus 2009, Arbitrahe a dicidi cu lo disolve e acuerdo di concesion entre APA y Astec ora cu:

a. A otorga un compania e proyecto;

b. A realisa e plan di mudamento di e waf di container na Barcadera;

c. E operador di waf ta cla pa cuminsa traha.

Ta asina cu BCT ta indica cu APA mester aplica e reglanan di "good corporate governance" y e reglanan di e "tenderreglement" di APA mes, caminda APA mester tene un destaho publico manera Arbitrahe a bisa den su sentencia.

EVALUACION

Hues den su evaluacion ta haya cu BCT inhustamente ta saca e conclusion for di e sentencia di Arbitrahe cu e tenemento di e destaho publico ta di acuerdo cu e "good corporate governance" y cu keda sin cumpli cu esaki ta contra e normanan aki.

Hues ta mustra cu na prome lugar, aki ta trata un decision di Arbitrahe cu a wordo duna na forma husto. Ademas e exigencianan di "good corporate governance" lo por, bou circumstancianan, hasta prescribi pa no tene un destaho publico.

Den e caso aki, APA a mustra cu tin motibonan valido pa no tene un destaho publico. Hues ta haya cu APA a trece padilanti argumentonan cu por cay den e ordenansa di comptabilidad.

Hues ta haya cu no a sali na cla cu APA ta actua contra "good corporate governance" si e no tene un destaho publico.

Pa loke ta trata e reglanan di APA, Hues a remarca cu e documento cu BCT a presenta den Corte ta parce mas un concepto di reglamento cu un decision cu APA lo a tuma. Ademas Hues ta haya cu BCT no a argumenta pakico nan lo por haci un yamada riba reglanan interno di APA.

Hues su conclusion ta, cu ta declara BCT no admisible den su demanda y cu BCT lo mester paga e gastonan di e caso na banda di APA.

Mientras negociacionnan pa un gabinete nobo Hulandes ta sigui keto bay

Jan Peter Balkenende lo ta ausente otro siman riba Prinsjesdag pa un reunion na New York

Premier di Antias lo lidera delegacion Hulandes riba dialuna y diamars

DEN HAAG – Lidernan di fraccion Mark Rutte (VVD), Maxime Verhagen (CDA) y Geert Wilders (PVV) ayera mainta a reanuda e ronda di combersacionnan pa loke ta e formacion di un gabinete derechista den presencia di informado Ivo Opstelten. Hunto cu nan conseheronan nan a sinta pa asina wak con por sigui cu e negoshacionnan dificil pero no imposibel aki.

Esnan cu ta negoshando a sinta henter dia incluyendo oranan lat di ayera nochi den e edificio di Eerste Kamer. Rutte a hiba su negoshado principal Edith Schippers mientras cu Verhagen a bai cu Ank Bijleveld. No tabata conoci ken tabata asisti Wilders pasobra e la drenta di un otro porta.

Lo interesante mientrastanto cu a hala atencion ta e hecho cu otro siman riba Prinsjedag, Prome minister demisionario Jan Peter Balkenende lo no ta presente. E ta biaha e dia ei pa New York pa ta presente diaranson na e reunion di Nacionnan Uni.

E ta Sali for di e punto di bista cu e directive di Tweede Kamer lo dicidi pa schrap e presentacion general, cu ta e debate tradicional despues di e prinsjesdag. E la bisa esei ayera den conferencia cu Tweede Kamer. E Premier Antiyano Emily de Jongh Elhage lo lidera e delegacion hulandes dialuna y diamars. Si pues no tin debate diaranson, debi na e situacion demisionario di e gabinete actual, Balkenende lo ta personalmente na New York.

E la mustra cu debidamente e lo tabata kier ta presente na New York, pasobra einan e lo reuni cu hefenan di estado riba e metanan di milenio. De facto Prins Willem Alexander y Princesa Maxima tambe lo ta na New York pa tuma parti na reunionnan special.

Principe Willem Alexander lo ta na un reunion riba maneho di awa, mientras cu e Princesa lo ta den un reunion riba asuntonan financiero di companianan chikito den paisnan menos desaroya. Minister Maxime Verhagn cu ta responsabel pa ayudo social den paisnan den desaroyo no ta bai New York mirando cu e ta den pleno negoshacion obviamente, pa un gabinete hulandes nobo.

Pareha den proceso di divorcio cu hopi problema

ORANJESTAD—Diamars 4.30 di atardi, polis di Oranjestad ta bay na un cas den Macapruimstraat pa un problema entre pareha, cu ta saliendo for di man. Na yegada polis a papia cu e muhe J.A.M. naci na Santo Domingo di 40 aña, kende ta bisa polis cu el a haya discusion cu su casa J.C. naci na Colombia di 52 aña, cu tin seis luna cu no ta biba mas den cas. E ta bisa cu nan ta den proceso di divorcio, pero e homber no kier divorcia. E ta bisa cu e dia ey, e homber a bin cas y kier a bay cu algun cos. E señora a rabia y no a lague bay cu nada. E homber a dal'e cu scop na su cabes y sub rasa. Defendiendo su mes J.A.M. a coy un cuchiu y a manda cu algun glas. E homber a bay for di e sitio. Polis a bisa J.A.M. cu e por bay duna keho.

+++

Homber ta denuncia ladronisia den luga di gym

ORANJESTAD—Diamars 5'or di atardi, e homber F.M. naci na Colombia di 24 aña, ta bay warda di Oranjestad y ta bisa polis cu dia 2 di September el a bay na un luga di gym na Camacuri. E tab is cu el a pone su cartera den su tas. Despues el a mira un tal A. cu su tas den man, pero no a bisa nada. Ora cu el a yega den auto, el a mira cu 700florin a disparce.

SADA ta recorda cu

Awe entrega di enquette tocante protocol na Club DOSVA

ORANJESTAD - Sindicato Aduanero Di Aruba (SADA) kier a recorda tur su miembro y no-miembro pa yena e enquette y pasa deposite personalmente na Club D.O.S.V.A. Asina nos por haya un bista kico boso nan kier, tocante e protocol bilateral firma pa SDU, unda SADA tambe ta forma parti. Corda cu ainda por haci cambio, pesey mes pasa y yena e enquette. Tuma esaki como un invitacion personal pa tur hende cu ta traha na Douane uniforma y no-uniforma. Esaki ta tuma luga awe diahuebs 16 di September 2010 di 16:30 pa 20:30 na Club DOSVA (Douane Club).

Dos mucha muhe na scol cu pelea formal cu otro

SAN NICOLAS—Diamars 2'or di merdia patruya di San Nicolas ta bay na un scol den P. Hendrikstraat, pa un pelea cu ta a punto di cuminza. Na yegada polis a papia cu dos mucha muhe R.G. di 15 y D.L. di 16 aña.

E mucha muhe R.G. ta bisa polis cu nan dos tabata bon amiga, pero di dia cu el a cuminsa un relacion cu e primo di D.L., esaki a rabia y e amistad a caba. R.G. ta bisa polie cu despues el a termina e relacion cu e homber, como cu el a haya sa cu e homber tin otro muhe, pero D.L. a keda rabia y no kier mustra comprension. D.L. a bisa cu cos no ta caba asina. Polis a purba di intermedia, pero D.L. no ta razona. R.G. a bisa polis cu loke a haci e asunto mas dificil ta cu D.G. ta cana haci redo riba dje. Polisnan pa evita problema a hiba R.G. su cas. Eynan nan a papia cu e mama, kende ta bisa polis cu e tin problema cu su yiu cu no ta tende. Papiando cu polis, R.G. a haya un atake di panico y polisnan mester a hibe cu su mama Centro Medico pa tratamento.

Segun Presidente di Asociacion di Banconan na Aruba Javier Wolter

Pa 2011 Aruba su economia lo conoce un crecemento minimal

Aunke cosnan ta mustra positivo pa nos isla



ORANJESTAD – E discurso di gobernador di Aruba a wordo traha basa riba e ultimo tres rapportnan di entre otro Fitch, Standard and Poor y IMF. Esei ta pensamento di president di asociacion di bankeronan nan Aruba Javier Wolter. Aki ta trece dilanti e precupacion cu tin na Aruba referente e economia, turismo, Valero su reapertura y inversionnan cu ta wordo haci di gobierno. Tur esaki segun Wolter ta poni den e rapport cu ta ponebo den un posicion actual di con nos economia ta para.

E otro, ta e posicion financiero di gobierno y ki alternative tin pa soluciona esaki y porta mas importante ainda, con e recovery ta bai ta internacionalmente. Segun Wolter, como bankero ta mira cu Aruba tin hopi potencial. “Nos ta kere den Aruba. Pesei nos ta keda haci negoshi na Aruba” Wolter a sigura e matutino aki.

E ta mustra cu gobernador a trece algun otro punto dilanti tambe cu ta positivo y cu basicamente ta crea un biento fresco pa Aruba. Finalmente, Wolter ta mustra cu como banco, nan ta mas participante den economia, stimula e economia, door di crea oportunidadnan y door di habri e apetit na e inversionistanan pa inverti na Aruba.

Pa ta un inversionista na Aruba ora cu bo ta estableci caba, ta hopi mas facil pa bo cuminsa cu e inversionnan. Pa hendenan cu ta bin di afor, ta hopi mas dificil. Pero tambe e proceso ta dificil. Esun cu bin haci negoshi na Aruba mester haci esaki riba un plain level field unda cu tur hende tin e competencia husto. Como tal pesei tin e screening apropia segun Wolter.

Ainda tin forma pa haci hopi negoshi na Aruba. Pa 2011 bo ta bai ta un flat growth, cu ta traduci na un crecemento minimal. Despues di einan, ta bai mira loke nos ta custumbra di mira..

Esei ta pone tambe cu Javier Wolter como bankero a keda trankil despues di tende e plan di gobierno pa medio di e discurso di gobernador e siman aki.

Contal cu e ta uno simplistico

Economista Ben Marapin ta sostene pensamento di IMF pa bin cu un 'added value tax' pa Aruba

Esaki mester reemplaza e BBO acumulativo cu ta mucho complica

ORANJESTAD – Fondo Monetario Internacional tin custumber di comenda tur gobierno cu tin e intencion di drecha e pais. Ta custumber di Fondo Monetario Internacional di publica un rapport preliminar despues di un bishita na un pais. Esaki ta segun e conocido economista Ben Marapin. Nan ta comenda cualkier gobierno cu tin pues e intencion di drecha cos. Esei no ta nada nobo y ta un practica cu IMF a bin ta haci cu varios gobierno cu tabata na mando na Aruba. Den e caso aki, pues e bishita recien, esei no tabata diferente tampoco segun Marapin.

Di dos remarke ta cu den e reunion entre IMF y Marapin, e parti mas precupante cu a bin dilanti tabata finanzas publico. E resto di economia, IMF y Marapin no ta pesimista riba e futuro. For di inicio di anja caba Marapin a mustra cu 2010 sigur e di dos parti lo mustra bon. Y cifranan mustra den e discurso di gobernador –si nan ta corecto segun Marapin- ta mustra enberdad cu cos ta drechando.

Loke ta desapunta ta e forma con gobierno ta gastando. Pero esei ta algo cu segun Marapin lo mehora poco poco. En general unda cu IMF a bisa esei, nan ta bisa den un forma cauteloso te ora cu nan bin cu nan rapport final pa mira unda nan precupacion real ta. E hecho cu nan a papia caba di e parti di added value tax, mester ta un impression sigur di IMF cu lo bira un enfoke principal.
E pregunta segun Marapin mester ta, di kico bo kier haci cu bo sistema fiscal di e pais. Bo kier sigui bai cu e impuesto directo, of bo ta bai den tipo di impuesto indirecto manera cu tabata e caso di BBO. E problema sinembargo di Marapin pa loke ta BBO ta cu e tabata cumulativo. Esei ta algo cu segun Marapin mester ta conciente di dje y mester bin un otro tipo di impuesto manera cu IMF a recomenda cu ta e value added tax cu a wordo menciona den pasado caba. Marapin ta sostene esaki pero basta e ta uno hopi simple. Algo cu e la discuti cu IMF tambe. No mester tin espacio pa por fraudeer manera cu por a haci esaki na Europa segun Marapin.

E hecho cu IMF a haci mencion di esaki caba ta pone cu nan sigur ta mira cu esaki mester bira e solucion pa Aruba. Nan ta mira cu e deficit lo ta basta grandi na 2011 y como tal mester implementa algo pa sera e buraco. Loke e problema ta cu mester haci basta inversion y den esei Gobierno tin su pensamento pa duna prioridad, ta wordo comparti pa Marapin. Di otro banda mester busca un manera pa reduci e gastonan y asina crea espacio pa bo inversionnan.

Si na final no por crea espacio suficiente pa financia bo inversionnan interno, door di baha bo gasto, ta na su lugar pa keda cu e deficit. Esaki pasobra e inversionnan ta necesario pero bisando esei, Marapin ta mustra cu mester percura cu cada florin inverti, mester genera mas pabo. E mester crea mas beneficio pa bo comunidad, enves cu e ta costa bo comunidad. Esei ta e criteria. Al final, Marapin ta kere cu Aruba lo keda cu deficit y cu e recomendacionnan di IMF pa loke ta un value added tax, Marapin ta sostene, tanten cu e ta uno hopi hopi simple, sin un cas basis y problemanan complica di administracion.



Economista Ben Marapin

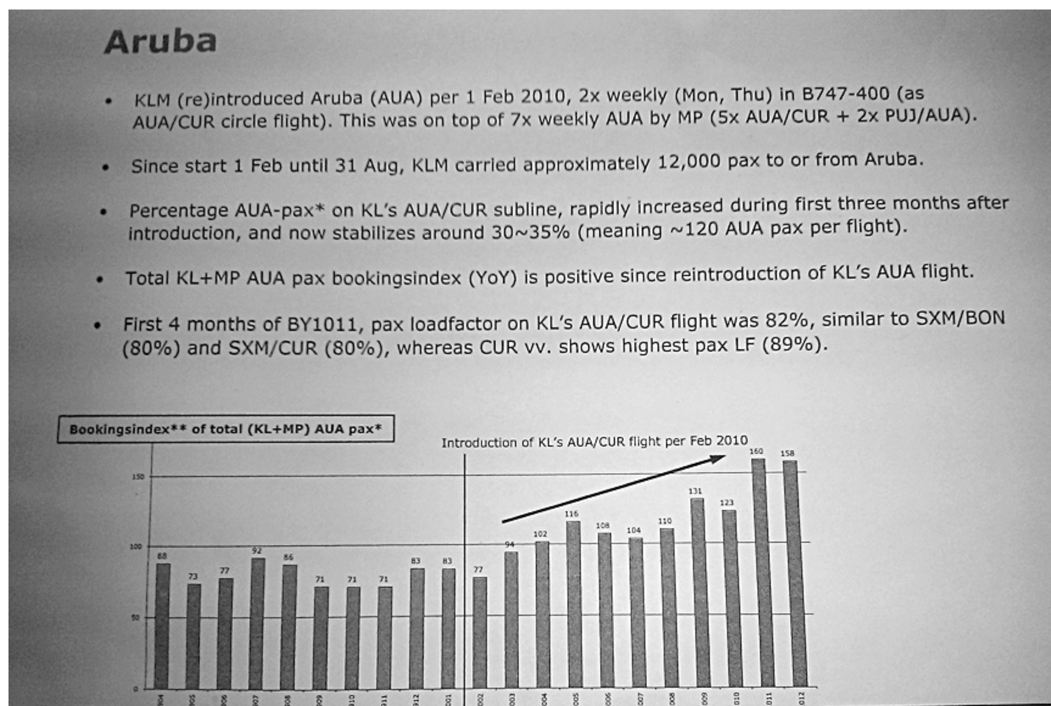
Bon Dia Aruba ta clarifica

Segun cifra di KLM a ser transporta 12.000 pasahero pa of for di Aruba di cual pa buelo tin 120 persona pa Aruba

No necesariamente tur ta Rubiano

ORANJESTAD – Segun e compania aereo KLM, (y no gobierno di Aruba) e aerolinea Hulandes a transporta 12.000 pasahero pa Aruba entre februari y augustus di e aña aki. Esaki pa evita confusion cu a ser crea aparentemente cu e articulo cu e matutino aki a trece den su edicion di dialuna pagina A/5. Tabata akinan cu a crea e impresion cu ta gobierno lo a bisa cu ta KLM a transporta e cantidad di pasahero pa Aruba. Pero gobierno a mustra e matutino aki cu nan a meramente pasa e informacion aki cu nan mes a ricibi di KLM durante nan bishita recien na Hulanda. Y pa evita confusion, a clarifica e informacion aki.

Minister Otmar Oduber a duna un copia di loke KLM



su operacion ta nifica pa Aruba for di su regreso na februari, y e resultado ta uno sumamente positivo, segun e mandatario. "E cifranan aki a wordo compila conhuntamente cu KLM caminda cu bo por mira cu desde cu nos a drenta e mercado bek na februari te cu mas of menos e luna cu caba di pasa Augustus, nos ta mira cu continuamente e buelonan aki a mehora...", segun minister Oduber.

Pues den e caso aki, ta KLM ta esun cu a bisa cu a transporta e cantidad di pasahero menciona y no gobierno di Aruba. Tambe mester a clarifica e informacion cu por a wordo mal interpreta unda cu e matutino aki a pone cu ta 120 Rubiano pa buelo KLM lo tabata transporta mientras cu ta papia aki di pasahero pa buelo, cu no necesariamente tabata Rubiano. Pues aki tambe mester a clarifica pa evita mal comprondemento.

Den e caso aki e matutino aki no tin ningun problema pa clarifica e informacion aki, aunke cu tin cu bisa si, cu gobierno su hendenan a reparti e informacion aki, dunando e indicacion cu gobierno ta informando esaki. Un interpretacion cu facilmente por a wordo haci. Den e caso aki sinembargo mester coregi esaki pa evita cu ta mal comprонde otro.

Den e articulo original, a mustra cu cifra, cu for di momento cu KLM a cuminsa bula bek for di Hulanda pa Aruba dia 1 di februari 2010, cu esaki a aumenta rapidamente despues di e tres luna di su reintroduccion. Ta mustra (segun cifra cu gobierno ta interpreta) cu KLM a transporta aproximadamente 12.000 pasahero pa of for di Aruba riba e ruta. Pa loke ta e porcentahe di pasahero local, esaki a aumenta rapidamente y awor a stabilisa na un total di 30 pa 35% di pasahero cu ta local. Esaki ta traduci na 120 pasahero local (cu NO ta di Aruba so) pa buelo, cu KLM tabata transporta. Cu esaki e mandatario ta refuta critica cu ta algun persona pa buelo so Aruba tabata produci cu e buelonan aki.

Un punto cu tambe mester clarificacion ta e calculacion cu ta poni riba e informacion cu a suministra pa miembronan di prensa, unda cu a haci un calculacion di cuanto pasahero ta bin Aruba pa buelo, y unda cu aki tambe a pidi pa corehi esaki, mirando cu e calculacion ta haci den un forma cu lo no ta corecto. E matutino aki ta spera cu e clarificacionnan aki, e ta evita cualkier malcomprondemento cu lo por a surgi of interpretacion eroneo cu esaki por a genera tanto pa gobierno como e lectornan.

Durante e mesun conferencia di prensa aki, minister Otmar Oduber a mustra su satisfaccion pa e relacion cu tin cu Martinair, te hasta lo ser anuncia un campaña special pa fin di luna cu lo ser realisa conhuntamente cu Mantinair y cu e compania Bijenkorf cu ta un cadena comercial grandi bon conoci na Hulanda, bishita pa e tipo di turista cu nos gobierno kier analisa pa Aruba.

Encuanto e conversacion cu KLM tabata di un nivel sumamete halto, segun minister Oduber. El a laga sa cu tanto premier Eman como su colega Sevinger a compañe den e reunion aki, caminda a ser trata strategianan y con nan lo kier mira KLM den futuro. Pa luna di november venidero lo tin programa un reunion entre Gobierno y KLM na Aruba.

Mientras cu segun Landslaboratorium no tin lei pa regula esaki ainda

Tin companianan di construccion ta desvia di regla di uzo di tuberia pa awa di cas

Uzo di mal calidad di tubo di pvc por resulta cu e ta contamina e awa di bebe

ORANJESTAD – Companianan di construccion na Aruba den nan intento di reduci gasto di construccion y ofrece prijsnan mas barata pa traha cas, ta usando productonan inferior cu por ta dañino pa bo salud. Un di e formanan cu nan ta haci esaki ta remplasando tuberia di coper pa tuberia di pvc. Esaki ta mucho mas barata, pero si no cumpra esun corecto, e por Sali bo caro finalmente pasobra e ta afecta bo salud.

Bon Dia Aruba a confronta micro biologo di Landslaboratorio di Aruba, drs Riem vd Berg cu esaki y e la confirma cu uso di tuberia di pvc enves di coper por ta malo. E ta confirma cu tin companianan cu ta desvia di e regla normal di uso di material pa entre otro tuberia pa awa di cas.

Nan ta uza plastic mas y mas y mirando cu segun vd Berg, lamentablemente no tin un lei cu ta prohibi esaki of ta regula esaki bon, e ta keda practica dudoso y peligroso especialmente pa salud.

Segun vd Berg bo por tin un hopi bon calidad di awa, pero si bo uza nivel inferior di material pa tuberia di e awa, esei ta bo propio risico. Esaki pasobra e ora e awa na final di dia por bai atras di calidad. Y consecuentemente bo salud tambe ta bai atras. Vd Berg ta mustra cu algun material di plastic cu ricibi luz di solo, ta haya crecemento di alga. Tabata un trinta aña pasa cu WEB no tabatin e bon calidad di awa cu tin aworaki, practicamente tur hende tabatin e filternan di awa. Esaki pasobra e awa tabata di color bruin. Dado momento e filternan tabata bira color berde, pasobra e tabata plastic cu tabata ricibi luz di solo.

E otro problema ta cu bo ta haya tur sorto di material for di e plastic cu ta drenta den e awa cu bo ta bebe. WEB ta garantisa e awa di bebe cu e ta di un bon calidad. Pero ta pa cada ken su beneficio pa percura cu nan tin e tuberia corecto instala pa evita problema. "Y no uza esun barata inferior" vd Berg ta sigui bisa. Mirando cu no tin un lei cu ta regula e proceso, no por obliga ningun hende di pone e tuberia adecuado segun medida, manera ta e caso ora cu ta pone e instalacion di coriente.

Den e caso di instalacion di e red di coriente na un cas, esaki si ta regla pa lei y tanten cu esaki no ta bon poni, e no ta wordo aproba pa un keurmeester di gobierno cu ta pone cu bo no ta haya coriente instala. Algo cu no ta e caso aworaki den e asunto di awa. "Lamentablemente e lei aki no tei ainda, pero loke no tei ainda, sigur por bin ainda. Y esei mi ta kere cu sigur esaki lo por bin" vd Berg a bisa.



Riba e pregunta di cuanto tempo e ta dura prome cu bo cuminsa confronta problema cu bo tuberia, ta dificil pa bisa si mira cu e ta depende di e tipo di tuberia cu e persona pone. Mas malo of barata e tuberia di plastic ta. "Tin cu sigur no ta cualifica y tin cu si ta apropia" segun vd Berg a sigui bisa. Y esei ta haci e asunto hopi dificil. Como tal ta dificil pa bisa cu tur tuberia di plastic ta malo. Esei no ta e caso. Pero no tin e control optimal pa evita cu net na bo cas e tuberia ta consisti di e material malo segun vd Berg.



Minister Benny Sevinger

Tin 100 miyon florin cu gobierno lo bay inverti directamente den San Nicolas

Ta pidi participacion di habitantenan di bario

ORANJESTAD – Gobierno a pone un presupuesto astronomico cu nan kier bay inverti den e proximo cuater añanan den San Nicolas. E intencion ta pa uza fondo di FDA na un suma di 24 miyon florin. Un suma di 7 miyon florin cu lo bin di e fondo di infrastructura y 8 miyon cu lo bin di “wijk aanpak”, banda di esaki gobierno mes lo pone e restante di e suma. Mirando e proyectonan cu tin cu bin na San Nicolas, Gobierno ta calcula cu e proyectonan aki lo yega den e careda di 100 miyon. Tur cos ta depende di e plannan cu ta bin riba mesa dor di e expertonan cu lo yega awe. Na man di esey gobierno lo tuma den Conseho di Minister hunto cu tur e partnernan e prioridadnan y e ora lo traha un presupuesto mas delinea riba e proyectonan.

Minister Benny Sevinger a indica cu e prome fase a tuma luga na juni y di einan un raport a keda skirbi. A haya e concepto di e raport y esaki, asina cu caba di lesa e raport lo publik’e.

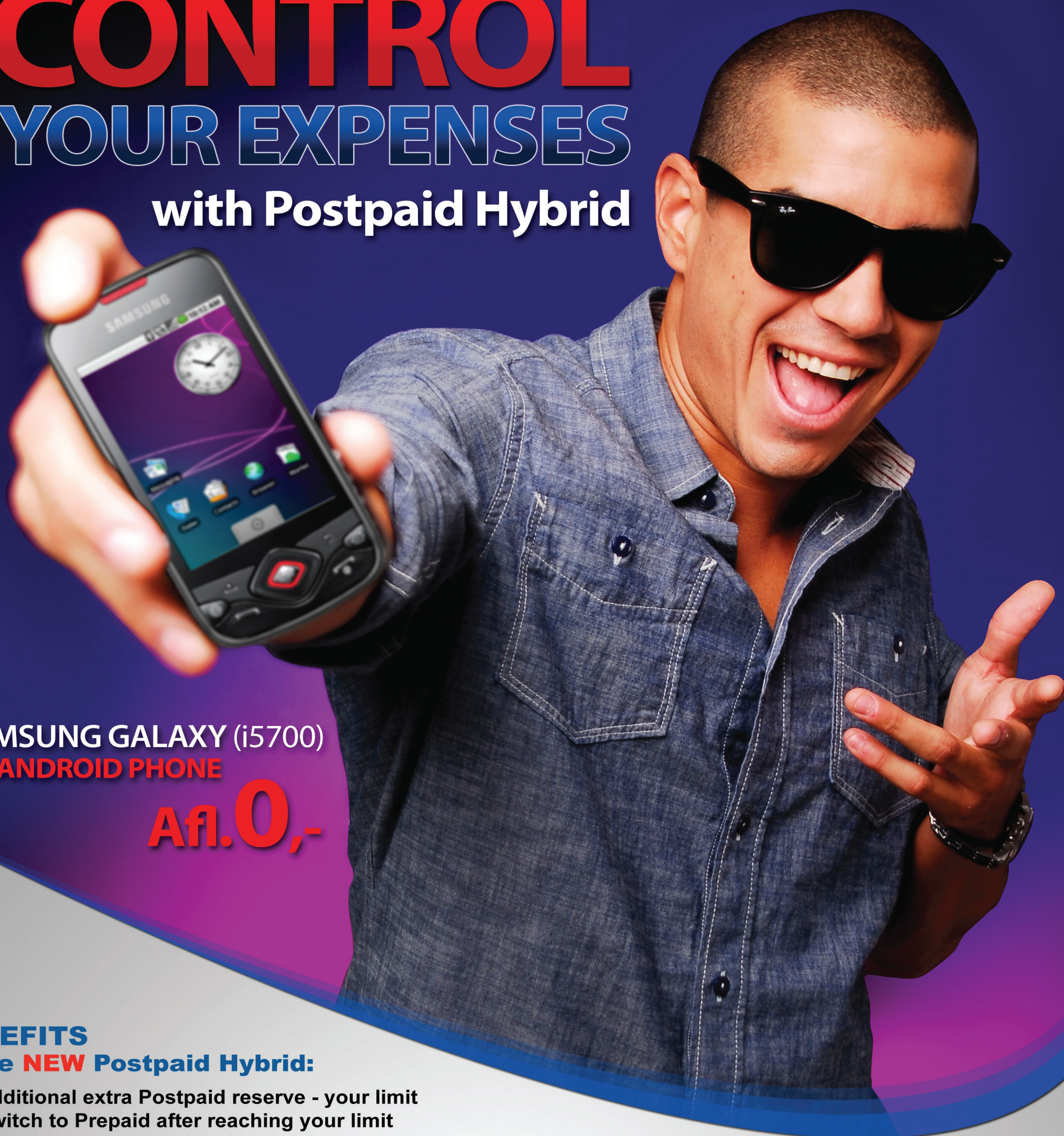
E di dos fase ta concentra mas na San Nicolas. Eynan tabata tin un comision cu a keda nombra por medio di Conseho di Minister cu ta traha den cooperacion cu Minister di Finanzas cu ta bini di San Nicolas. Hunto cu un team cu ta identifica cu e area, a papia cu tur organisacion di San Nicolas. Di eynan a tuma varios plan cu tin riba mesa caba. A tuma Plan Sasaki y Plan D2 cu a keda skirbi 10 aña pasa pero cu ta factibel ainda. Hunto cu e plannan aki lo bay discuti cu expertonan, pa na final di aki dos siman tin mas o menos un concepto cla, kico por scohe pa San Nicolas. Depsues lo cuminsa traha e plan maestronan.

Loke ta importante den e proceso aki ta, pa e inversionistanan, stakeholder nan, NGO nan cu ta biba na San Nicolas participa den e proceso aki. Diasabra cu diadomingo awor ta dos di e dianan primordial caminda e trabou cu publico lo wordo haci. E proceso aki lo tuma luga den e edificio di DOOV. Diamars otro siman na YMCA entre 6or pa 8or lo haci presentacion pre-liminario di henter e estudio hunto cu expertonan. E ora aki tur hende por haya un bista den cua direccion e proceso ta bayendo.

A realisa un estudio caba, cua ta e partinan, cu si hinca poco inversion den dje, por cambia e calidad di bida di San Nicolas. Sr. Benny Sevinger a bisa cu e aspecto aki ta masha importante. Loke ta importante ta pa e pueblo di San Nicolas participa den e proceso aki. Ta nan porvenir y gobierno ta pone tur e ekipo di profesional na disposicion di e pueblo di San Nicolas, pa asina nan participa den e proceso aki. E punto primordial di gobierno ta, pa e pueblo participa den e proceso aki, pa por yega na un plan cu ta na gusto di e habitantenan. E ideanan ta masha importante pa hunto traha riba un plan y bin cu un idea cu gobierno ta tuma na consideracion.







BENEFITS
of the NEW Postpaid Hybrid:

- Additional extra Postpaid reserve - your limit
- Switch to Prepaid after reaching your limit
- Receive up to 2 months **FREE** subscription

Subscription	Included	Reserve	Maximum Bill	After Limit
Afl.25,-	60 min + 25 SMS + 1 MB Data	Afl.25,-	Afl. 50,-	Prepaid
Afl.35,-	90 min + 35 SMS + 1 MB Data	Afl.35,-	Afl. 70,-	Prepaid
Afl.55,-	150 min + 55 SMS + 1 MB Data	Afl.55,-	Afl.110,-	Prepaid

* Samsung Galaxy for Afl.0,- is available at all SETAR Teleshops with a 2 year contract on Postpaid Hybrid of Afl.55,- per month.

139 www.setar.aw Follow us on

SETAR

Prome Minister Mike Eman

Mas di 25 experto di infrastructura lo ta na Aruba pa trata di dos fase di renobacion di bario

ORANJESTAD – Ayera gabinete Mike Eman a haci anuncio di e di dos fase den e proyecto di Bo Aruba. Algun luna pasa hunto cu expertonan di Merca y tambe di Hulanda a inicia e proceso di un formacion di pensamentonan, casi internacional riba e ideanan cu gobierno tin pa renobacion di Centro di Ciudad di Aruba. Na e momentonan aki, ayera a yega na e punto cu a anuncia cu awe for di Universidadnan di Merca, tanto di Pennsylvania como di Hulanda di e infrastructura y renobacion di centro di ciudad, lo manda expertonan Aruba.

Hunto cu expertonan local lo revisa tur e plannan cu gobierno tin di mehoracion, ampliacion y renobacion di e centro di San Nicolas. Pa duna nan pensamento y experticio riba esaki. Mas cu 25 experto lo ta na Aruba. Mayoria di nan ta di Merca y uno ta di Hulanda.



Prome Minister Mike Eman

E parti importante ta, cu hopi di e ideanan cu tin na Aruba pa renobacion Urbano, ta ideanan cu hopi otro pais a pasa den situacionnan similar. Ora busca con ta revitalisa un ciudad of un bario, por uza e experiencia di otro paisnan. Den e caso aki tanto Merca como Hulanda a conoce e proyectonan aki. Aruba pa casi dos siman lo bay tin expertonan di tanto Hulanda y Merca na Aruba, pa yuda desaroya e plannan cu tin caba riba mesa.

Tin diferente proyecto cu a cuminsa caba. E edificio di corte a cuminsa caba. Watertoren ta cuminsa dentro di corto. Caya Principal ta cla pa cuminsa. E parti di infrastructura ta pinta. A bin acerca e otro parti di cayanan rond di centro di ciudad. Tambe tin e centro historico cu tin patras di edificio di gobierno cu ta forma parti di e proyecto total hunto cu e vierbaansweg. E renobacion di hospital y e mudamento di e parti di waf cu tambe ta importante y cu APA por sigui cu e proceso.

Awor ta toca turno tambe na e diferente barionan. Tambe lo concentra na e centro di San Nicolas. E 25 expertonan lo duna nan pensamento y sosten na e renobacion di San Nicolas. Un proyecto cu ta casi cla caba na San Nicolas ta e restauracion di e watertoren. E ta un inicio fuerte simbolicamente paso ta e prome edificio cu ta wak ora drenta san Nicolas. Su renobacion ta bai ta un estimulo tambe pa tur e otro areanan rond di dje.

"Nos ta hopi contento cu nos por a haya cooperacion un biaha mas di expertonan Mericano y American Planners Association cu lo bini hunto cu nan expertonan", asina Prome Minister sr. Mike Eman a bisa. Naturalmente tin e trabou cu Aruba su propio hendenan a haci den e caso aki y tambe Minister Plenipotenciario na Merca. Prome Minister ta spera cu dentro di poco henter comunidad lo por cuminsa wak e desaroyonan aki cu lo cuminsa. E proyectonan aki sigur lo tin un nificacion grandi pa e area di San Nicolas cu mester di atencion.

Paul Zar, Alto Ehecutivo cu 25 aña di experiencia riba industria di vacacion

Aruba no mester laga su slogan "One Happy Island" nunca

Aruba su posicion den Caribe ta uno hopi fuerte, segun Paul Zar

ORANJESTAD - Den un entrevista cu Paul Zar, Vice President Caribbean Destination Team, Managed Brands and Airline/ Car Relations di Travel Impressions, un di e vacation wholesalers mas grandi na Merca, el a elabora riba algun tema relaciona cu Aruba y su turismo.

Paul Zar ta un persona cu tin riba 25 aña di experiencia den industria di viahe y turismo y tin un conocemento amplio den e materia aki. Pa loke ta trata e imagen nobo di Aruba el a indica cu experiencia ta bisa cu el lo ta algo positivo pa Aruba pasobra den nos cultura tur cos nobo ta atrae hende. Modificando of cambiando un imagen ta hala atencion. "E ta wordo nota". Pesey e ta bisa cu esaki ta bon pa conscientisacion y pa interes general den un destinacion.

Papiando for di e industria di turismo, e ta considera cu e cambio aki ta hopi positivo. "Nos ta sinti cu ora wak cualkier cos nobo, hendenan ta wordo atrai pe, nan ta mire atrobe den un forma nobo y interesante".

Tocante e uzo atrobe di e slogan "One Happy Island" Sr. Zar a bisa enfaticamente cu Aruba no mester laga e "One Happy Island" nunca, cu ta trata aki di un imagen hopi positivo y cu for di dje por traha mas. E ta bisa cu nos tin e distincion ey, ningun hende mas tin e posicion aki den Caribe, e ta algo di Aruba y hende ta reconoce nos isla cu e slogan aki.

Papiando di e posicion di Aruba den Caribe el a indica cu esaki ta uno hopi fuerte. Pa Travel Impressions y American Express Vacation Aruba ta number uno na momento cu nan no ta inclui e destinacionnan all inclusive manera Repulbica Dominicana of Jamaica.

Na momento cu inclui e destinacionnan ariba menciona, toch Aruba ta keda den e top destinacionnan.

Mirando e proyeccionnan pa 2011 den e situacion economico actual caminda e destinacionnan all inclusive ta bayendo hopi bon, Aruba toch ta keda den e top destinacionnan.


sr. Paul Zar

Pa loke ta trata e vision di Minister Otmar Oduber, Sr. Paul Zar a duna di conoce cu e tin un vision hopi fuerte, e ta mustra di wak e marketplace den e forma cu nan mes ta wak'e, den un forma hopi constructivo, hopi agresivo cu interes den atrae bishitantenan nobo, bishitantenan hoben cu interes den atrae cierto segmentonan manera ta e honeymoon business y famianan. "Nos ta practicamente riba e mesun liña cu su vision y nos ta kere cu e ta un vision hopi constructivo, progresivo y orienta pa futuro".

Segun Senior Director Caribbean Destination di Travel Impressions, Bob Lawrence

Aruba ta un destinacion turistico hopi popular cu un cantidad di atractivonan

2011 lo sigui ta un bon aña pa Aruba



ORANJESTAD - Bob Lawrence, Senior Director, Caribbean Destination & American Express Vacation Product Key Linkage di Travel Impression, un di e Vacation Wholesalers di mas grandi na Merca a comenta riba turismo di Aruba den un entrevista for di New York. Mester bisa cu Sr. Lawrence ta un persona cu tin mas di 30 aña di experiencia den industria di biahe cu focus principal riba mercadeo den e region Caribense.

Riba e pregunta di e cifranan di Aruba compara cu e resto di e region, el a contesta cu nos isla a conoce un aumento mas grandi cu e otro islanan. "Inclusive si bo wak e islanan manera Jamaica y Republica Dominicana, e aumento pa Aruba cu nos a wak den e aña aki ta esun di mas halto".

Sr. Lawrence ta kere cu e porcentahe mas halto aki pa nos isla ta debi cu nos ta un destinacion turistico hopi popular, cu un cantidad di atractivonan pa esnan cu ta bin cu vacacion. Ademas den e situacion economico actual, e hotelnan a haci nan esfuerso pa ofrece bon oportunidadnan na e consumidornan. Den su opinion Aruba lo sigui riba e con caminda, proyeccionnan ta mustra esaki. Si e ta bisa cu lo tin retonan continuo, pero cu e sosten pa e diferente contingencianan entre sector priva y publico como tambe diferente tour operators y aerolineanan lo por contribui na exito di Aruba. "Mi ta kere aña 2011 lo sigui ta un bon aña".

BON DIA Aruba

Minister Mike Eman y FCCA ta duna inicio na e Proyecto "Pinta nos Bario" na Mabon







ORANJESTAD - Diaranson 15 di September, minister President y FCCA a duna inicio na proyecto "Pinta bo Bario' den un otro bario. E biaha aki a toca turno e bario di FCCA na Brazil / Mabon

E proyecto 'Pinta Bo Bario' a start den e bario di Madiki y ta forma parti di e maneho y vision di Gobierno di Aruba, esta BO BARIO. E proyecto na e bario di Madiki a resulta un exito y awor ta sigui den e siguiente barionan.

Despues cu a consulta y splica e prome 40 habitantenan cu nan cas a wordo scogi pa e prome fase di e proyecto aki na Brazil/Mabon, a duna nan e oportunidad pa scoge e combinacion di color for di un pallet di verf. Esaki ta un di e elementonan di e proyecto pa duna participacion na e ciudadano. Igual na e proyecto na Madiki, FCCA conhuntamente cu e departamento di Asuntonan Social y e Ministerio di Asuntonan General a prepara e proyecto aki. FCCA a apunta un empleada pa coordina esaki. FCCA a keda encarga pa recluta e hobennan cu ta bay eherce e trabou. E hobennan e biaha aki mester a cumpli cu algun otro rekisito, manera un e edad cu e biaha aki tabata di entre 18 y 24 aña. Motibo di esaki ta cu e proyecto aki ta cay pafo di





vakantie di scol y kier evita promove hobennan di no bay scol.

FCCA a percura pa cumpra e material y e hermentnan y ta pone personal tecnico y personal di su departamento social pa controla e trabou y guia e hobennan respectivamente. Tambe FCCA lo percura pa e pago na e hobennan pa e trabou haci. Departamento Social tambe ta pone personal disponibel pa yuda cu guia.

Cuarenta cas lo wordo geverf den e prome fase aki y e trabou lo wordo haci door di 5 grupo di dos hoben di e bario aki mes. E duracion di e trabou ta stima riba un luna. Na Mabon e idea ta pa verf e casnan y laga e bario mustra hopi colorido. E punto di salida ta basa riba e vision di un regenboog. Esey lo bira e caracteristica pa e bario aki.

Minister President señor Mike Eman hunto cu director Tecnico di FCCA señor Peter van Poppel a duna inicio simbolicamente di e proyecto mustrando e hobennan con nan mester verf.

Mientras cu ayera no tabatin yobida na Aruba

Presencia di principalmente horcan Igor lo crea un condicion di lama localmente un poco bruto

Na momento cu resake alcansa nos costanan

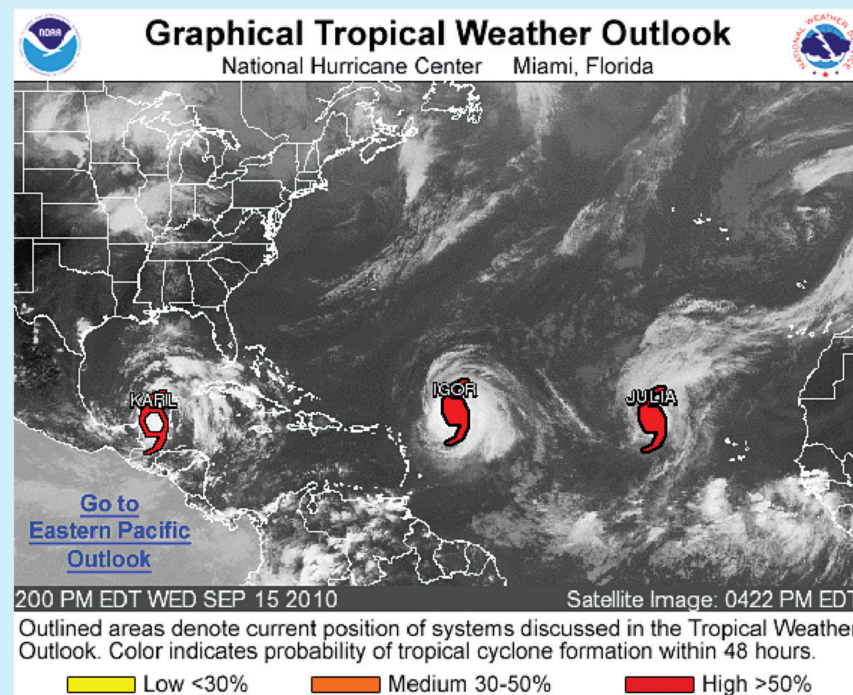
ORANJESTAD – Contrario na ultimo dianan ayera Aruba no a conoce yobida aunke cu tempo a keda parcialmente nubla. Pa loke ta e pronostico, esaki ta mustra cu tempo lo ta Tempo: Leve te parcialmente nubla. Posiblemente lo tin momentonan cu ta bira hopi nubla cu algun awasero local. Tambe tin posibilidad pa strena cu lamper. Temperatura maximo lo ta 33 °C. y minimo 26°C. mientras cu solo ta sali 06:25 'or y ta baha 18:36 'or.

Biento su forza lo ta por lo general modera for di direccion entre nortost i suitost; forsa 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo). Durante di diahuebs e fluho di biento lo bira relativamente mas suak.

Situacion general ta mustra cu actualmente riba Ocean Atlantico nort tin dos ciclon tropical poderoso ta bayendo den direccion Nortwest. Apesar cu nan ta pasa na un distancia salvo for di Laman Caribe, e patronchi di presion di aire den nos region cu sinembargo ayera a aumenta un poco, lo bolbe baha considerabel pa sobra di siman. Esaki lo resulta den un tempo cu poco biento, un sentimento calor y e chens pa actividad di awasero lo bolbe aumenta temporalmente. Mas aleu, presencia di principalmente horcan Igor lo crea un condicion di laman localmente un poco bruto na momento cu resake alcansa nos costanan.

Condicion di laman ta mustra cu por lo general laman lo ta tranquil cu olanan di menos cu un meter (3 pia). Pa motibo di resake, localmente laman na costa lo bira modera cu olanan te 2 meter (7 pia). Ta sugeri interesadonan canto di costa pa tene cuenta cu esaki.

Sistemanan tropical: Horcan Igor y tambe



Julia, nan dos di categoria cuater, ta move west nortwest riba Atlantico Tropical. Tormenta tropical Karl a suak un poco riba e peninsula di Yucatan Mexico. Ningun di e sistemanan tropical aki ta forma un menasa pa nos islanan. Perspectiva te diabierna atardi: Por lo general parcialmente nubla cu algun awasero, localmente compaña pa strena y lamper.

Chauffeur femenino a bira malo tras di stuur y a causa accidente na crusada di Drive Inn

Tres auto a keda envolvi den e accidente aki



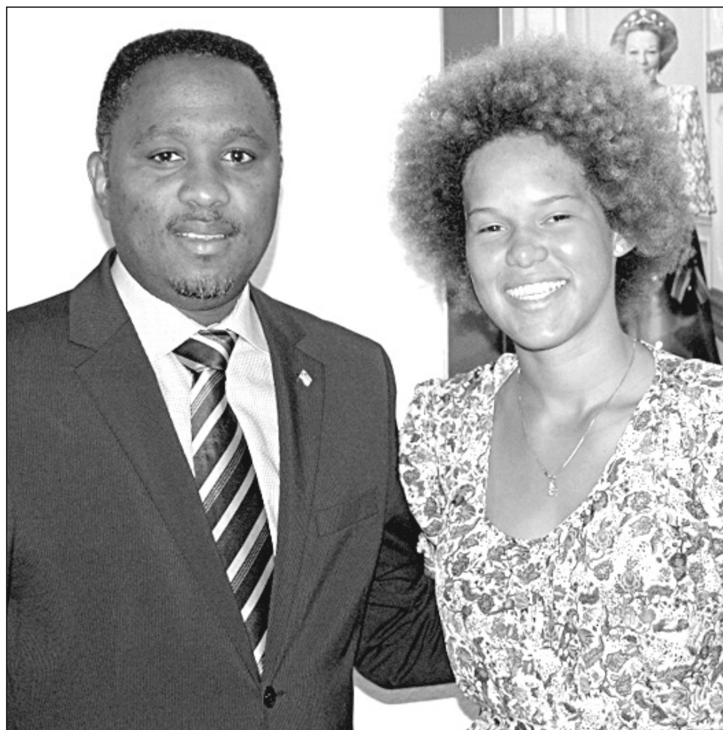




ORANJESTAD - Diaranson mainta na e crusada di Drive Inn a sosode un accidente caminda un persona a keda levemente herida. Lo ta trata akinan di un chauffeur femenino cu a bira pa bay den direccion nort, y a bira malo aparentemente caminda su sucu lo a baha, y a bay den su robes. El a dal den un pickup para den direccion suit bay bolter, e pickup tabata den reverse ta bula clutch y ta dal den un Tercel para su tras. Daño material tabata considerabel y e señora a wordo transporta cu ambulans pa hospital.

Na bienestar di nos studiantenan Arubiano

Reunion fructifero entre personal di Arubahuis y Minister Arthur Dowers





ORANJESTAD - Continuando cu su bishita na Hulanda, minister di Enseñansa mr drs. Arthur Dowers a realisa un bishita na gabinete di minister plenipotenciario di Aruba na Den Haag. E titular di Enseñansa a reuni cu e minister plenipotenciario sr. Edwin Abath y tambe cu e departamento di Enseñansa na Arubahuis. Den e reunion aki minister Dowers a haya un bista con e departamento aki ta atende cu e studiantenan Arubiano durante nan permanencia na Hulanda, y locual ta e situacion di p.e. studiefinanciering y huisvesting.

Tambe e mandatario a haya recomendacionnan con pa mehora e cooperacion entre e departamento di enseñansa na Aruba y esun di Arubahuis. Durante e bishita na Arubahuis, minister Dowers tabatin un encuentro cu e atleta Arubiano Sara- Quita Offringa, kende actualmente ta studiando na Hulanda.

Prome Minister Mike Eman den De Groene Telegraaf

“Nos ta bira e isla mas berde den Caribe”

ORANJESTAD- Den su edicion di diasabra ultimo “De Groene Telegraaf” a dedica mita pagina na un entrevista cu Prome Minister di Aruba mr.Mike Eman. E topico tabata energia sostenibel y e conferencia “Our future with green energy” cu lo tuma luga di dia 29 di september te cu 3 di october na Aruba.

E titulo di e entrevista ta uno masha adecua citando Prome Minister Eman “Nos lo bira e isla mas berde den Caribe”, indicando cu aki 5 aña 70% di e energia cu nos na Aruba ta haci uzo di dje lo ta energia limpi, obtene dor di sea solo of biento. E resto di 30% lo sigui wordo saca di combustibel fosil, pero lo trata mas tanto posibel pa esaki tambe ta limpi dor di haci uso di gas enbes e dieselolie cu ta wordo usa actualmente. De Groene Telegraaf ta haya cu nos Prome Mandatario ta un persona masha apasiona y cu su entusiasmo contagioso el a splica con e kier haci di Aruba e isla mas berde den Caribe. Aruba, Corsou y Boneiro ta islanan selecto cu pa medio di biento ta genera energia. Eman: “e biento di pasat ta duro y constante, pero asina mes tin cierto problemanan cu nos ta haya nos mes confronta cu nan cu mester wordo soluciona, manera balansa e distribucion di energia di biento na e sistema convencional, loke sigur no ta algo facil”. Eman ta conta cu Aruba kier tin un parti di 40% den energia di biento, pero e ora e tecnologia mester wordo adapta dor di por ehempel mehora con pa abastece energia den bateria.

Aruba kier bira e isla mas berde den Caribe y pa e motibo ey a haci diferente cambionan. For di prome di Januari 2011 lo baha impuesto riba productonan “berde” te na 2%, manera auto hibrido y bombio cu ta spaar energia (spaarlamp). E impuesto riba e productonan aki ta awor entre 15 pa 20%. Tambe gobierno tin combersacion cu banconan local pa duna prestamo na esnan cu kier inverti den energia solar. Na Aruba uzo di energia solar ta un opcion logico y fantastico pa genera energia pa uso domestico. No tur hende tin e placa pa inverti den esaki, asina Eman a conta “De Groene Telegraaf” y ta pesey gobierno kier yega na un acuerdo cu banconan pa bin cu un forma di garantia di gobierno cu ta haci e inversionnan aki accesibel y facil pa mas tanto hende posibel. Gobierno ta start un campaña pa conscientisa e comunidad riba uso di energia sostenibel, pero tambe unda lo duna informacion riba e productonan cu mester wordo cumpra. Tambe gobierno a establece un cooperacion estrecho cu TU Delft. Cientifico y studiantenan lo bishita nos isla a base regular pa haci estudionan con pa haci Aruba mas berde ainda. Asina ta explora e posibilidad pa wak con por haci uso di e coriente di awa friu di e profundidad di lama pa fria e airconan di hotelnan.

Prome Minister Eman a conta tambe den un forma inspirador riba e Conferencia “Our future with green energy” cu dentro di poco lo tuma luga na Aruba. Cu masha orguyo Eman a splica cu nos a logra haya na Aruba e di 45 Vice Presidente di Merca Al Gore, kende ta e key note speaker na e conferencia aki. Gore ta e pionero mas conoci y conmovi pa nos tin un miho mundo, un mundo sostenibel. Pero, mes contento y orguyoso Eman ta tambe cu e presencia di prof.dr.Wubbo Ockels, un nomber mundialmente conoci den mundo astronautica. Durante e conferencia lo tin un tadeshow na unda studiantenan di TU Delft lo haci un presentacion di e auto Nuna4 cu ta core riba energia solar.
E organisacion ta spera di haya participantenan di e islanan Caribense mes y tambe tin masha interes di paisnan Latino Americano manera Colombia y Venezuela. Pa mas informacion: www.greenaruba.org

Segun fraccion di MEP:

Presidente di Parlamento a procede di un forma no profesional cu ta contra Reglamentonan

El a yama prome reunion di aña Parlamentario nobo super laat, segun fraccion di MEP

ORANJESTAD - Fraccion di MEP ta trece padilanti cu despues cu durante clausura di aña Parlamentario a trece diferente punto di mehoracion na atencion di e Presidente di Parlamento, sr. Paul Croes, entre otro pa manda invitacion pa reunion na tempo manera reglamento di orde ta indica 4 biaha 24 ora, e promer reunion pa e aña Parlamentario aki tog ta ser yama fuera di e reglamento di ordo.

Esta 3.48 p.m. via di blackberry pa invita pa un reunion 10.00 di mainta, pues 11 ora so prome cu e reunion. Increibel e falta di respet aki. Esaki ta un falta di respet pa nos sistema democratico y pa miembronan di e organo di mas halto di pais Aruba representando nos pueblo.

Durante dicho reunion lo mester trata y lanta diferente comision fiho y particular den Parlamento y ta usual cu e reunion aki mester tuma luga net despues di apertura di aña Parlamentario.

Pa loke ta trata e comisionnan Parlamentarionan tin cu indica den cual comision nan ke (sigui) elabora y ta exigi preparacion y discusion prome cu e reunion. Pues no ta na su luga cu por yama e reunion aki ariba asina tiki anticipacion.

Alabes tin tur indicacion cu e reunion aki a ser yama djis pa aproba un “snoepreisje” cu Presidente sr. Paul Croes kier stempel pa e bay dia di “PRINSJESDAG” (of apertura di Tweedekamerjaar) na Hulanda.



Loke no ta profesional tampoco ta cu e lista di e diferente comisionnan pa ser reparti no ta ser manda ni digital pa miembronan di Parlamento. Dor cu Parlamento ta asina laat lo mester hiba esaki na cas pa e Parlamentario por prepara su mes na cas pa e por bin haci su trabao.

Den e constelacion aki a para bira cu ta kere cu Parlamentarionan di un ora pa otro sin prepara nan mes mester por trata topico. Esaki no ta loke pueblo ta desea di Parlamento. Pueblo ta desea cu un Parlamentario ta bon prepara pa e haci su trabao. Forma di traha no profesional ta no ta contribui na e nivel y contenido di debate den Parlamento. Fraccion di MEP no ta dispuesto di coopera cu Presidente pa e forma aki di procede no profesional cu ta contra nos Reglamentonan.

Parlamentario sr. Juan David Yrasuquin (AVP)

IMF a ilustra riba e situacion di deficit structural di gobierno como tambe e fondonan social

ORANJESTAD - Ehecutivonan di Fondo Monetario International tabata di bishita na Aruba. Den edificio di Banco Central, e organisacion a reuni cu diferente instancia. Entre nan a reuni cu e comision financiero economico di Parlamento. Despues di e bishita, e organisacion a emiti un raport riba nan pensamento pa cu e maneho financiero economico. Parlamentario sr. Juan David Yrausquin a indica cu e raport aki ta totalmente publico y e ta riba e website di IMF www.IMF.gov y aki nan por haya e raport pre-eliminar di IMF.

Loke a keda treci dilanti den e raport di IMF, ta cu a señala e dialogo social como algo positivo. Esaki ta yuda pa salvaguardia e fondonan social di e pais. E fondonan di AZV, APFA y SVB ta fondonan cu si no tin cambio den nan, ta nifica cu nan ta na peliger. Di parti di gobierno e fondonan aki lo bira impagabel. Pa locual ta e aspecto financiero economico esaki ta hopi importante.

IMF hopi biaha ta enfoca nan relato riba e aspecto financiero economico. A trata tambe e parti di finanzas publico. A mustra tambe cu Parlamento di Aruba tin su preocupacion pa cu finanzas publico. A presenta un mocion pa loke ta e cuadro financiero di Aruba. Di parti di gobierno a mustra con ta bay yega na un parti financiero cu ta aceptabel den un periodo di cuater aña. IMF tambe a mustra riba e importancia di esaki.

E deficit financiero di gobierno cu ta structural ta uno cu no ta sostenibel. E situacion aki no por continua pa e proximo añanan. Esakinan ta aspectonan cu fraccion di AVP ta comparti pensamento cu IMF riba dje. E punto aki a bin dilanti den e raport tambe. Di parti di gobierno a mustra riba e importancia pa drenta den un cuadro financiero responsabel. Ainda IMF no a haya e informacion di gobierno con ta bay logra esaki.

Parlamento ta duna espacio na gobierno pa yega na e cuadro financiero responsabel y con nan ta yega esaki. IMF ta bisa cu esaki ta necesario pa keda alcansa. E situacion financiero di pais Aruba ta hopi dificil y e mester mehora mas rapido cu ta posibel.
Gobierno a confirma cu den e plan financiero cu nan tin, lo kier yega na un situacion financiero aceptabel. Den Parlamento den diferente mocion a pone esaki como condicion y e ta importante pa logra esaki tambe.
Na pensamento di Yrausquin, e la enfatisa cu anteriormente e tabata analisa e raportnan di IMF y esaki ta e prome biaha cu nan no ta bisa cu gobierno mester baha gasto. IMF a indica cu gobierno a presenta plan concreto pa reduci gasto y ta plannan cu nan ta kere aden. E aspecto di stimula economia ta importante. Loke IMF a enfatisa riba dje, ta cu nan no ta kere cu esey ta suficiente. Si gobierno a mustra cu nan ta bay yega na e cuadro financiero responsabel. Pa Parlamento esaki ta hopi importante y pesey lo analisa semper e presupuestonan di pais Aruba y lo mara gobierno na esaki tambe. E pasonan cu a wordo logra den e dialogo social ta un prome paso, pero tin mas paso cu mester keda logra. Den e proximo luna of aña gobierno lo logra yega na e deficit cu nan mes a premira y ta spera cu gobierno mantene su mes na esaki.



Parlamentario sr. Juan David Yrasuquin (AVP)

Ceremonia di conmemoracion di piramide

ORANJESTAD - Aruba Chapter Amorc ta invita tur miembro, no-miembro y interesado pa asisti na e Conmemoracion di e CEREMONIA DI PIRAMIDE, ariba diadomingo 19 di September 2010 pa 6'or di atardi, na edificio di Aruba Chapter Amorc, situa na Savaneta #202. Sea asina bon di ta presente mei ora prome cu 10 'or



bondia.aruba@gmail.com

Cualkier experto riba asuntonan constitucional por bisa cu

Loke Aruba a lucha p'e te na aña 1986 el a perde parti di dje

Segun parlamentario sr. Ady Thijsen



sr. Ady Thijsen

ORANJESTAD – Durante e encuentro semanal di fraccion di MEP cu prensa, sr. Ady Thijsen a enfoca riba e situacion di structura estatal y e relacionnan den Reino Hulandes. Thijsen a mustra bon cla cu tur hende sa, cu na e reunion di mesa rondo dia 9 di september ultimo, tur partido a firma e declaracion final. Na momento cu a expresa sentimento di partido y Fraccion di MEP, a mustra bon cla riba e sentimentonan mixto cu tabata tin. Ora a firma declaracion final dia 9 di september, e momento ey a limita e autonomia di Aruba.
"Otro partido politico por crea cua storia cu nan kier pero un berdad bo no por cambi'e" esaki Thijsen a bisa, basa riba e hecho cu Aruba a perde su autonomia. Cualkier experto riba asuntonan constitucional por bisa cu loke Aruba a lucha pe te na aña 1986, aworaki Hulanda a limita esaki. Un di e articuloonan ta e number 27 inciso 3 y 4. E ta keda un diferencia di opinion. Fraccion di MEP ta kere cu e situacion aki ta masha lamentabel. Fraccion di MEP a bisa cu riba e declaracion final di e reunion di mesa rondo, por conclui cu Hulanda a crea un medida extra. Esaki ta un forma pa controla e islanan Hulandes den Caribe. Ta trata di articulo 43 y 51 y awor a crea articulo 27 inciso 2 y 4.
Despues di e situacion aki, fraccion di MEP a manda un carta cla y raspa. A entrega e carta aki na tur lider di fraccion den Tweede Kamer. A entrega e carta na Presidente di Tweede Kamer. "Lider di fraccion di AVP, sr. Rene Herde a haci masha desordo riba e carta aki", asina Thijsen a bisa. E miembro di Parlamento a indica cu el a keda masha desapunta cu e lider di fraccion di AVP no ta compronde te awe kico ta su tarea. Ora cu mester haci accion, mester pensa bon kico por y kico no por. Ta crea desordo na Hulanda bisando ki mishi fraccion di MEP ta entrega un carta asina, mientras cu ta parti di e estado democratico y di derecho cu Aruba ta biba aden."
Dia cu AVP kier purba di silencia oposicion, esey ta dianan scur. Den un democracia sano, no por purba di silencia oposicion. E carta cu MEP a manda, ta un carta cu nan a manda como partido cu a forma parti di eleccion liber, democraticamente ta haci uzo di su derecho pa denuncia cosnan cu nan ta kere no ta bayendo bon den e pais aki

Den cuadro di optimalisacion di servicio na e clientela

Servicio di Registro Civil y Censo expande den districto di San Nicolas

E ta habri oficialmente awe

ORANJESTAD - Den cuadro di optimalisacion di servicio na e clientela a haci posibel cu desde diahuebs 16 di september 2010 por busca seis diferente producto di Registro Civil y Censo na Oficina di Gobierno na San Nicolas.
Por haya e siguiente productonan: exracto for di Registro Civil cu number di cedula tanto pa personanan casa of no-casa pa e suma di 5 florin. (Uittreksel uit het bevolkingsregister met ID-nummer(ongehuwd) en uittreksel uit het bevolkingsregister met ID-nummer(gehuwd),Verklaring omtrent gedrag pa tanto esnan casa of no-casa y ta costa 5 florin, Formulario di Departamento di Asunto Social pa pidi ayudo di onderstand y tambe formulario pa ayudo di abogado liber. Pa esakinan no mester paga. E declaracion "Attestatie de Vita" tambe ta obtenibel na oficina di gobierno na San Nicolas pa e suma di 5 florin.
Despues di Savaneta y San Nicolas lo expande e servicio gradualmente pa e otro oficinanan di Gobierno esta Paradera, Santa Cruz y Noord. Mas despues lo anuncia e fechanan pa cada un di e oficinanan.
E unico diferencia entre e documentonan menshona cu esun duna door di e oficina principal ta cu e documentonan aki ta firma pa un empleado di e oficina concerni. Ariba e documento ta para "Namens het Hoofd Bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister" (na nomber di e hefe di registro Civil in Censo), pero e documento tin e mesun validez.
Door di haci uzo optimal di e ampliacion aki y busca e papelnan menciona na bo mesun districto lo baha e demanda riba e oficina principal di Censo y asina Censo por duna un miho servicio na e clientela.

Fraccion di MEP

Acaso e protocol diripiente no ta conta mas pa BBO?



"Protocol di Leoncita"

ORANJESTAD – Dor di un comunicado di prensa fraccion di MEP ta bisa cu nos tur por corda con aña pasa cu yen di fanfaria Sr. Mike Eman a firma un protocol cu Sra. Leoncita Arends di Canal 90. Un protocol den cual e lider di partido AVP a priminti cu e lo atende cu tur e preocupacion y inkitudnan cu ta wordo treci dilanti pa e oyentenan di e programa di "90 bisa mi." Di su parti, sra Leoncita Arends a priminti di vigila e proceso aki y percura pa loke a wordo firma wordo ehecuta tambe.

Un di e puntonan mas importante di e protocol aki ta e kitamento di e BBO. Y manera premira prome cu aña a caba Gobierno di signatura Eman, contra tur conseho di Raad van Advies, Arubaanse Vereniging van Belastingadviseurs y Centrale Bank, a reduci BBO. Na mes momento e Gobierno a bolbe expresa cu pa 1 di januari 2011, e resto di BBO lo wordo kita y asina lo cumpli cabalmente cu locual nan a priminti den campaña electoral y locual nan a firma pe den e "Protocol di Leoncita", manera e documento ta ser yama.

Awe nos por a tende con Minister Mike de Meza ta bisa den conferencia di prensa, cu BBO no lo ser kita mas! Na unda cu AVP a hiba un campaña tirando culpa di tur nos problemanan riba BBO y a priminti e Pueblo di Aruba cu kico cu pasa nan lo kita BBO, awe nos ta mira con un minister cu cara seco ta bisa e Pueblo di Aruba cu nan NO ta bay cumpli cu locual nan priminti! Cu otro palabra, e punto di mas importante di e "Protocol di Leoncita" lo keda sin wordo cumpli!

Awor nos mester puntra nos mes, si sra. Arends lo bay sali na vanguardia di esnan cu a kere ciegamente den e promesa aki cu ta seya pa e firma di nos Minister President y su persona. Of acaso e "Protocol di Leoncita"diripiente no ta conta mas pa BBO?







Accidente entre tres vehiculo ta laga dos herido atras

ORANJESTAD - Diaranson atardi riba e caminda di Kibaima pa Tanki Leendert na altura di Stern a sosode un accidente entre tres vehiculo caminda dos persona a keda herida. E suv a dal tras di e auto blauw chikito, esaki na su turno a draai 180 grado y despues bay dal e vehiculo cu tabata bin for di den direccion contrario. Daño material tabata grandi, y ambos herido a wordo transporta cu ambulance pa hospital.

Remitido

Un ciudadano fanatico politico ta incompetente pa ta votado

Autor di e remitido aki ta conclui:

1. un ciudadano fanatico di un partido politico ta incompetente pa ta votado y pues,
2. su participacion na escogencia di rumbo di su pais ta contribui na hundi e pais.
3. accion di firma sosteni pa fanaticonan di MEP no tin balor cerca esnan consciente.

Un expresion di hopi di nos votadonan aki na Aruba ta : "Mi ta MEP, mi ta AVP of mi ta di tal y tal partido". Cierto expresion ta un indicacion cu inconscientemente bo ta converti den un fanatico di un partido politico y como tal bo no por husga gobernantenan a base di nan trabao y pues bo no por sirbi bo pais debidamente den escogencia di su gobierno.

Como fanatico bo a bira incompetente pa participa na e proceso electoral di bo pueblo. Esaki a keda demostra desde nos Status Aparte, den cual Aruba pa motibo di e factor aki a sufri dañonan financiero ireparabel. Como ehempel bo por menciona con placa di pueblo a keda malgasta durante e ultimo 25 añanan pa nos gobiernonan, pa motibo cu no a hiba un maneho responsabel cu finansa publico y mucho menos cu personal y esaki a sosode cu consentimento y aprobacion continuo di e votadonan.

Actualmente, solamente un parti di nos pueblo cu ainda ta pertenece na e votadonan consciente ta capaz pa lucha pa yuda kibra e doctrina di e politiconan tradicional aki. Un doctrina cu pa medio di un proceso a sclavisa hende y haci'e fanatico di partido. E proceso aki ta un necesidad pa e politico tradicional pa asina na un manera facil enrikece su mes ora e ta na poder.

Indoctrinacion di nos pueblo a keda ehecuta dor di medionan di comunicacion comprometi. Un makinaria caminda miyones di placa di pueblo ta keda inverti pa e proposito aki y cu no tin 'pay-back' pa pueblo, pero si pa e partido politico.

Pa bo comprende esaki, bo tin cu puntra bo mes pakico cierto medionan di comunicacion ta haci tanto desorden ora cu nan partido ta den oposicion? Sigur no ta pasobra nan ta stima nan pais of pasobra nan ta stima nan hendenan. No, no y no, e realidad ta cu nan ta defende nan mes un interes y ta uza ciudadanonan cu nan a converti den esclavo, pa yuda nan den esaki.

Awor esnan consciente tin cu comprende cu no ta facil pa convence un fanatico cu e ta indoctrina y cu e no por sirbi su pais debidamente den e aspecto specifico aki. Pasobra un mente di un fanatico manera cu un filosofo ta difini'e "ta manera e pupila di wowo, mas claridad bo pone riba dj'e mas chikito e ta bira".

Pesey pa converti e ciudadano fanatico den ciudadanonan competente atrobe pa asina responsabelmente e por tuma parti na eleccion di gobierno di su pais, ta un trabao cu ta tuma decenas di añas. Pa esaki sosode mester tin boluntad di esnan cu ainda por traha riba esaki y asina sigura cu nos generacionnan nos dilanti por tin un miho porvenir.

Pa agrega un otro caracteristica di un votado fanatico segun un otro filosofo, kende ta bisa: "e ta asina estupido y sin amor cu e ta kere cu solamente e manera cu su lider politico ta splica un of otro cos, ta e unico berdad y ningun experto sa miho".

Mario Lopez

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.







06 09 15 23 35 | J Letter | 02 Joker

CATOCHI PRO DEPORTE 2673-4167-3886

Super 4 5708

ZODIAC 9999 Aries

BIG 4 4122

DIARIO	CORSOW
0274	5905
0460	4155
7624	6823

Fraccion di MEP

Minister Mike de Meza: BBO ta keda!!

Durante campaña electoral partido AVP a priminti henter e pueblo di Aruba cu lo elimina e BBO. Cuanto no tawata e hendenan, supuesto palanca di MEP, cu a bolter di anochi pa mainta, pasobra AVP si a priminti cu lo elimina e BBO.

Mientras tanto MEP tawata purba splica pueblo pakico e BBO ta un bon belasting, y cu berdad lo mester ahusta un tiki, pero e tipo di belasting aki ta uno bon pa Aruba. Lamentablemente hopi hende a prefera di bay tras di e mentiranan di AVP y a bandona e fila di MEP. Desde algun dia pasa ya hopi di e hendenan aki a realisa cu nan a wordo gaña pa AVP, y awor a yega asina leu cu minister di finansas Mike de Mesa mester a admiti cu gobierno a decidi cu lo NO elimina e BBO.

Y pakico? Pasobra un instancia internacional (IMF) a bin bisa gobierno di AVP exactamente locual nan a bin ta bisando pa añas caba, y partido AVP tawata sa esaki, esta cu gobierno di MEP a tuma un bon paso pa introduci e BBO.

A sabiendas cu e BBO ta un bon belasting pa Aruba, y sabiendo cu IMF lo a obliga gobierno pa mantene e belasting aki, toch candidatonan di AVP a drenta pueblo pa gaña pueblo cu nan lo elimina e belasting aki. Awe e candidatonan aki no ta ni duna cara na pueblo, cu ta sumamente malcontento cu un otro promesa di campaña ta keda sin wordo cumpli.

Pueblo ta sumamente indigna cu un partido por mustra di ta asina sinberguensa, y ta kere cu por gaña henter un pueblo, sin mas! Awor ta momento cu politiconan di AVP mester mustra cara y bin splica pueblo pakico a gaña pueblo!

Minister Michelle Winklaar ta consciente di su trabou pa mehora calidad di bida di nos grandinan

El a bishita Stichting Thuiszorg Aruba





ORANJESTAD - Ta trata aki di un cas pa anciano priva den unda tin no menos di 25 habitante bibando eyden y 11 persona mas cu ta pasa dia na e centro. Stichting Thuiszorg Aruba a ricibi bishita di Minister Michelle Winklaar, despues cu el a caba di atende apertura di aña parlamentario 2010-2011 den Parlamento di Aruba.

"Mi a haya esaki un bon dia pa bishita e cas aki, pasobra mi ta consciente di e trabou cu tin mi dilanti pa mehora calidad di bida di nos grandi nan. Mi ta consciente cu tin hopi reto ainda pa por brinda un servicio adecua na tur anciano. Pero cu mi bishita na Stichting Thuiszorg Aruba mi kier demostra mi compromiso serio cu e grupo specifico aki", asina Minister Michelle Winklaar a sigura.







Stichting Thuiszorg Aruba ta un ehempel di retonan cu hunto nos por soluciona. E fundacion tin no menos di 5 aña luchando pa por bini na remarca pa por haya un subsidio di Gobierno.





Unabes cu Minister Michelle Winklaar a tuma posicion di Minister di Asuntonan Social, el a regla e subsidio aki mesora den forma di un "project subsidie" pa por haya mas luga pa ancianonan riba e lista di espera di Departamento di Asuntonan Social.

No ta un secreto cu e lista di espera pa por haya un cupo den nos casnan di anciano ta hopi largo, pasobra no tin espacio den e casnan di anciano existente pa por acomoda tur esunnan den necesidad di un sitio asina pa por biba. Esaki a hiba e Minister encarga cu maneho social di nos pais pa cuminsa cu un proyecto piloto den cual ta huur espacio pa nos grandi nan den casnan priva pa ancianonan. Ta evalua con e proyecto aki ta desaroya pa por mira e posibilidad den aña 2011 atrobe pa cera acuerdonan cu mas cas di anciano cu ta brinda servicio di cuido durante 24 ora pa dia.

Durante e bishita na e Stichting Thuiszorg Aruba, Minister Michelle Winklaar a saluda e habitantenan di e cas y combersa cu nan riba diferente tema. Tambe a reuni cu e directiva pa mira con hunto cu Gobierno, por realisa proyectonan na bienestar di mehora calidad di bida di nos grandi nan.

Bishita di Aruba Way Foundation na Minister Visser y Minister Hooyboer





Riba e potret Aruba Way Foundation a haci entrega di dos t-shirt na Minister Visser y Minister Hooyboer-Winklaar.

ORANJESTAD – Recientemente Aruba Way Foundation a lansa promocion di e grandioso caminata cu e aña aki lo tuma luga dia 26 di september 2010 dilanti di gate #1 di Valero Aruba Refinery. E aña aki Aruba Way ta celebrando alabes su di 5 aniversario y ja caba e evento ta mustra cu lo bay ta uno grandi y sigur yen di sorpresa grandi.

Aruba Way a haci un bishita di cortesia na Minister di Salud y Deporte como tambe Minister di Asuntonan Social. Durante e bishita Aruba Way Foundation a duna un splicacion cortico tocante e trabounan di Aruba Way y tambe e meta di e caminata. Di e forma aki Aruba Way a haya respaldo completo di tur dos Ministernan pa e bon causa cu e fundacion ta trahando p'e.

E aña aki e caminata ta na beneficio di Famia Planea y Cembrah, cual ta dos organisacion cu ta traha incansablemente riba e tereno di duna informacion y crea conscientisacion riba embaraso hubenil y salud sexual.

E Ministernan a aprecia e trabou di Aruba Way Foundation y ta admira tur e esfuerso cu Aruba Way ta haciendo pa uni un comunidad pa recauda fondo pa un bon causa.

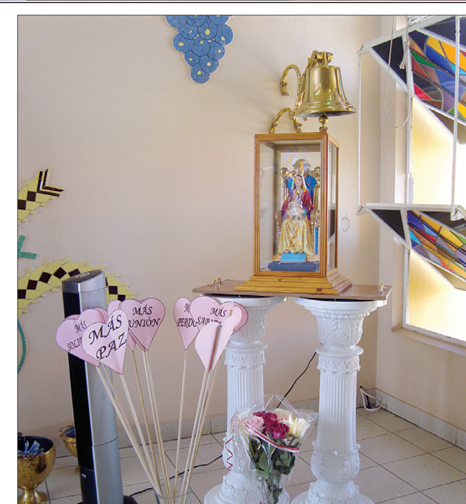
A ser celebra un Santo Sacrificio di Misa na Honor di Birgen di Coromoto







ORANJESTAD – Diadomingo mainta a ser celebra un bunita Santo Sacrificio di Misa na honor di patrona di Venezuela, esta Birgen di Coromoto. E misa aki ser organisa dor di Grupo Latino di Oracion cu a logra congrega un grupo grandi di creyentenan particularmente di Venezuela na Misa Birgen di Fatima na Dakota. E veneracion na Birgen di Coromoto a nace na Ciudad di Guanare na Venezuela, unda el a haci su aparicion 350 aña pasa.





SALUD BON DIA Aruba

LOCAL

Fundacion Trafico Sigur ta lansa prome buki di trafico despues di 1975

Pagina 3

LOCAL

SETAR ta introduci Postpaid Hybrid

Pa yuda clientenan cu kier controla nan gasto di comunicacion

Pagina 10

LOCAL

Elvis Crespo a canta p'e President Mericano, Obama

Pagina 12

Actitud pa tene cuenta cune ora cu un adulto ta rond di mucha



Pagina 2

HOLIDAY INN RESORT ARUBA A PRESENTA SU DI TRES "ANNUAL CHRISTMAS LUNCHEON"

Un mundo maraviyoso y suculento pa celebra fin di aña



Pagina 8-9

New Life Tabernacle cu caminata 'Un Paso pa un Mucha'



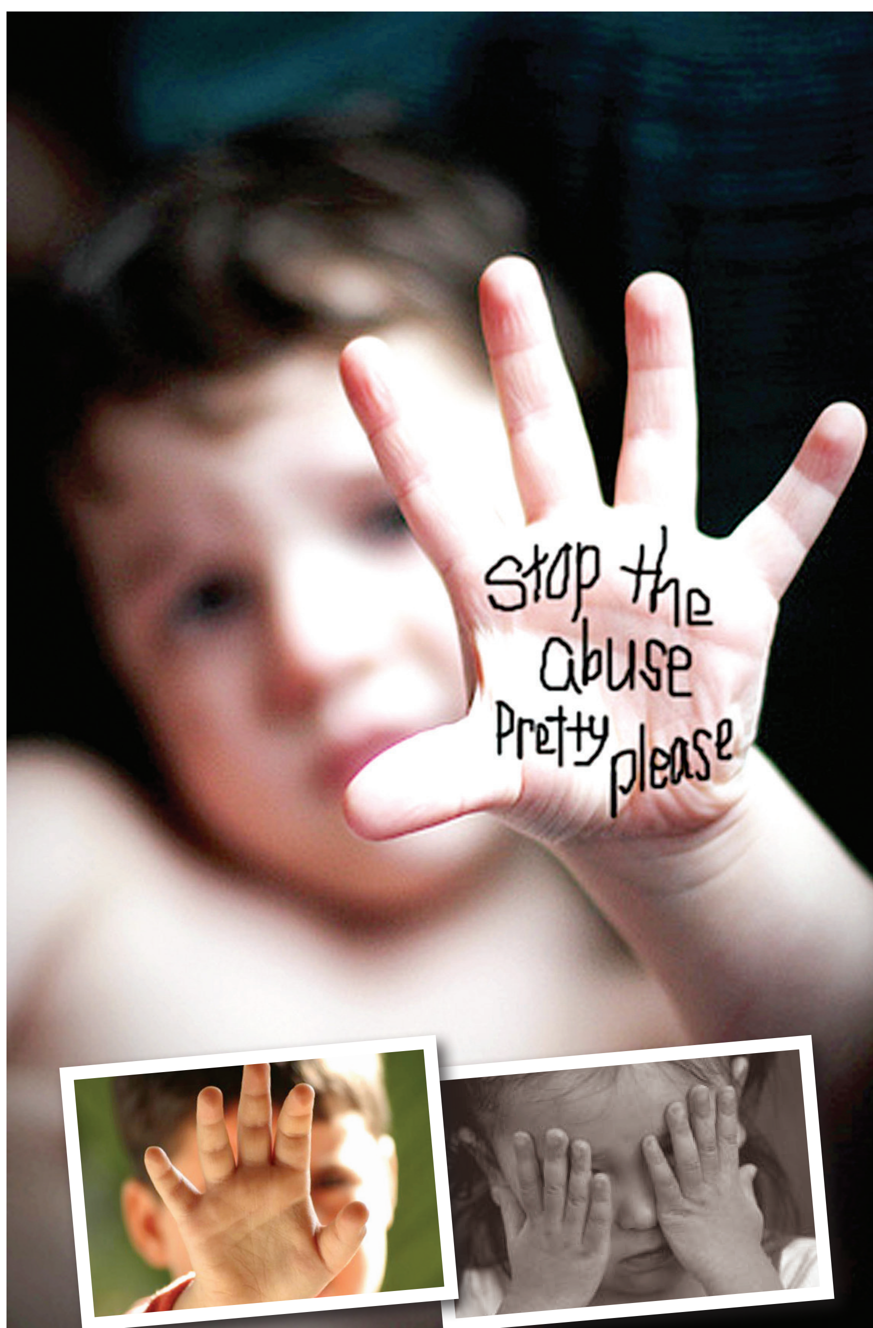
Pagina 16

Actitud pa tene cuenta cune ora cu un adulto ta rond di mucha

ORANJESTAD – For di naturalesa nos tur tin cosnan cu nos ta gusta y cu nos no ta gusta y te hasta cu ta haci nos sinti incomodo. 'Espacio Personal' ya e area priva di control den un linea imaginario of miho bisa e ta e limite na unda cu bo ta defini cada persona como un persona riba su mes.

Idealmente, e zona aki ta yuda nos keda na encargo di nos mes un espacio personal. E ta yuda nos tambe di keda leu di cosnan cu ta haci nos sinti incomodo, insigur y tambe di yega na experencia cosnan no placentero manera sentimentonan fastioso, palabranan mahos, imagennan fastioso y te hasta contacto fisico no desea. Reglanan social solido ta fortifica e limite aki. Actitudnan cu di forma rutinario ta falta respet of ignora e limite aki por haci muchanan vulnerabel na abuso.

Bo conoce un adulto of un mucha di edad masha halto cu no ta parce di ta compronde kico ta aceptabel ora cu toca e tema nan aki? Aki ta sigui algun caracteristica cu bo tin cu pone atencion na dje si un persona asina ta rond di un mucha of specificamente bo yiu.



*Espacio Personal

- E ta haci otronan sinti incomodo door di ignora limitenan social, emocional of te hasta limitenan fisico di cada persona.
- E ta nenga di laga e mucha pone su propio limitenan. Y ta haci uzo di tentamento of idioma insolente cu e mucha pa asina evita e di traha su propio limite.
- Ta insisti pa brasa, mishi, sunchi, kishiki cu e mucha. Of ta tene e mucha te hasta ora cu e mucha no kier tin contacto fisico of atencion.
- Frecuentemente ta cana drenta den baño of mucha of hoben ta haciendo uzo di esaki.

*Relacion cu mucha

- E ta busca e mucha pa sosten emocional of consuelo fisico door di comparti informacion personal of priva of otro actividadnan cu normalmente e lo comparti cu un adulto.
- E tin interaccion cu mucha of hoben, por ehempel hunga wega, comparti alcohol of material sexual, of ta pasa hopi tempo ta manda email, mensahe of ta yama e mucha of hoben aki.
- Ta insisti of ta logra di pasa bastante tempo su so cu e mucha sin cu e ta wordo interumpi.
- Ta mustra demasiado bon pa ta berdad, por ehempel ta babysit diferente mucha frecuentemente gratis, ta sali cu muchanan pa tripnan special, ta cumpra regalo pa e mucha of ta duna esaki placa pa ningun motibo.
- Ta laga mucha y hobennan pasa sin ningun problema apesar di comportacion inapropia.

*Combersacion of actitud sexual

- Frecuentemente e ta pone atencion riba imagennan sexual of ta conta chistenan sugestivo of di dobel sinti dilanti di mucha.
- Ta expone un mucha na interaccionnan sexual di adulto of imagennan sin ningun motibo pa esaki.
- Ta demasiado interesa den e sexualidad particularmente di mucha of hoben, por ehempel ta papia frecuentemente tocante di e mucha su curpa den desaroyo of ta interferi den citanan normal di hoben.

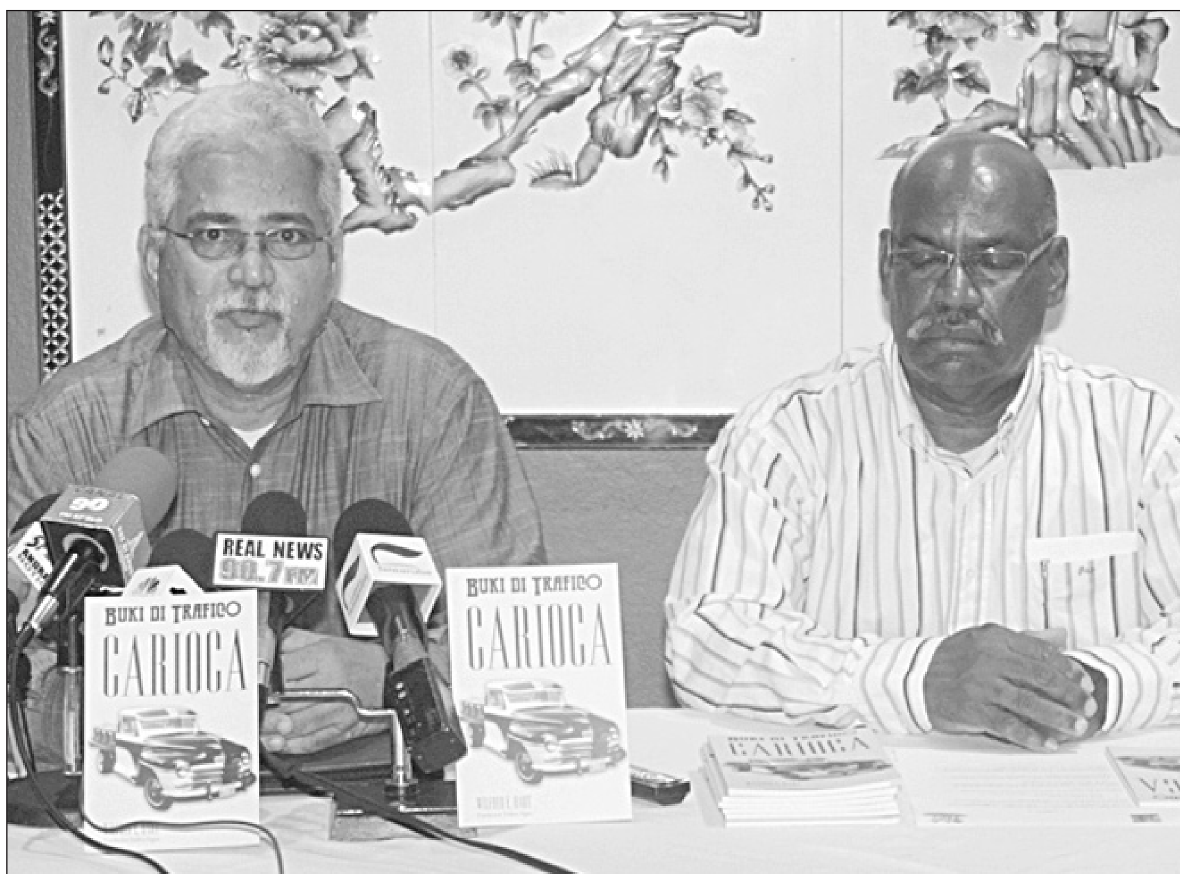
Na momento cu bo wak e señalnan di advertencia aki cerca un adulto cu ta hopi rond di mucha sea cu e ta bo yiu of no, ta importante pa bo tuma accion. Bo tin cu cuminsa na crea un plan di siguridad pa e mucha. No warda te na momento cu bo tin prueba cu e mucha a wordo abusa sexualmente pa bo cuminsa un caso. Tene na cuenta un patronchi di actitud cu ta haci muchanan sin menos sigur. Tene na cuenta di e actitud di e mucha pa cu e accion di e adulto aki.

Lo ta hopi bon tambe pa bo busca yudansa na unda cu esaki ta posibel. Busca informacion, papia cu e mucha y pone e mayornan of esnan responsabel na altura di loke cu bo a nota. E ta masha importante pa esaki wordo trata mes ora corda cu e ta mucho mas dificil pa e mucha recupera cu pa bo castiga un ofensor.

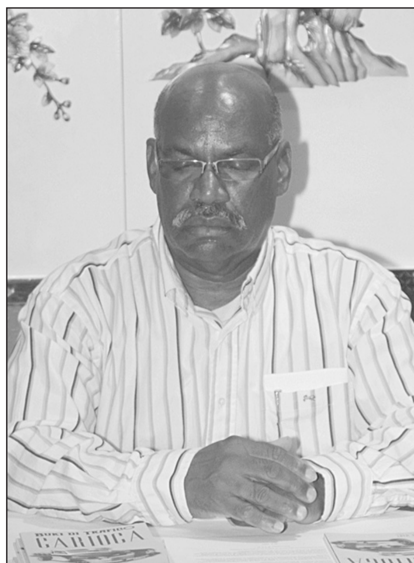


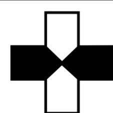
Fundacion Trafico Sigur ta lansa prome buki di trafico despues di 1975

ORANJESTAD – Diamars merdia Fundacion Trafico Sigur a lansa un publicacion nobo riba mercado. E publicacion aki cu yama "Buki di trafico Carioca" ta e prome buki di reglanan di trafico na Papiamento desde aña 1975.



Cu e publicacion aki e fundacion kier haci un intento serio pa hisa e nivel di conocemento di reglanan di trafico cerca tur participante den trafico aki na Aruba.





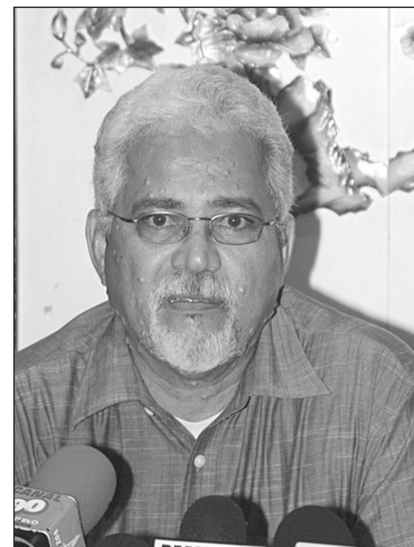
E autor di e buki ta señor Wilfred Hart, kende ta un ex-polis cu mas di 30 aña di experencia den departamento di trafico y un experto riba leynan di trafico.

E buki aki ta contene hopi ilustracion di diferente situacionnan den trafico. Di e forma aki e lector no solamente por lesa, pero tambe mira lo cual cu ta wordo splica den e buki.

Door di e ilustracionnan aki, e buki ta hopi atractivo y facil pa lesa.

"Buki di trafico Carioca" por lo pronto ta obtenibel cerca miembronan di e fundacion mes y ta costa solamente 35 florin.

Pa companianan y organisacionnan cu kier cumpra e buki aki pa nan empleadonan tin prijsnan special pa bundle di 25, 50, 100 y 250 buki of mas. Pa bestel e buki aki por contacta señor Wilfred Hart na hartwilfred@hotmail.com of telefon 5938396 y tambe por contacta señor Stanley Eduarda planologie53@hotmail.com of 5937864.



Kico ta bo tipo di dieta?

Skirbi pa Dr. Carlos Viana



Nos a cuminsa wak cambionan den recomendacion di salud publico for di un 'Piramide di Cuminda' tradicional pa awo varios piramide. Esaki ta un comienso hopi positivo den e comprendemento cu tur hende y nan estilo di bida ta diferente. Loke cu ta funciona pa un persona kisas no ta funciona pa e otro.

Como un nutricionista certifica, mi a studia cu e expertonan y a experencia hopi diferente dieta y mi sa cu te hasta e piramide nobo nan aki no ta suficiente escogencia. Despues di mas di un dozijn di aña haciendo uzo di dietanan di tipo metabolico of tipo di sanger personalmente y den mi clinica, ora cu bo haci uzo di nan di forma corecto, mi a mira resultado cu ta funciona pa casi tur hende embes di unicamente algun.

E 'Blood Type Diet' a wordo trece na e atencion di e publico pa Dr. James D'Adamo, un docter natural. Mientras cu e tabata trahando na Spanan Europeo, Dr. D'Adamo a observa reaccionnan na diferente dieta di tipo di sanger. Na 1980 James a pone su observacionnan hunto den un buki cu el a yama 'One Man's Food'. Na 1982, su yiu homber Peter D'Adamo a investiga su tata su teoria pa wak si, di berdad e coralacionnan entre tipo di sanger ABO y cierto malesanan. Peter a haya como resultado cu tabata base cientifico pa su tata su observacionnan y a continua su estudio y eventualmente a skirbi e buki 'Eat Right for your Type' un serie di buki. For di e tempo ey, cumindanan a wordo getest den e diferente tiponan di sanger y resultadonan a mustra cu un particular cuminda por ta, dependiendo bo tipo di sanger, beneficioso, neutral of malo pa bo salud.

E teoria di e dieta basa riba bo tipo di sanger ta basa riba e proteina compleho yama lectin y su reaccion na diferente tipo di sanger. Tur cuminda ta contene lectins. Come cumindanan cu ta contene lectin cu ta reaccion cu bo tipo di sanger por haci bo sanger diki. Esaki por hiba na problema di circulacion manera clompi den sanger cu ta blokia adernan of haci e fluho di sanger poco pa e pianan cual eventualmente lo mata e tehido.

Dr. Peter J. D'Adamo y su tata a compila e siguiente informacion medio cu ta verifica, diariamente na nos clinica, y ta conoci como e dieta di tipo di sanger.

Sanger tipo O

Productonan di grano ta e tipo di cuminda mas malo pa e tipo di sanger O. Grano por baha e velocidad di e metabolismo cual ta causa obesidad resistencia na insulina cu ta bira e fundeshi di diabetes tipo dos. Maishi, batata y algun tipo di bonchi, den un cantidad menos tambe ta provoca e mesun reaccion negativo. Lechi y productonan di lechi lo provoca sanger diki. Cuanto hende no ta tumando pildo pa haci sanger fini of baby aspirin diario pa tene nan sanger fini y reduci e riesgo di haya un otro stroke of ataca di curason? Stop cuminda cu ta haci bo sanger diki por baha e riesgonan di salud y te hasta mas haci e posibel pa top cu e remedinan cu por ta malo pa e higra.

Carni cora cu poco vet, otro tipo di carni, pisca y berdura ta altamente beneficioso pa e tipo di sanger aki. Carni di porco ta malo pa tur tipo di sanger. Cu un energia estomacal grandi, un dieta halto na berdura y proteina di carni, pisca y noot e beneficionan pa un persona cu tipo di sanger O ta hopi grandi.

Sanger tipo A

Stomanan di esnan cu tipo di sanger A tin un deficiencia severo na substancianan pa digeri proteina compleho. Mayoria tipo di carni lo no wordo digeri produciendo toxiconan cu ta blokia absorcion of bon asimilacion di nutrientenan den cuminsa.

Algun pisca, galiña y calacuna ta casi e unico fuente di proteina di carni aceptabel. Lechi y productonan di lechi ta hopi malo pa esnan di tipo A mescos pa esnan di tipo O. Esnan di tipo A lo biba di un forma fabuloso si nan ta vegetariano.

Sanger tipo B

E veneno pa esnan cu sanger tipo B ta galiña, pinda, tomati y maishi. Lechi di baca di 2% ta beneficioso y ta provee un cantidad optimal di aminoacido pa e tipo di sanger aki. Esnan den e tipo di sanger aki por como mayoria tipo di keshi y ta tolerante na algun tipo di grano refina, pero grano completo si ta algo cu nan mester purba di evita.

***Sanger tipo AB**

Inicialmente tipo di sanger AB ta mustra manera esun mas prepara pa tolera e dieta di awendia. Nan mester pone atencion na kico ta malo pa tanto e tipo A como B y nan tambe tin cu evita e cuminda nan aki.

Get the Point! Metabolicamente nos tur ta diferente y testnan riba cuminsa a mustra nos con nos mester como cu e lo por ta beneficioso y no malo pa nos salud. Cuminsa door di haya sa kico ta bo tipo di sanger. Si ya caba bo ta riba e dieta cu ta bay cu bo tipo di sanger y bo kier subi pa e proximo nivel, tin un otro mas sensitivo pa tur tipo di sanger cu ta yama 'Secretor test' cual ta mustra si bo ta un 'Secretor' of un 'Non-Secretor'. Esaki ta determina ainda un poco mas e cumindanan cu bo por tolera.

Un consulta cu un nutricionista clinico certifica lo por yuda bo individualisa bo plan ainda mas. Nos por manda bo haci un test di tipo di sanger y tambe haci testnan mas sensitivo y comprensivo riba cuminda y testnan kimico via nos clinica. Embes di ciegamente sigui un cantidad di dieta cu ta wordo promove dia tras dia, laga nos yuda bo yega na e dieta perfecto pa bo.

Renaissance Market Place ta apoya Cas di Glas

Evento grandi di "Cas di Glas" pa recauda fondo pa cumpra un unidad pa test cancer di pecho den un fase mas tempran





ORANJESTAD – Dia 29 di September lo tuma luga e evento di "Cas di Glas", cual ta prome biaha cu ta tuma luga na Aruba, danki na un iniciativa di Peter Ballière, presidente di e fundacion Clown Doctors of Aruba.
E proyecto aki a wordo introduci algun siman atras den un conferencia di prensa y a splica cu esaki tin un meta masha importante su tras.
Pa medio di e evento aki, den cual lo tin 3 persona masha conoci di Aruba cu lo pasa 24 ora cera den e Cas di Glas, kier logra recauda fondo pa cumpra un unidad mobil pa tur muhenan Aruba wordo getest pa cancer di pecho.
Estadisticanan ta mustra cu Aruba tin un porcentahe masha halto di pashentnan cu tin cancer di pecho. Y cu e mashin aki di Mamografia cu tin un balor di 450 mil dollar, e lo permiti dokternan na Aruba detecta cancer di pecho den un fase mas tempran.
Pesey gerencia di Renaissance Market Place ta masha orguyoso di a wordo acerca pa realisa e evento aki na nan establecimento. Mas ainda comokiera cu e ta un proyecto cu un bon causa pa e poblacion femenino di Aruba.

Den cuadro di esaki Renaissance Market Place a cuminsa cu un campaña di apoyo caminda tur esnan cu ta biba aki na Aruba tambe lo por duna un man. Cu cada compra di 25 florin den un di e establecimentonan den Renaissance Market Place, bo ta haya un coupon pa participa den e sorteo di Cas di Glas. Y cual sorteo lo bay tuma luga dia 3 di october, 2010 pa 3'or di atardi na Renaissance Market Place mes. Lo bay tin premionan fabuloso y yen di sorpresa.
Pa e motibo aki gerencia di Renaissance Market Place ta invita comunidad di Aruba, pero tambe nos bishitantenan pa participa den e evento mes cu ta tuma luga dia 29 di september. Lo bay tin cuater dia yena di actividad y diberticion, manera musica, show di baile, zumba, skina pa mucha, eventonan deportivo, informacion di salud, temanan medico y di nutricion, tur esaki cu e meta pa genera fondo pa paga pa un unidad mobil pa test cancer di pecho.
Ta masha hopi artista local e internacional a duna un man na e evento aki y for di aworaki por menciona cu lo bay tin actuacion di artistanan manera Mulato, Diviana, Lincoln Ward, Intwine, DJ André Rouzo, Daddy Brokke, Youth Extreme y hopi mas. E organisado ta masha contento pasobra e ta hayando masha hopi apoyo di companianan local, cu ta hopi entusiasma pa brinda nan apoyo na un causa asina positivo.

E idea di Cas di Glas ta un concepto internacional masha conoci den cual algun DJ-nan conoci ta keda den dje durante cuater dia largo. Nan lo bay ta comiendo solamente fruta fresco, juice di berdura y trahando pa un bon causa. E Dj-nan cu lo ta participando ta di Cool FM's DJ 101, Jean Carlo y Siomara Everon di Tele Aruba.

Pa diaranson e dj-nan lo drenta nan cas nobo. Diadomingo lo anuncia cual ta e suma cu a wordo recauda den e evento tipo telethon aki. Y e boluntarionan lo por bandona e "Cas di Glas".

Fundacion Pro Lechi Mama cu anochi informativo "Di Mama pa Mama"

Na Cas di Partera



ORANJESTAD - Un anochi 'Di Mama pa Mama' ta pa tur esnan interesa den e topico di lech'i pecho, esnan cu kier siña mas y cu kier intercambia experencia cu otro. Tambe pa (futuro) mayornan y hasta wela, tanta y amiga ta bon bini.
Riba e anochi aki lo tin boluntarionan profesional di Pro Lechi Mama presente cu lo contesta tur bo preguntanan. E anochi aki ta gratis y special pa yuda bo haya e conocemento y habilidad pa duna bo baby e miho cuido, esta di dune lech'i pecho.
E anochi di informacion lo tuma luga Diahuebs 16 di September 2010 di 7:30 p.m. te cu 9:00 p.m. na Cas di Partera na Ponton cu ta situa na Caya Ernesto Petronia 51, Oranjestad cu ta situa riba e caminda principal di Ponton pa Oranjestad banda paden. No necesariamente mester ta pashent di Cas di Partera pa por asisti na e anochi nan informativo, tur hende ta bon bini.
Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu Fundacion Pro Lechi Mama na: 593-2682 (Sharine Hart) of 593-4444(Wendy Martijn-Maduro). Pro Lechi Mama ta conta cu bo(so) presencia ariba e anochi informativo aki y corda cu Lech'i Pecho ta alimentacion di curason! Pa mas informacion por bishita nos website:www.prolechimama.com.

Señalnan di alerta di caso di posibel abuso sexual cerca mucha y adolescente

ORANJESTAD – Un señal riba su mes no ta nifica cu un mucha ta sexualmente abusa, pero e presencia di varios ta sugeri cu bo tin cu cuminsa haci pregunta y considera pa busca yudansa. Tene na cuenta cu algun di e señalnan aki por presenta nan mes despues di tempo pa motibo di stress despues di situacionnan dificil den bida di e mucha of adolescente, por ehempel den caso di

- Divorcio
- Morto den famia
- Problema na school of cu amigonan
- Otro eventonan traumatico cu ta yena e mucha cu ansiedad







***Actitud cu bo lo por wak cerca un mucha of un adolescente**

- E tin mal soño of otro problema pa drumi sin splicacion
- E ta mustra distrai of distante na momentonan straño
- Tin un cambio diripiente den forma di come, por ehempel nenga di come, perde of haya gana di como drasticamente of tin problema pa guli.
- Cambio diripiente den estado di animo: rabia, miedo, insiguridad of timido
- E ta laga 'tip' cu ta provoca un discusion di topiconan sexual
- E ta pinta, skirbi, hunga of soña cosnan sexual of imagennan cu ta duna e miedo
- E ta desaroya miedo nobo pa cierto luga of hende cu e no tabata tin prome
- E ta nenga di papia di un secreto cu e ta comparti cu un adulto of un mucha mas grandi cune
- E ta papia di un amigo nobo mas grandi cune
- Diripiente tin placa, coy hunga of otro regalonan sin tin motibo pa esaki.
- Ta pensa di su mes of su curpa manera algo sushi, vies of malo
- E ta presenta actitudnan sexual parecido na un adulto, sea ta den forma di papia of den conocemento

***Señalnan di alerta tipico di mucha mas chikito**

- Un mucha grandi ta cuminsa actua manera un mucha chikito, por ehempel muha cama of chupa dede
- E tin nomber nobo pa partinan priva
- E ta resisti kita su paña na momentonan apropia, por ehempel ora di baña, bay drumi, of cambia bruki
- E ta puntra otro mucha pa haci actitudnan sexual of hunga weganan sexual



- E ta imita actitud sexual di adulto cu coy hunga of peluche
- Susha su curpa (pishi of pupu) accidentalmente cu no tin di haber cu practica di haci uzo di baño

***Señalnan di alerta tipico pa adolescente**

- Lastima nan mes, por ehempel corta of kima curpa
- Higiena personal no adecua
- Abuso di droga y alcohol
- Actitud provocante sexual
- Bay di cas
- Depresion y ansiedad
- Intento di suicidio
- Miedo di intimidad of mucho cercania
- Malesa di comemento compulsivo

***Señal di alerta fisico**

Señalnan di alerta fisico di abuso sexual nos sa presenta nan mes mucho. Si bo wak e señal nan aki, hiba e mucha dokter. Bo dokter lo por yuda bo compronde kico ta pasando y test e mucha pa malesa sexualmente transmiti. Aki ta sigui señalnan fisico cu lo por presenta nan mes:

- Dolor, discoloracion, sangramento of fluho na genital, anus of boca
- Dolor persistente of cu ta ripiti na momento di orina y bay af
- Susha curpa (pishi of pupu) accidentalmente cu no tin di haber cu practica pa bay baño

Esakinan ta unicamente señalnan cu expertonan a pone hunto pa asina tur hende por ta alerta di un situacion asina si e pasa cu un mucha of adolescente cerca di nan. Ta bon pa tuma accion mes ora y no laga algo asina continua.

Habri wowo y wak si un mucha ta core riesgo na man di un adulto

ORANJESTAD – Un hende cu bo conoce y kisas te hasta ta stima masha lo por ta actuando di un manera cu ta preocupa of te hasta bruhabo. E actitud cu ta wordo presenta den e resto di e articulo aki ta indica posibel riesgo di abuso sexual na un mucha, pero tambe ta un manera pa e adulto mes realisa cu e mester di yudansa.

Hopi hende cu problema di actitud sexual ta pensa cu otronan ya caba ta sospecha y hopi biaha ta desea pa un hende puntra nan kico ta pasando of duna nan conseho unda pa yama pa nan por haya yudansa. Corda, bo por cuminsa un combersacion door di señala impactonan malo riba un mucha sin tin mester di acusa un hende di intencionnan abusivo. Aki ta sigui señalnan cu bo lo por reconoce y tene cuenta cune si esaki ta e caso.

*Relacionnan

- No ta compronde of ta ignora señalnan social di otronan limite personal of sexual
- Hopi biaha tin un mucha amigo special, kisas uno nobo cada tanto tempo
- Ta pasa mayoria di su tempo liber cu muchanan y ta mustra masha poco interes pa pasa tempo cu un hende di su mes edad
- Ta encurasha silencio y secreto cerca mucha

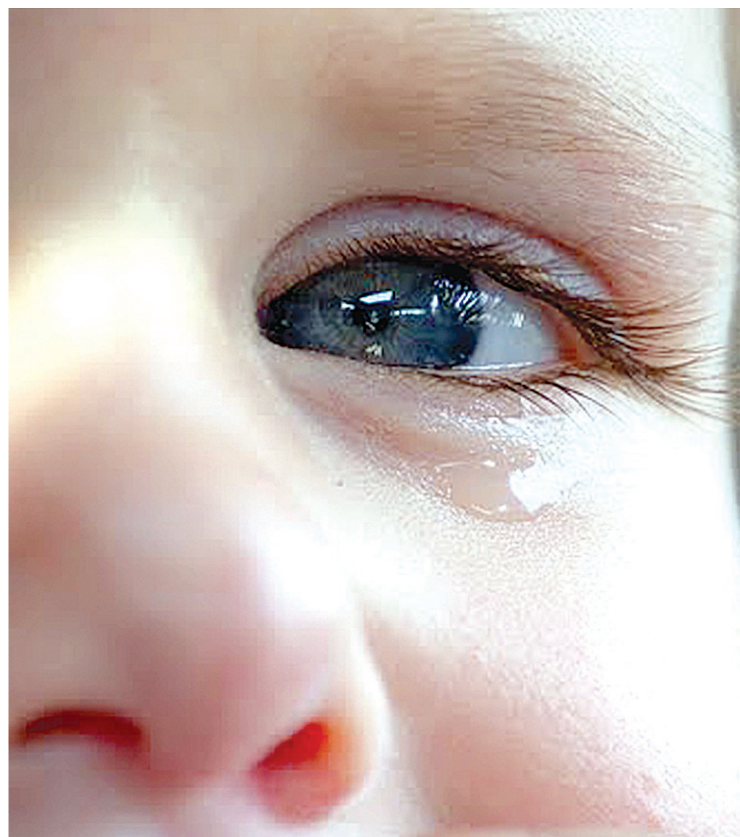
*Interaccion sexual

- E ta haya un conexion entre sexualidad y agresion den lenguahe y actitud
- E ta chercha di partinan di curpa di mucha, of ta describi mucha cu palabranan sexual o cada biaha tin di papia di actividadnan sexual di mucha of hobennan
- E ta masturba asina hopi cu stroba actividadnan importante di tur dia
- Tin un interes den fantasianan sexual cu ta envolve mucha y ta parce bruha den loke cu ta apropia pa mucha
- E ta wak pornografia di mucha of ta wak esaki riba internet y ta masha defensivo si puntra si mucha ta envolve den e pornografia cu e ta wak
- E ta pidi su pareha adulto pa actua of bisti manera un mucha durante di nan actividad sexual

*Siguridad personal/ responsabilidad

- E ta conoci pa haci mal decision mientras cu e ta abusa di droga of alcohol
- E ta hustifica su actitud, defende mal escogencia of actonan peligroso, of culpa otronan y ta nenga di ta responsabel pa e actitud
- E ta minimalisa actitud cu por a lastima un mucha ora cu nan confronta e cu esaki, e ta nenga di a haci algo asina

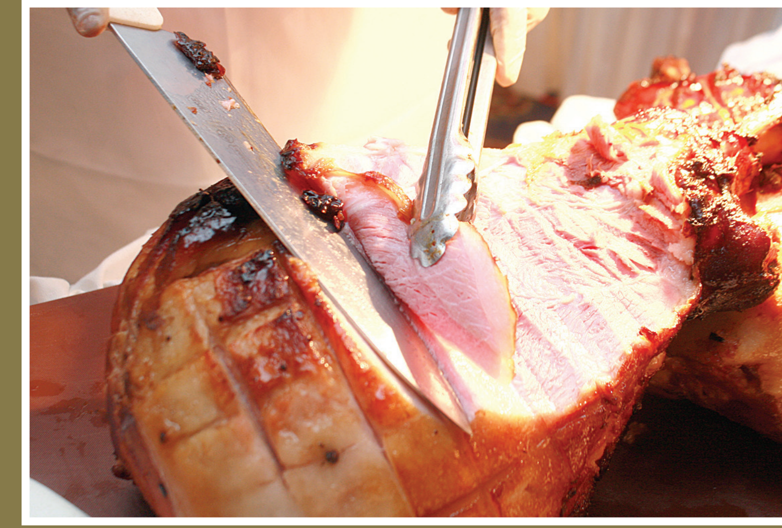











HOLIDAY INN RESORT ARUBA A PRESENTA SU DI TRES ANNUAL CHRISTMAS LUNCHEON

Un mundo maraviyoso y suculento pa celebra fin di aña







PALM BEACH – Algun dia atras e interior di Las Palmas Ballroom a keda transforma den un ambiente total di Pasco y Aña Nobo. Kerstboom, luz, regalo, etc. tabata sumamente bunita, pero e atractivo principal ta e cuminda cu a keda sirbi na e diferente invitadonan.

Departamento di Food & Beverage di Holiday Inn Resort Aruba pa di tres aña consecutivo a prepara un presentacion fabuloso di tur loke nan tin pa ofrece na clientenan manera hotel, banco, departamentonan di gobierno, instancia, scol, etc. como opcion pa nan celebracion di fin di aña.

Nan a invita representante di e diferente gruponan aki pa nan bin conoce e tema, aspecto y menu pa e aña aki. Durante e almuerzo agradabel aki, un 90 invitado a saborea e diferente platonan suculento y tradicional di e temporada cu ta na caminda caba.

Entre otro a deleita e paladar cu cumindanan manera diferente sorto di salada pa cuminsa, sigui pa roasted asparagus with shallot & tarragon aioli, roast salmon filet with cream of roasted red pepper coulis, ham horna, ayaca, pan de jamon, entre otro y pa culminsa un mesa yen di desserts manera cuki di Pasco y profiteroles, fruit tarts y yule log cake.

Holiday Inn Resort Aruba ta spera di pronto por cuminsa cosecha fruto di e presentacion aki y cu e cantidad di celebracion pa 2010 lo surpasa esun di e aña anterior.









SETAR ta introduci Postpaid Hybrid

Pa yuda clientenan cu kier controla nan gasto di comunicacion



ORANJESTAD - SETAR ta introduci un servicio nobo di Postpaid cu ta bay yuda un cliente controla su gasto di comunicacion tur luna. Postpaid Hybrid ta un servicio di Postpaid cu tin un limite defini. Na momento cu e cliente yega e limite, e servicio di Postpaid Hybrid ta cambia bira un Prepaid. Na e manera aki e servicio di Postpaid Hybrid ta ofrece clientenan e beneficionan di tanto Postpaid y Prepaid dunando un solucion perfecto pa personanan cu kier keda den control di nan budget mensual.

SETAR ta lansa Postpaid Hybrid den 3 diferente pakete. Cada pakete ta inclui un cantidad di minuut, SMS y 1 MB di data tur luna. Tambe e pakete ta inclui un reserva Postpaid, cual ta e limite di bo cuenta mensual y cu ta igual na e suma di abonement. Si e cliente pasa su limite, e Postpaid ta cambia den un Prepaid, y e cliente e ora ey por recarga su telefon cu un Prepaid Card di SETAR.

E paketenan cu SETAR ta ofrece pa e Postpaid Hybrid ta: Plan 1 cu ta di 25 florin abonement y tin 25 florin di reserva, y ta inclui 60 minuut di yamada, 25 SMS y 1MB, cu lo ta un cobransa di maximal 50 florin pa luna. E plan nr. 2 ta di 35 florin di abonement, cu tin 35 florin di reserva y ta inclui 90 minuut di yamada, 35 SMS y 1 MB cu ta costa maximal 70 florin pa luna. E plan nr. 3 ta di 55 florin di abonement pa luna cu un reserva di 55 florin, y ta inclui 150 minuut, 55 SMS y 1 MB. E suma cu ta paga maximal pa e pakete 3 lo ta 110 florin.

Por ehempel si un cliente sera un abonement di Afl. 25,- riba un Postpaid Hybrid. E ta ricibi 60 minuut, 25 SMS y 1 MB di data tur luna y e tin un reserva extra di Afl. 25,-. E cliente aki sa cu su cuenta mensual di Postpaid Hybrid por sali entre Afl. 25,- pa Afl. 50,- pa luna. Si e pasa su limite, e pakete ta bira un Prepaid y na comienso di tur luna e cliente ta ricibi su bundel di minuut, SMS y data atrobe.

SETAR un biaha mas ta lansa un servicio interesante pa e mercado di Aruba. SETAR ta al tanto di e situacion actual unda cu clientenan ta mas cauteloso cu nan gastonan mensual of di mayornan cu semper kier keda den contacto cu nan yiunan dunando un suma fiho mensual pa telefon.

SETAR ta haci posibel pa trece un servicio cu ta laga cliente tin mas control di su gastonan di comunicacion, sin mester tin miedo cu si yega e limite e no por haci mas yamada. Tambe mester bisa cu e tarifa di yamada di Postpaid Hybrid ta mas beneficioso y cu e tarifa reduci ta valido desde 7'or di anochi tur dia y henter weekend.

E cliente di Postpaid Hybrid ta ricibi un number Postpaid y por scoge entre un gran variedad di cellularnan Postpaid cu SETAR ta ofrece. Como introduccion SETAR ta ofrece un Android phone GRATIS cu e pakete di Afl. 55,- pa luna, e modelo di Android ta e celular Samsung Galaxy (i5700) y e ta un telefon 3G cu ta traha riba e red 3G di SETAR.

SETAR e compania mas innovando na Aruba cu semper ta trece e miho pa su clientenan, kier a invita tur hende pa pasa na un di su Teleshopnan y sera conoci cu Postpaid Hybrid y tur e modelonan di celular obtenibel. Pa mas informacion di e servicio Postpaid Hybrid por yama 139 of bishita e website www.setar.aw

Dos local a hit jackpot na Cool Casino







PALM BEACH - Siman pasa atardi Meneer Jorell Loop a purba su suerte y a gana un Jackpot di $1060, tambe di e mesun manera aki Sr. Ricardo Penja a hit un Jackpot di $4350, Cool Casino su staff kier a manda un cordial felicitacion pa cu nan guestnan local, cu ta gosa di e Casino su ambiente agradabel y servicial. Na Cool Casino ta facil pa gana Premionan Cash of Gift Certificates. Mester bira miembro pa por haya e carchi di miembresia (cu ta por nada), pa asina por acumula puntonan ora di hunga Slot. E gift certificatesnan ta redeemable pa dining na e miho restaurantnan cu tin riba isla: Amazonia, AquaGrill, Benihana's, Hooters, Tony Roma's, Salt & Pepper, Tango, Café de Plaza, Moomba Beach, Chino Latino, Mambo Jambo, Sole Mare Restaurant, Kokomo's entre otronan, of sea na e Spa di Riu 'Vita Novus'. Cool Casino su weekly schedule tin yen di actividadnan pa gosa di dje y haya chens di gana premionan cash mesora!

BON DIA Aruba
bondia.aruba@gmail.com

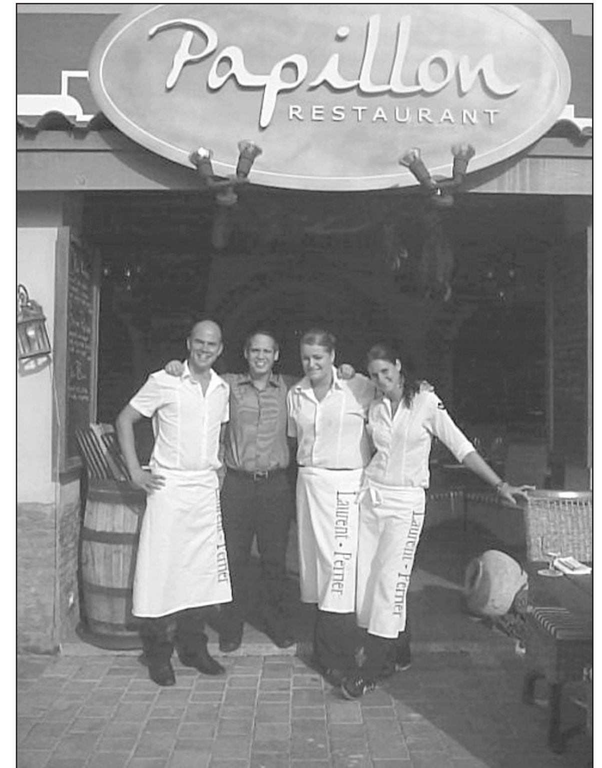
Dunando parti di nan placa di tip na causa di cancer di pecho

Empleadonan di restaurant ta duna un man na accion di Cas di Glas









ORANJESTAD – E personal di varios restaurant na Aruba a uni den un esfuerso di recaudacion di fondo pa Cas di Glas dor di duna parti di nan tips. Un gesto grandi, cu ta spera lo contagia henter e isla.

E evento di Cas di Glas cu ta tuma luga di 29 di september pa 3 di october lo ta algo unico: di un banda lo entretene e poblacion y su bishitantenan cu un serie continuo di presentacionnan en bibo di banda, artista y DJ, pero di otro banda lo pidi donacion den un esfuerso pa cumpra un unidad mobil di test di cancer di pecho.

Tres celebridad local lo keda den e Cas di Glas pa cuater dia, lantando animo, dunando entrevista y tocando musica; nan presencia eyden ta loke tur cos ta draai rond di dje. E enfoke no ta cay riba e malesa su mes, pero mas riba salud, un estilo di bida saludabel, nutricion y deporte y kitando e estigma for di cancer. Koningin Wilhelmina Fonds (KWF), e fundacion na Aruba, ta e beneficiario di e evento Cas di Glas.

E entusiasmo cu cual e personal di restaurants manera Bingo, Papillon, Que Pasa, Salt & Pepper, Rembrandt y De Pijp ta dunando e recaudacion di Cas di Glas, ta admirabel. Nan apoyo ta varia for di un cierto cantidad di placa pa dia te na un porcentahe di nan tip diario. Corda cu mayoria personal ta gana un salario minimo, cu ta hisa dor di tips, esey mes ta haci nan apoyo ainda mas impresionante. Moka na Paseo Herencia Mall ta bendiendo cupcakes pa US $4.—di cual $ 2.—ta bay pa Cas di Glas.

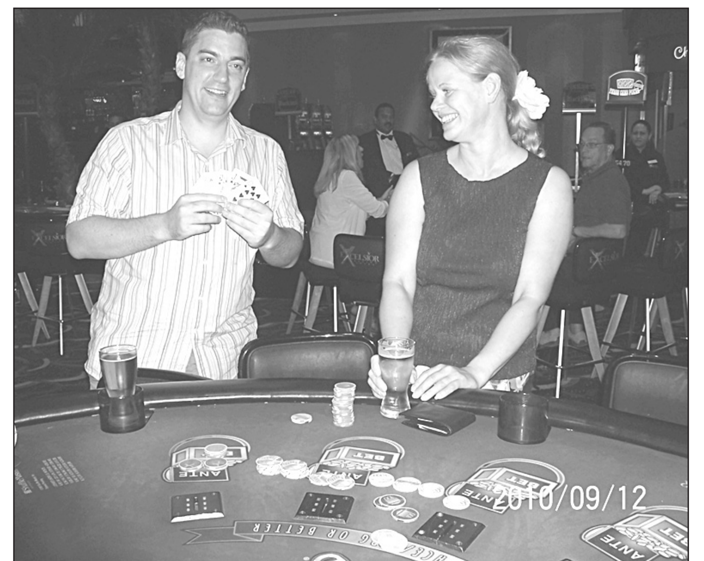
Tur tiki ta yuda y tur hende na Aruba ta invita pa bin y disfruta di e presentacionnan gratis di e artistanan durante e cuater dia di Cas di Glas, pero corda: Cas di Glas tin un mision: yuda preveni cu hende muhe ta muri di cancer di pecho. Pesey por fabor, duna loke bo por pa yuda cuminsa un accion pa no tin mas sufrimento y haci test dos biaha pa aña.

Riba potret por mira e personal di Bingo, Salt & Pepper y Papillon.

Progresivo di Caribbean Stud Poker na Excelsior Casino a haya doño

ORANJESTAD – Den un golpi di suerte Sr. John Damaein Houghton, a gana e cantidad di $67,326.- cu tabata e premio progresivo di e Caribbean Stud Poker te cu dia 13 di september ultimo. Gerencia y personal di Excelsior Casino ta felicita e feliz ganado cu por duna fe atrobe cu 'Lady Luck' ta biba na Excelsior Casino!







Elvis Crespo a canta p'e President Mericano, Obama



Aña pasa, Thalia a saca Obama baila, awo falta pa Michelle lo a move su heup n'e ritmo di merengue di Elvis Crespo?
Cualkier cos por ta posibel den e "mundo tropical" di e cantante Puertoriqueño, cu tabata "invitado di honor" entre e artistanan cu a presenta den e anochi di gala yama "Hispanic Congressional Caucus Annual Awards" (HCCAA).

E actividad aki a tuma luga diaranson anochi na Washington D.C. y entre esnan cu tabata presente tabata e propio Presidente Merca, Barack Obama y su distinguida casa e prome dama Michelle Obama. Prome cu e evento aki Elvis Crespo a duna di conoce lo siguiente: "Estoy contentísimo, entusiasmado, halagado de estar en una actividad donde se le rinde homenaje al talento latino. Me llena de mucho orgullo y voy pompiao", esaki el a bisa for di su propio Studio na Guaynabo, unda e ta grabando su disco titula "Indestructible". E artista a sigui bisa prome cu el a bay direccion Washintong: "Ésas son cosas que no se planifican, son espontáneas. Si acaso están arropando a Michelle, mando a mi esposa (Maribel Vega,) a sacar a bailar a Obama", asina el a haci manera un 'joke' haciendo referencia di loke a pasa aña pasa cu e Diva Mexicano Thalía. Elvis a anticipa si cu el a seleciona "lo miho" di su repertorio pa su presentacion cu tabatin mas o menos "15 a 20 minut". "Pero casi semper nos sa pasa e tempo ey, pasobra su musica ta masha alegre", el a señala. E voz di e super éxito "Suavemente" a haya sa cu e invitacion aki ta mustra cu su nomber ta liga n'e reconocimento di su talento cu su escandalonan. Entre esnan mas reciente t'e caso cu a pasa den pleno vuelo ora cu el a wordo acusa di tabata masturba su mes. E denuncia aki di otro un banda no a sigui su curso legal, pero e por tabatin implicacion di violacion di leynan federal. "Un gran artista puede superar todo tipo de cosas. Elvis Crespo es un nombre que tú lo escuchas y piensas en música, eso está comprobado", asina aki Elvis a duna di conoce prome cu el a sali direccion pa Merca.. Otro boricua cu tambe tabata den e anochi aki ta e actor y productor Lin Manuel Miranda, ganado di e premio Tony na 2008 p'e obra "In the Heights", presenta na Broadway y actualmente ta di gira den Merca. "Estoy muy alegre por él y por la oportunidad de verlo", asina aki Elvis Crespo a bisa ora cu el a haya sa cu su compatriota lo tey cune. Eva Longoria y Wilmer Valderrama ta algun di e personalidadnan latino cu tabata den e anochi di entretenimento masivo.





Elvis a tuma e oportunidad aki di aplaudi Shakira, esaki p'e merengue "mambo" manera e ta wordo canta hunto cune riba su prome sensiyo "Loca" di su disco nobo cu lo ta saliendo pronto. Elvis a bisa bon cla lo siguiente: "Me encanta, mi esposa no para de cantarlo. El merengue ha retomado la radio de una forma contundente, y cuando una artista como Shakira, que canta pop, se interesa de lleno en este movimiento, se ve la fuerza de los géneros tropicales internacionalmente".'

Crespo ta spera di por lansa su album nobo "Indestructible" pa final di e aña'ki….

SHWBIZ KLIP BON DIA





Sofía Vergara ta admiti cu su curvanan y algo mas a yud'e triunfa

E actriz Sofía Vergara ta posee un curpa cu mayoria di hende muhe por invidi'e y el a admiti cu su curvanan definitivamente a yud'e masha hopi mes den su carera artistico. 'Tempo cu e tabata hoben, su curpa tabata molesti'e. E tabata bisa su mama tempo el a cumpli 18 aña cu e lo opera su bustonan pa haci nan mas chikito, pero su mama tabata bis'e: 'Keda keto!

Ora bo yega 18 aña lo bo pensa diferente'. Sofia Vergara a bisa: "Yo no podía creer poder vivir con estos pechos enormes', asina aki el a bisa den e revista Self, Sofia ta sigui bisa cu "Soy talla DD34, y cualquier cosa que vista hace que me vea como una stripper, pero ahora estoy agradecida por tener estas medidas. Me hace sentir más sexy", el a señala. Otro cos cu Sofia Vergara si a cambia ta su color di cabey:

"Kere of no, su color di cabey natural ta blond, pero el a ripara cu cambiando esaki e lo mustra mucho mas miho. Imagina cu tempo cu el a inicia den e ramo di actuacion e tabata un tiki yen, e tabatin un acento latino y riba dje blond... Tur esey no ta combina mes, despues el a tiña esaki preto y esey a ilustre di ta un chik latino mucho mas hot". Actualmente Sofia Vergara ta triunfa den e serie 'Modern Family', unda cu e e simpatica, sexy y atractiva Colombiano tin e personahe di Gloria. "He tenido suerte, pues de cada 100 papeles disponibles para una actriz, yo me encajo en 2", asina aki Sofia a señala.



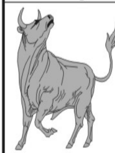




BON DIA Aruba



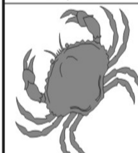
Aries
E streanan ta pone passion riba schedule. Pone tur otro cos un banda pa esaki.



Tauro
Tin algo cu ta pushando bo masha hopi mes pa e yega na loke cu bo kier, pero bo no mester pura tanto. Bo tin tempo suficiente.



Gemini
Pone passion den compassion. Ora cu un hende papia scucha di berdad y tuma tempo pa esaki.



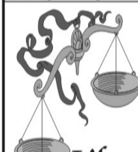
Cancer
Tur cos ta pasando na velocidad relampago. Baha bo velocidad pa asina bo no kima bo mes!



Leo
Abo ta e fairy di fiesta, manera cu bo drenta un luga e fiesta ta cuminsa.



Virgo
Bo ta cla pa sigui manera un pony, pero tene e riendanan duro pa asina bo traha di berdad.



Libra
Repara y mantene ta loke cu ta riba bo lista di cos pa haci ora cu bo ta papia di bo relacion.



Scorpio
Tur cos tin di haber cu un comienzo nobo. Bo tin e oportunidad pa asina bo cuminsa di nobo.



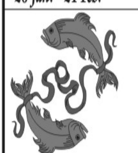
Sagitario
Bo ta un persona cu no ta papia coy loco, bo ta cla pa bisa y haci loke cu ta importante.



Capricornio
Bo responsabilidad nan ta grandi, pero no tuma bo mes ni loke cu ta pasando serio.



Acuario
Bo sa kico ta importante, yuda hende ta loke cu ta riba number uno riba bo lista.



Piscis
Bo ta sinti bo manera Batman y mundo ta the Riddler y pronto e contesta lo yega.

21 BIRDS OF PREY

26

American kestrel
Bald eagle
Bat falcon
California condor
Caracara
Fish hawk
Golden eagle
Great horned owl
Gyrfalcon
Harrier
Lammergeier
Peregrine falcon
Rough-legged hawk
Turkey buzzard
Vulture
White-tailed kite

S	M	R	N	I	A	C	O	D	O	R	E	R	I	C
P	C	I	O	Q	H	P	V	N	A	M	B	K	T	A
A	L	F	H	G	C	E	C	O	X	L	E	R	S	N
H	W	K	R	E	R	A	L	E	N	R	I	H	E	K
D	A	H	H	I	N	F	R	J	L	R	E	R	Q	X
E	R	W	A	S	A	E	U	T	U	V	A	H	U	C
G	P	K	Q	I	L	N	O	D	O	S	R	O	A	E
G	L	H	G	F	H	W	I	H	E	N	H	T	R	B
E	R	O	U	A	L	G	O	T	W	T	U	G	A	L
N	G	I	E	M	N	E	D	L	E	O	N	R	E	D
Z	E	R	M	R	F	E	A	T	A	C	V	K	B	A
I	R	I	Y	J	A	E	G	D	L	I	L	Y	E	G
C	E	G	Q	P	L	N	L	K	E	B	A	K	B	L
A	A	R	W	C	O	P	D	I	A	T	F	J	U	E
R	A	C	A	P	W	A	E	T	M	D	R	A	Z	Z



SUDOKU PUZZLES

	7		8		4		2	
1								9
9			2		3			6
6		4				8		7
		3	4		9	1		
5		7				9		2
8			7		1			3
7								4
	2		5		6		1	

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

3	7	6	8	9	4	5	2	1
1	4	2	6	5	7	3	8	9
9	5	8	2	1	3	4	7	6
6	9	4	1	2	5	8	3	7
2	8	3	4	7	9	1	6	5
5	1	7	3	6	8	9	4	2
8	6	5	7	4	1	2	9	3
7	3	1	9	8	2	6	5	4
4	2	9	5	3	6	7	1	8

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD
SAN NICOLAAS
Dr. Weststrate

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Central
San Nicolaas:
Botica San Lucas



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



22 Seranede of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Zeerover's ta malcria e 'dream team' di Salamander Holdings

SAVANETA -- Zeerovers na Savaneta hamas lo ta mescos! E bar rustico situa banda di lama a wordo transforma den un restaurant moderno ora cu e supervisornan di Salamander Holdings a yega pa un celebracion bon mereci di nan logronan considerabel. Digna Torres, Rowena Banal, Julie Partosemito y e recientemente promovi pa Gerente di Resort Retail Nilo Arcilla, a brinda na nan mesun crecemento profesional durante un cena casual di pisca delicioso fresco di lama combina perfectamente cu cocktailnan.

E celebracion, segun Director Gerente Jodi Tobman, a bin como un muestra di aprecio pa e trabou duro y dedicacion cu a wordo mustra pa e supervisornan, y como un forma di gratitud pa nan tantisimo iniciativanan y nan sosten administrativo y mental generoso y cariñoso di otro como tambe e tanto cortesianan cu nan ta extende na clientenan externo como interno, enfrentando tur reto cu gran determinacion y un sentido saludabel di humor.

Tambe presenta pa e ocasion special ademas di Director Gerente Jodi Tobman, su asistente, Marlene Nichols, Gerente di Benta Carina Molina, Gerente di Operacionnan Alma Tagorda y Controlador Financiero Tony Ponson.

Salamander Holdings su empleadonan tur ta di acuerdo cu e cuminda tabata fantastico, e ambiente superbo y e experiencia general, sumamente dibertido. Nan no por warda pa bay bek, nan a bisa!



Sole Mare Ristorante Italiano ta introduci comemento di 'Early Bird'

PALM BEACH – Sole Mare Ristorante Italiano ta un restaurant familiar tradicional, denter di un distancia cu bo por cana for di e hotelnan di high-rise. E restaurant Italiano moderno aki nunca a cambia di su filosofia cu e tabatin for di e dia di su apertura, sirbiendo cuminda Italiano delicioso traha fresco, cu sabornan rico y fresco, na prijsnan rasonabel y den porcionnan cuantioso, ofreciendo un sabor autentico di Italia, na Palm Beach, Aruba.

Sole Mare awo ta ofreciendo un balor agrega considerabel na su clientenan door di sirbi un Early Bird Special pa $25, diariamente di 5:30 p.m. pa 7:00 p.m.

Riba e menu: Insalate Mista of Homemade Minestrone sigui pa Linguini Fruitti Di Mare of Filet Fresco di Grouper, acompaña pa pasta of berdura, of Chicken Parmigiana, acompaña cu pasta of berdura, y Caramel Flan of Ice cream pa e pasaboca, Koffie of Te.

Esnan cu ta desea di come mas anochi laat por disfruta di algun di e chef su specialidadnan manera Spaghetti Al Formaggio Parmigiana, un plato Italiano autentico cushina cu candela di Whiskey banda di bo mesa, of Sole Mare Special, di berdad un plato faborito di amantenan di cuminda di lama cu jumbo cabaron, esunnan mas grandi riba e isla, mosselen, clams, calamari, y lobster Caribense sirbi riba spaghetti, of e iresistibel Ravioli alla Vodka cu Lobster y Cabaron, yen di Ravioli traha fresco cu lobster Caribense, jumbo cabaron y mushrooms fresco, cushina cu konoflok y azeta di oleifi, cu candela di vodka, combina cu un saus delicado y cremoso di tomati, y e decadente Rib Eye Pizzaiola, USDA certified Angus beef, hasa cu extra virgin azeta di oleifi, tomato, konoflok y gaeta oleifi preto.

Muchanan lo keda sumamente satisfecho comiendo na Sole Mare ya cu nan por scoge di un menu extensivo di mucha, ofreciendo Rigatoni cu Saus di Carni, Spaghetti cu Meatballs, Fettuccini Alfredo, Meat Lasagna, Mozzarella Sticks, Ravioli di Keshi of Chicken Fingers cu Batata Hasa.

Sole Mar ta ofrece luga amplio pa para auto, y servicio amabel y atento, sin e service charge agrega na e cuenta. Servicio di take out ta rapido y eficiente sin service charge y e cushina di e restaurant ta habri shete dia pa siman te cu 11 p.m.



BON DIA Aruba

New Life Tabernacle cu caminata 'Un Paso pa un Mucha'



ORANJESTAD - Estudionan haci recientemente a demostra cu e cantidad di divorcio na Aruba ta na un nivel di 70%. Como famia ta e pilar social di tur comunidad, New Life Tabernacle ta preocupa cu e desaroyo aki, y kier trece na atencion e consecuencia cu esaki por tin riba e futuro di e proximo generacion.

Tin un dicho cu ta bisa "mester di un comunidad pa lanta un mucha" Nos di New Life ta kere cu ta necesario pa nos conhuntamente inverti y enfoca riba e bienestar y e futuro destino di nos muchanan.

Ta pesey, New Life Tabernacle ta presenta dia 2 di october un caminata specialmente pa nos muchanan pa asina duna e muchanan y famia e atencion cu nan merece den nos comunidad. E caminata aki ta cuminsa na Fisherman Hut y registracion ta cuminsa 4 p.m. Ta bay tin diferente premio entre otro pa e grupo mas creativo, pa e grupo mas anima, premio pa e muchanan y premionan general. Esaki ta bay ta un evento cu hopi goso na unda e muchanan ta bay ta e centro di atencion



y mayornan por gosa como famia hunto cu nan. E carchinan ta costa solamente Afl. 5.00 y ta obtenibel na My Pretty Gift Shop na Certified Mall, Rembrandt Café y Matthew's Restaurant. Pa mas informacion tocante e caminata por tuma contacto na 5921003.

E fondonan lo wordo uza pa desaroya un curriculum nobo pa muchanan, cu yama "Promiseland", locual ta un ministerio na nivel Internacional pa yuda desaroya nos muchanan identidad den un forma sano.

Comportacion sexual adecua segun edad

ORANJESTAD – E por ta dificil di reconoce cu nos tur, te hasta mucha, ta sernan sexual, tin sensacionnan sexual y ta curioso riba sex y sexualidad. E curiosidad di muchanan por hiba na explora nan mesun curpa y esun di otro dor di wak y mishi.

Nan por 'peek' ora miembronan di famia ta den baño, cambiando paña of purba di scucha pafo di camber. Nan por wak den revista, buki, video, y riba internet. Por ta dificil pa ripara e diferencia entre comportacion sexual "normal" y comportacion cu ta señal cu un mucha por ta desaroyando un problema. Wega sexual cu ta mas tipico or spera di mucha, mayoria biaha lo tin e siguiente caracteristicanan:

- E wega sexual ta entre muchanan cu tin un wega mutuo, continuo y agradabel y/of tin amistad na scol.
- E wega sexual ta entre muchanan di mesun tamaño, edad, desaroyo social y emocional.
- Ta inocente y spontaneo. E muchanan por ta cuchi cuchi, hari y pasando pret, ora bo descubri nan.

Ora adulto pone limite (por ehempel, muchanan mester keda cu nan paña bisti na traimerdia, pasadia of creche), muchanan por sigui e siguiente reglanan.

Edad Pre-Escolar (0 te 5 aña)

Comun:

- Tin pregunta y ta expresa conocemento relacion cu:
- Diferencia den genero, partinan priva di curpa, hygiene y con ta bay baño, embaraso y duna luz.
- Lo explora genitalia y por experiencia placer.
- Mustra y wak partinan priva di curpa.

No Comun:

- Tin conocemento di actonan sexual specifico of lenguahe sexual brutal.
- Tin contacto sexual manera adulto, cu otro mucha.

Edad Escolar (6-8 aña)

Comun:

- Lo mester tin conocemento y tin pregunta riba desaroyo fisico, relacionnan, comportacion sexual, menstruacion y embaraso, balornan personal.
- Experimenta cu muchanan di mesun edad, mesun genero, hopi biaha durante wega (tata cu mama)
- Stimulacion propio den priva por ser spera.

No Comun:

- Interaccion sexual manera adulto
- Conocemento di actonan sexual specifico
- Comporta sexualmente den un luga publico of dor di e uzo di telefon of tecnologia di internet.

Edad Escolar (9-12 aña)

Cambionan hormonal y influencianan externo, manera amistad, media y Internet, lo aumenta consenshi sexual, sensacion y interes na comienso di pubertad.

Comun:

- Mester tin conocemento y pregunta riba material y informacion sexual, relacion y comportacion sexual.
- Usa palabra sexual y discuti actonan sexual, balornan personal, particularmente cu amistad.
- Experimentacion mas grandi cu comportacion sexual y relacion romantico.
- Stimulacion propio den priva ta ser spera di continua.

No Comun:

- Comportacion sexual manera adulto regularmente.
- Comportacion sexual den un luga publico.

Adolescencia (13 te 16)

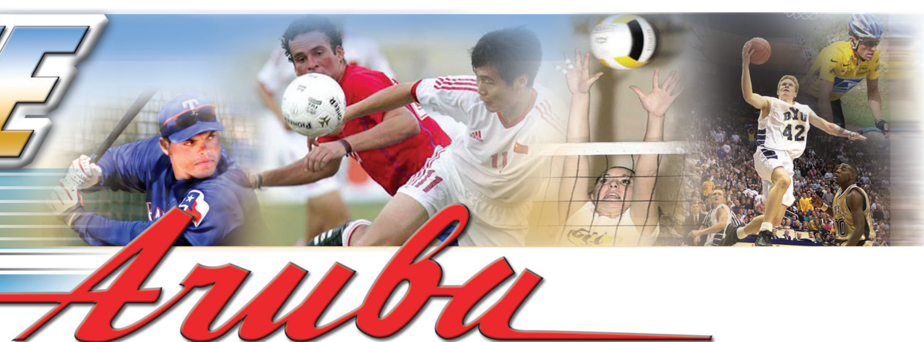
Comun:

Mester informacion y tin pregunta riba toma di decision, relacion social y custumber sexual, balor personal y consecuencia di comportacion sexual.
Stimulacion propio den priva ta ser spera di continua.
Mucha muhenan lo cuminsa haya menstruacion; mucha hombernan lo cuminsa produci sperma.
Experimentacion sexual entre adolescentenan di mesun edad y genero ta comun.
Comportacion voyeuristico ta comun den e grupo aki di edad.
Prome penetracion sexual lo sosode pa aproximadamente un tercer parti di hobennan.

No Comun:

Masturbacion den un luga publico.
Interes sexual dirigi na muchanan hopi mas hoben.

DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Copa Noord ta birando grandi tur siman



C/2

DEPORTE

Resultado " Copa Clasico Luis Swaen " y final grandi diadomingo awor

C/3

LATINO

Presidente Lobo: intereses geopolíticos para que Honduras no retorne a OEA



C/11



Un temporada agita di windsurfing a yega na su final pa Sarah-Quita



ORANJESTAD- E aña sabatico pa Sarah-Quita a termina. Despues di a biaha, train y competi na diferente lugar na 2009/2010 a analisa e resultado di tur su esfuerzo.

Su meta tabata pa competi den dos disciplina pareu.

Tanto den slalom 63 y Freestyle.

Pa hopi tempo Sarah-Quita kier a acepta e reto aki pero pa motibo di su educacion secundario esaki no tabata posibel.

Desde luna di mei te cu september el a biaha pa competi rond mundo.

Den e disciplina di slalom el a competi na Korea, Spaña, Turkia y Francia. Den su promer participacion riba full e PWA Tour di slalom (63) e ta logra termina riba ranking mundial na tercer lugar tras di e veteranonan Karin Jaggi (39) y Valerie(42). Mescos cu tabata e caso den e disciplina di freestyle nan ta considere un forza cu bo no por keda sin tene cuenta cu n'e.

Den su disciplina favorito di windsurf, esta freestyle caminda cu e tin cu demostra su agilidad pa completa triki y maniobranan tecnicamente dificil tanto ariba awa como den laira e ta logra bira campeon mundial. Di e manera aki e ta lidera riba ranking mundial den freestyle pa di tres aña sigui.

Sarah-Quita ta refleha riba un temporada hopi agita pero fructifero. Campeon mundial den freestyle y segundo finalista den slalom. Despues di su aña sabatico e ta dedica su mes awor na traha riba su formacion academico na Universidad na Hulanda den combinacion cu su deporte di windsurfing.

Bon Dia Deporte ta felicita Sarah Quita y nos ta dese'e tur clase di exito cu su estudio y su deporte faborito!

Copa Noord ta birando grandi tur siman

Falta solamente 2 weekend mas. Diadomingo 19 sept. y diasabra 25 sept. cu ta bai bira e final di Copa Noord 2010







CALABAS- Diadomingo ultimo tabata e di 3 siman di e semi final di Copa Noord 2010. Prome wega mester a bay entre Calabas y Rooi Santo, pero Rooi Santo no a presenta pa hunga un final pa motibo cu nan no tin chens mas pa clasifica y nan a perde pa forfeit. Pues e ora Calabas a gana 7-0. Dus 0 careda contra. Di 2 wega a bai entre Tanki Leendert Giants y Montaña Braves. Un wega cu hopi emocion di ambos banda. Den prome inning Montana a bay ariba cu 1 careda, te den di 5 inning Tanki Leendert a coi 3 careda y a bay ariba, pa despues den 6 inning bolbe anota 3 mas pa bin gana e wega 6-1. Tanki Leendert Giants 6 careda, 11 hit y 3 error. Pitcher ganador Eugene Helder, mihor bateadornan ta Eldrick Dijkhoff 4-3 , Revelino Silie 1-1 y Alfred van der Linden 4-2. Pa Montaña Braves 1 careda, 5 hit y 0 error. Pitcher perdedor Carlos Croes, mihor bateadornan pa Montaña tabata Rudy Angela 3-2. Di 3 wega a bay entre Royal Power y Kudawecha Red Skin. Un wega cu Royal Power no tabatin ningun sorto di problema pa gana. Royal Power a piki 2 careda den 1 inning, 3 den di 3 inning y 7 den 5 inning pa bin gana pa knock-out 12-2. Royal Power 12 careda, 16 hit y 1 error Pitcher ganador Alvaro Barrios, mihor bateadornan pa Royal Power tabata Richard Flanegin 4-4, Aldrick Loopstop 3-2 y Edward Cannister 4-2. Kudawecha Red Skin 2 careda, 8 hit y 1 error. Pitcher perdedor Lucio Geerman, mihor bateadornan tabata

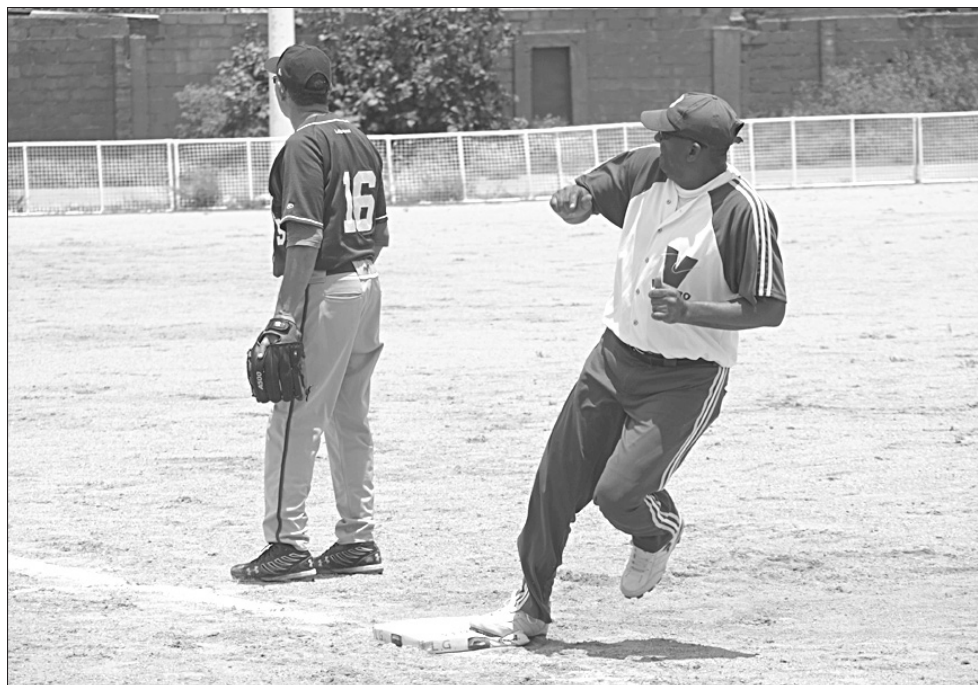
Sergio Laurant 3-2 y Antonio Hassel 3-2. Di 4 wega a mester a bay entre Kudawecha Indians y Bad Boys. Ata otro problema Bad Boys no a presenta, tambe pa motivo cu no tin chens mas pa sigui, nan tambe a perde pa forfeit. Kudawecha Indians a gana 7-0. Teamnancuaclasificata: Den Pool A: 1.Tanki Leendert Giants. 2.Montaña Braves. Den Pool B: 1.Kudawecha Indians. 2.Royal Power. Schedule pa diadomingo 19 september riba veld di Calabas. Pa 10:00 Amistoso 2 team liga 60, pa 12:00 Amistoso Los Musicos v/s CMB. Pa 2'or Kudawecha Indians lo midi forza cu Montaña Braves. (ganador 1 y Perdedor 1). Pa 4'or Tanki Leendert lo topa cu Royal Power. (ganador 2 y perdedor 2). Otro siman diasabra 25 september nos ta bin cu nos gran final cu lo bay ta riba veld di Kudawecha Indians...., keda pediente. Nos cu ta organiza Copa Noord 2010, ta spera cu otro aña e team di Boegoeroei cu ta bay organis'e mester tene bon cuenta cu e teamnan cu ta perde pa motibo cu nan no ta presenta.





Resultado " Copa Clasico Luis Swaen " y final grandi diadomingo awor





SOCOTORO- Diadomingo ultimo esta september 12 , 2010 , e campeonato "Copa Clasico Luis Swaen" a continua na Aruba Jrs. Ballpark cu e siguiente resultadonan: Zeerovers a gana Aruba Seniors cu e score di 15-5. La Moderna Sluggers a laga Valero Boomerang den tereno na momento cu Willy Maduro a conecta homerun den tereno pa e score final di 10-9. Aruba Jrs. L.G./General Store a gana San Nicolas Movers cu e score di 17-5. Maria Carpenter's Shop a gana Fetboyz cu e score di 21-19. Angels a gana Dem Gyals 10-1. Diadomingo awor lo tin final grandi den tur tres categoria. E prome wega pa 9.30 mainta lo ta uno amistoso pero tambe di revancha entre Hala Weso Boys y Guerrero Boys. Pa 11.00 Kenro Vets ta enfrenta Marine Dolphins. Pa 12.30 lo ta e final grandi pa e "Copa Clasico Luis Swaen 2010" entre Astros Powerade y Aruba Jrs L.G/ General Store. Pa 2.30 atardi lo ta otro final grandi di 35-Plussers pa "Copa Classico Luis Swaen" cu ta bay entre di Gess Power y Macuarima Indians . E ultimo wega di dia lo ta wega di dama entre di Angels y Dem Gyals. Angels a pica dilanti den nan prome wega cu e score di 10-1 y diadomingo lo dicidi cual di dos lo bay cu e trofeo . Pa diadomingo awor lo ta bay tin tambe weganan di domino, bar bon surti y cushina manera semper cu cumindanan suculento, musica varia tambe lo tin y atardi di 5'or pa 8'or musica bailable cu "THE J Formation Band". Un y tur ta bon bini diadomingo awor na Aruba Jrs. Ballpark.



Cuts & Curves ta felicita su bodybuildernan



ORANJESTAD- Cuts & Curves kier a felicita tur atleta cu a participa na e Bodybuilding Contest di dia 11 september 2010, specialmente na esnan cu a representa Cuts & Curves. Guiver Scholten cu a gana Mr. Aruba 2010 y tambe Best Legs. Arnaldo Libert kende a sali na prome lugar den Light Weight y a asombra tur hende cu su presentacion cu tambe a gana Best Pose. Sharine Ignacio a sali na di dos lugar den categoria di Women's Bodybuilder. Pierangely Wever a sali na di tercer lugar den Ms. Figure.

Darwin Rodgers kende a sali na tercer lugar den su categoria di Beginner Tall class y Luis Araque cu a sali di seis lugar den categoria Beginner Tall Class. Cada un atleta cu a representa Cuts & Curves a ricibi nan premio cu ta varia desde 1 luna te cu 1 aña completamente gratis pa uso di e gym. Cu esaki Cuts & Curves ta yuda e atletanan den e deporte aki cu ta exigi hopi disciplina den e parti di nutricion, suplimento y training. Cuts & Curves ta contento di tabata tin 6 atleta cu a representa e gym cu ta existi menos cu 1 aña.

Duracell Red Machine un bez mas victorioso cu tremendo pitcheo di Mitch Winklaar y Jurvin 'Showstopper' Maduro







• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Bolo di fruta

Ingredientenan:

- **2 cup di red candied cherries**
- **1 cup di candied lemon peel corta chiquito**
- **1 cup di candied orange peel corta chiquito**
- **1 cup di candied pineapple wedges corta chiquito**
- **1 paki 10oz di dadel sin pipita corta chiquito**
- **2 cup di rasenchi heel**
- **1 cup di walnuts garna**
- **3.3/4 cup di hariña blanco**
- **2 cup di sucu**
- **1 cup di manteca moli**
- **6 webo**
- **1 cup di cream sherry condesa theeleep di double acting baking powder**
- **½ theeleep di salo**



Preparacion:

Sende e forno na 300grado. Fura un payrex di 10" (tube pan) cu foil paper. Corta e cherrynan na mitar. Tene 15 un banda pa adorno. Den un bowl grandi combina e cherrynan e seis ingredientenan cu ta sigui despues y 3/4 cup di hariña. Drei nan bon den otro. Den un otro bowl bati e sucu y e manteca cu mixer na medium speed te ora e keda fluffy. Agrega e webonan, sherry, baking powder, salo y e resto di e hariña. bati nan cu mixer na lowe speed te ora nan ta bon mezcla, batie 4 minuut na medium speed. Basha e mazcla di fruta aden. Yena e mezcla aki den e payrex y cu un cuchara di palo hacie pareuw. Esaki ta pa preveni cu aire drenta aden y laga e bolo despues di a rijs haya buraco aden. Horno pa 3 ora . Test e cu un tootpick, si esaki e tootpick sali limpi y seco e bolo ta cla. Lage fria completamente. Saca e bolo for di payrex y pela e foil paper for di dje. Dorne cu cherry. Por warda e bolo aki te 2 luna den frigidaire lora den papel di plastic.

Pa 20 te 25 persona

BARCADERA- Durante un partido cu un publico acceptabel, diadomingo anochi e muchanan di Duracell Red Machine un bez mas a bay cas cu un victoria riba e muchanan di AIB Rockets cu score di 4-3. Cu un otro victoria tras di lomba, Red Machine ta extende nan record di e temporada regular di Baseball AA na 8 gana y 2 perdi. Te cu nos tin comprendi via via, e record aki ta suficiente bon pa tin e muchanan di Red Machine na di segundo lugar riba e tabla di posicion.

Resumen di Wega

E muchanan di Red Machine a yega decidido y trempan veld pa nan siguiente encuentro. Riba un atardi unda e muchanan di Red Machine a opta pa sali cu nan petchinan full cap nobis nobis, por cierto un bunita diseño di e equipo, Red Machine ta cuminza e partido dibiaha offensivamente den e di promer inning bayendo ariba cu un score di 2-0. Red Machine ta probecha di un poco descontrol di e habridor zurdo hoben di e equipo di Rockets y ta logra conecta un paar di hit solido. Nos por a mira un Enrique Tromp cuminza los su bate y manera tur esnan cerca di e deporte sa cu esaki por nifica problema grandi pa equiponan contrincante di Red Machine pa weganan venidero. Rockets, cu por cierto un team hoben y cu miras di bolbe conquista e titulo campeonil cu nan a logra 3 aña pasa, ta logra empata e wega inmediatamente den bom di e promer inning. Mitch Winklaar ta cuminza e partido pa Red Machine ariba e monticulo y den e di promer inning nos por a nota un Winklaar sintiendo su mes no mucho na cas. Apesar di esaki, Winklaar ta logra sali for di e promer inning cu daño minimo. Den bom di inning number dos, Rockets a logra score un careda mas riba un poco descontrol un bez mas di Winklaar y tambe un error di parti di e defensa di Red Machine. Winklaar a settle down y a logra completa 6 inning di tremendo pitcheo. Di otro banda, den cabez di inning number 5, Red Machine a purba haci cos interesante y te cu coach di Rockets, Johnnie Thiel, a dicidi di haci un cambio y a trece Edward Villanueva como relevo. E mucha homber hoben aki a pone un stop riba e rally di Red Machine den e inning aki y asina manteniendo e score na 3-2 na favor di Rockets. Den cabez di e di 8 inning, Red Machine a pone homber riba base y unda nos por a mira un Kenny Hart, cu por cierto ta forma parti di e organizacion di Seattle Mariners, saca un rifle for di su bate. Roderick Simon a sigui di biaha su tras conectando un tremendo hit y asina a pone Red Machine bay ariba cu e score di 4-3. Jurvin "Showstopper" Maduro a drenta di relevo den e di 7 inning, y a bin haci su trabou manera su nickname mes ta describi.

Sigui lesa pagina 5



Continuacion di pagina 4

Mas di Duracell Red Machine





Maduro a tira 3 inning en blanco y asina aki tambe a bay cas como e pitcher ganador. Red Machine Notes

E partido aki tabata programa di a cuminza pa exactamente 6or di atardi y ya caba 4or di atardi e muchanan di Red Machine a cuminza yega veld. Equiponan mester ta fully warmed up y prepara pa bay prome cu un partido cuminza y e dia aki Red Machine a logra tuma full un rond di batting practice (BP) promer cu e partido.

E concepto di tuma BP y siguramente un rond di fielding practice ta prepara cada hugador fisicamente y tambe mentalmente pa un partido. Nos mester purba na 'profesionaliza' nos mes mas hopi posibel y si nos tuma simpel ehempelnan di big leaguers, nos por hisa e calidad di nos baseball local mucho mas. Un aspecto cu Red Machine a bin ta demostra e aña aki ta cu e parti di pitcheo di su team ta cardinal. Manera cu nos a yega di menciona anteriormente, Red Machine no ta conta solamente cu un gran cantidad di pitcher, pero ta e calidad di pitchernan di Red Machine cu ta duna e equipo aki un 'edge'. Siguramente nos por a mira esaki e anochi aki un bez mas. Nos a wak un Mitch Winklaar tambalea un poco den comienzo, pero cu sigur a gather su mes up y tira 6 tremendo inning pa su equipo. "Showstopper" Maduro ta drenta den relevo y ehecuta su trabow di mantene e score na unda e tabata e momento ey y asina duna su offensa e opportunidad di bin bek. Segun Maduro, "Mi arsenal ta keda movemento di mi pitcheonan y simplemente purba na keda serca di e zona di strike. Mi no ta pensa na poncha tur hende y si mi mester haci esey, mi lo ta bayendo contra strategia di mi 'pitching-game'. Pitcheo ta algo cu bo tin cu mantene simpel, y ta abo como pitcher tin cu busca bo 'strengths' como pitcher y 'weaknesses' di bo contricante y take advantage di nan." Up Next

Red Machine a estrena nan petchinan full cap nobis nobis durante nan ultimo encuentro pa asina duna un taste di locual ta na caminda. Siguientemente, e muchanan di Red Machine lo bay ta estrenando un di nan set di uniform nobo nobo durante nan siguiente partido. Promer cu esey, Red Machine lo bay tin un actividad conhuntamente cu su hungadornan y invitadonan special pa asina batiza nan uniformnan nobo. Manera nos a bin ta publica anteriormente, Red Machine ta bay ta saliendo cu diferente sorpresa den e siguiente dianan y simannan nos dilanti. Red Machine a bataya fuertemente durante e ultimo 5 añanan cu un uniform y hasta nos por menciona cu esaki a wordo haci bou propio gasto di Red Machine mes. Siguramente Red Machine kier a gradici Compra N.V. y su productonan Duracell cu a yuda enormemente pa asina Red Machine por a yega na setnan nobo di uniform den 2010. Nos no por keda sin lubida e aporte grandi di MapoTech N.V. y tambe Powerade cu ta supply nos hungadornan cu producto durante tur nos partidonan. Red Machine su siguiente encuentro riba e schedule di e campeonato baseball AA lo ta diadomingo 19 september 2010 pa exactamente 6or di atardi riba veld di Santa Cruz Nadi Croes/Crismo Angela contra e muchanan di Braves/



Stars. Di biaha su tras, Red Machine lo bay ta enfrentando e muchanan Valero ariba dialuna 20 september 2010 pa exactamente 7:45 anochi na veld di Dragon Hitters na Barcadera. E trein cora ta den full mode y ta warda e gran fanaticada di bon baseball pa sigui join nos… Chuuu Chuuu



Directiva di AVB ta anuncia cuminsamento di "Campeonato Futbol AVB 2010-11" mayan diabierna











DAKOTA- Arubaanse Voetbal Bond kier anuncia e comienzo di e temporada nobo, esta esun di 2010-2011 cu lo cuminza diabierna awor. Diabierna 17 september 2010 na Centro Deportivo Guillermo Trinidad (CDGT) lo inicia e temporada 2010-2011, na unda cu lo ta bay tin apertura y tambe e promer wega cu lo ta entre e campeon y sub-campeon di e temporada anterior.

E aña aki, mescos cu tur e añanan anterior, AVB ta dedica e campeonato na diferente persona kendenan di un manera of otro a aporta na e deporte rey, futbol.

Esnan cu e campeonato ta wordo dedica na dje, ta sr. Egberto Tromp y tambe sr. Severino Geerman, kendenan ambos tabata hungadornan cu a sa di sobresali den pasado.

Tambe e campeonato ta wordo dedica na 3 dirigente cu ta sr. John Harewood, sr. Enrique Gomez y sr. Mario A. Croes y por ultimo tambe den e grupo di esnan cu ta wordo honra, ta sr. Joannes Klepper, kende ta un referee cu tambe sigur a sa di aporta na futbol aki na Aruba.

E biografia di esnan cu e campeonato ta wordo dedica, lo wordo publica, pa tur hende por ser conoci cu nos baluartenan y nan aporte na bienestar di nos futbol.

AVB kier invita un y tur pa bin presencia e apertura y di mes e promer wega cu ta planea pa cuminza 8:00 pm, na unda cu e Campeon; SV Britannia lo enfrenta e sub-campeon; Estrella y asina midi forza pa e publico presente por presencia kiko tur nos por spera di e temporada nobo, na unda cu ambos equipo a haya refuerzonan y pues lo ta un wega cu hopi cara nobo en comparacion cu e wega final pa campeon di temporada pasa.

E otro weganan cu ta riba schedule ta diasabra 6:30 pm y 8:30 pm na CDGT na unda cu ta hunga

Continua C/7

Continuacion di C/6

respectivamente SV Riverplate vs Deportivo Nacional y Sporting lo topa cu SV Caravel den e segundo wega.

Diadomingo tambe lo tin dos wega cu tambe lo tuma lugar na CDGT y ta planea pa cuminza 5:00 y 7:00 pm. E weganan aki ta respectivamente Juventud TL vs RCA y e di dos wega lo ta entre La Fama y SV Bubali.

Manera ya Deporte Bon Dia Aruba a anuncia caba, por lo pronto lo no hunga ningun wega den e stadion di Frans Figaroa ya cu e scoreboard no ta funciona y lo bin cambio den e programa di weganan, dado caso e aparato aki wordo drecha y e por duna ora y score durante di weganan.

Segun e programa di weganan, lo tin un siman den luna di October cu lo tin wega, mientras cu na luna di November lo tin un suspencion di weganan di dos siman.

Segun e programa, e prome buelta lo tin cu conclui dia 5 di December, cu ta diadomingo.

No ta keda Arubaanse Voetbal Bond nada otro di invita tur amantenan di bon futbol, pa bin presencia e prome wega y duna honor na esnan cu e campeonato ta wordo dedica na dje.

Sperando di por tin un yeno completo diabierna awor, nos kier termina cu un cordial saludo deportivo y spera cu nos tur huntu aporta na e bienestar di futbol y cu na final di dia, futbol ta sali campeon.

SCHEDULE DIVISION HONOR CAMP. 2010-2011
ROUND 1

DIA	Fecha	Ora	WEGA			TERENO	SCORE	Oficial
Diabierna	17-Sep-10	8:00 PM	Britannia	vs	Estrella	CDGT		
Diasabra	18-Sep-10	6:30 PM	Riverplate	vs	Nacional	CDGT		
Diasabra	18-Sep-10	8:30 PM	Sporting	vs	Caravel	CDGT		
Diadomingo	19-Sep-10	5:00 PM	Juventud TL	vs	RCA	CDGT		
Diadomingo	19-Sep-10	7:00 PM	La Fama	vs	Bubali	CDGT		
Diasabra	25-Sep-10	6:30 PM	Sporting	vs	La Fama	CDGT		
Diasabra	25-Sep-10	8:30 PM	Bubali	vs	Caravel	CDGT		
Diadomingo	26-Sep-10	5:00 PM	Juventud TL	vs	Riverplate	CDGT		
Diadomingo	26-Sep-10	7:00 PM	Estrella	vs	Nacional	CDGT		
Diamars	28-Sep-10	8:00 PM	RCA	vs	Britannia	CDGT		
Diabierna	1-Oct-10	8:00 PM	Nacional	vs	Sporting	CDGT		
Diasabra	2-Oct-10	6:30 PM	Riverplate	vs	Bubali	CDGT		
Diasabra	2-Oct-10	8:30 PM	Juventud TL	vs	Estrella	CDGT		
Diadomingo	3-Oct-09	5:00 PM	La Fama	vs	Britannia	CDGT		
Diadomingo	3-Oct-10	7:00 PM	RCA	vs	Caravel	CDGT		
Diabierna	8-Oct-10	8:00 PM	Sporting	vs	Riverplate	CDGT		
Diasabra	9-Oct-10	6:30 PM	Nacional	vs	La Fama	CDGT		
Diasabra	9-Oct-10	8:30 PM	Bubali	vs	Juventud TL	CDGT		
Diadomingo	10-Oct-09	5:00 PM	Estrella	vs	RCA	CDGT		
Diadomingo	10-Oct-10	7:00 PM	Britannia	vs	Caravel	CDGT		
Diabierna	22-Oct-10	8:00 PM	Caravel	vs	Nacional	CDGT		
Diasabra	23-Oct-10	6:30 PM	Estrella	vs	Sporting	CDGT		
Diasabra	23-Oct-10	8:30 PM	Riverplate	vs	RCA	CDGT		
Diadomingo	24-Oct-09	5:00 PM	Britannia	vs	Bubali	CDGT		
Diadomingo	24-Oct-10	7:00 PM	La Fama	vs	Juventud TL	CDGT		
Diabierna	29-Oct-10	8:00 PM	Britannia	vs	Riverplate	CDGT		
Diasabra	30-Oct-10	6:30 PM	Bubali	vs	Sporting	CDGT		
Diasabra	30-Oct-10	8:30 PM	RCA	vs	Nacional	CDGT		
Diadomingo	31-Oct-09	5:00 PM	Estrella	vs	La Fama	CDGT		
Diadomingo	31-Oct-10	7:00 PM	Caravel	vs	Juventud TL	CDGT		
Diabierna	5-Nov-10	8:00 PM	Bubali	vs	Estrella	CDGT		
Diasabra	6-Nov-10	6:30 PM	Nacional	vs	Juventud TL	CDGT		
Diasabra	6-Nov-10	8:30 PM	La Fama	vs	RCA	CDGT		
Diadomingo	7-Nov-10	5:00 PM	Caravel	vs	Riverplate	CDGT		
Diadomingo	7-Nov-10	7:00 PM	Britannia	vs	Sporting	CDGT		
Diabierna	26-Nov-10	8:00 PM	Sporting	vs	RCA	CDGT		
Diasabra	27-Nov-10	6:30 PM	Juventud TL	vs	Britannia	CDGT		
Diasabra	27-Nov-10	8:30 PM	Caravel	vs	Estrella	CDGT		
Diadomingo	28-Nov-10	5:00 PM	Riverplate	vs	La Fama	CDGT		
Diadomingo	28-Nov-10	7:00 PM	Nacional	vs	Bubali	CDGT		
Diabierna	3-Dec-10	8:00 PM	RCA	vs	Bubali	CDGT		
Diasabra	4-Dec-10	6:30 PM	La Fama	vs	Caravel	CDGT		
Diasabra	4-Dec-10	8:30 PM	Nacional	vs	Britannia	CDGT		
Diadomingo	5-Dec-10	5:00 PM	Sporting	vs	Juventud TL	CDGT		
Diadomingo	5-Dec-10	7:00 PM	Riverplate	vs	Estrella	CDGT		







Aruba Domino Bond ta participa resultado di weganan di campeonato 2010

ORANJESTAD- Aruba Domino Bond ta participa e scorenan di e weganan cu a tuma lugar.

Diabierna 10 di september Aruba United DT ta gana Bubali DT 13 pa 7.

Palacio di Oro ta gana Noord Stars DT cu e score di 13 pa 9.

Ottley's Stars DT ta gana Old Parr DT cu e score di 13 pa 7.

Diasabra 11 di september A.T.C.O. DT ta gana Aruba United DT 13 pa 10.

Johnnie Walker DT ta gana Bubali DT cu e score di 13 pa 12.

Diadomingo 12 di september Old Parr DT ta gana Bubali DT 13 pa 10.

A.T.C.O. DT ta gana Biba Lekker DT cu e score di 13 pa 8.

Palacio di Oro DT ta gana Ottley's Stars DT cu e score di 13 pa 9.

CAMPEONAT

Diabierna 17 di september e weganan ta continua.

Palcio di Oro DT ta hunga cu Bubali DT na C.B.Noord pa 19;45.Akinan e hungadornan di Old Parr DT tin cu para referee.

Sportboys DT ta hunga cu Biba Lekker DT na Ottley`s Snack pa 19;45.Johnnie Walker DT ta hunga cu A.T.C.O.DT na Laly`s Snack pa 19;45.

Diasabra 18 di september na C.B. Noord Old Parr DT ta topa cu A.T.C.O. DT pa 19;45. Na C.B. Noord Aruba United DT ta topa cu Noord Stars DT pa 19;45.

Na Sportboys Club Ottley's Stars DT ta topa cu Biba Lekker DT pa 19;45.

Diadomingo 19 di september pa 14;00 na C.B.Tanki Leendert ta hunga Johnnie Walker DT cu Biba Lekker DT. Akinan e hungadornan di Old Parr DT tin cu para referee.

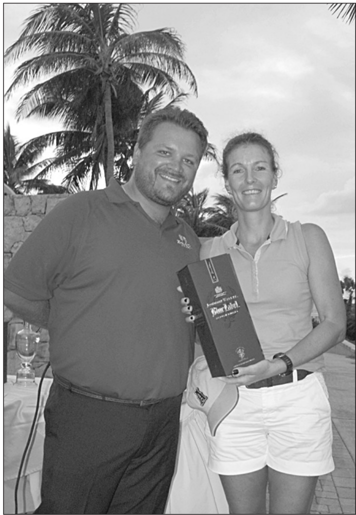
Na C.B. Noord pa 14;00 ta hunga Noord Stars DT cu Bubali DT. Akinan e hungadornan di Aruba United DT tin cu para referee.

Na Bo Orguyo Snack pa 14;00 ta hunga Palacio di Oro DT cu Sportboys DT.

Ta recorda amantenan di DOMINO pa bien apoya nan ekiponan.



Heritage Cup ta conclui na Tierra del Sol



















WEST PUNT – Drentando den e evento final di Heritage Cup e hoben Maurice de L'Isle a sali pa defende su posicion di prome luga. Despues di un empate entre tres participante cu 38 punto di stableford y score card playoff tirando un score respetabel di 74, e hoben Maurice a gana e di cinco y ultimo evento cu un birdie den e playoff, declarando e como e campion di 2010 Heritage Cup presenta pa Johnnie Walker. Tata Mike y Mama Mylene tabata presente durante e ultimo ceremonia di premiacion y tabata sumamente orguyoso di e logro di nan yiu homber.

Partiendo e premionan durante e bahada di solo, golf pro Adam Williamson a declara "Primeramente nos kier a gradici Aruba Trading Company y Junior Croes pa e sosten cu nan a duna nos pa cu e tremendo evento di golf aki. E Heritage Cup, aunke cu e ta hopi hoben, a bira un di Aruba su top torneonan di golf. "Pa loke ta Maurice su wega," el a sigui splica, "di berdad el a subi pa un nivel nobo e zomer aki. E ta trahando hopi duro na Tierra del Sol. Y mi no por pensa riba un otro hungador di golf cu ta merece e titulo di campionato aki mas."

E Top 10 finalistanan general di e campionato a inclui Carla Schipper na di dos luga, Floyd Nedd na di tres luga, Orlando Rasmijn na di cuater luga, Harold Hagens na di cinco luga, Allan Leverock na di seis luga, Brian Bartok na di shete luga, Joe Rodriguez na di ocho luga, William v. Ramshorst na di nuebe luga y Benno Oldenhof, na di diez luga.

Randolph Ruiz y Clifton Ling a yega mas serca di e pin, riba buraco #7 y #17 respectivamente, pa e di cinco ronda di e Heritage Cup.

Aki por mira e Ceremonia di Premiacion na Tierra del Sol Golf Course den e hardin patras, organisa perfectamente pa e evento di bankete y evento di e club house.

BON DIA Aruba

México refuerza seguridad por festejos del bicentenario

MEXICO (AP) - Agentes federales con fusiles de asalto, miles de policías con detectores de metal y helicópteros patrullan la Ciudad de México y otras localidades donde se festejará el miércoles el bicentenario de la Independencia, en medio de temores de un posible atentado de narcotraficantes en un momento tan simbólico.

Media docena de ciudades y poblados han cancelado las celebraciones por razones de seguridad, otras han anunciado festejos más pequeños y la mayoría han decidido tomar mayores medidas de prevención e incluso sugieren a la gente permanecer en casa y seguir las fiestas en su televisor.

"Hay psicosis en la gente por lo que ha pasado, existe temor. Ni los padres de familia ni los estudiantes quieren participar; los padres nos dicen '¿cómo vamos a mandar a los niños?'", dijo Víctor Luque Clemente, alcalde de Guadalupe Distrito Bravos, donde por segundo año consecutivo se canceló el tradicional "grito", un acto que se realiza la noche del 15 de septiembre para recordar el llamado del cura Miguel Hidalgo en 1810 que marcó el inicio formal de la lucha por la independencia de España.

En Guadalupe, cercana a la violenta Ciudad Juárez y perteneciente al estado norteño de Chihuahua, muchos de sus residentes han huido después de que grupos del narcotráfico han efectuado asesinatos y quemado casas en un intento por intimidar a la población local.

El gobierno de Ciudad Juárez, fronteriza con Estados Unidos, también decidió cancelar las festividades públicas por cuestiones de seguridad y solamente realizará un "grito" a través de la televisión.

Al menos otras tres municipalidades en Chihuahua han cancelado los eventos del "grito", en que los gobernantes recuerdan a los héroes de la Independencia y gritan "¡Viva México!". Las celebraciones del bicentenario ocurren en un contexto de constante violencia atribuida al narcotráfico y con un antecedente que continúa en la mente de muchos: en el 2008, presuntos sicarios lanzaron granadas contra la población que celebraba los festejos de la Independencia en la plaza principal de Morelia, capital de Michoacán, estado natal del presidente Felipe Calderón. El ataque dejó ocho muertos y 106 heridos.



El presidente mexicano Felipe Calderón, séptimo de izquierda a derecha en la mesa extendida, ofrece una cena de Estado en el Castillo de Chapultepec durante las celebraciones por el bicentenario de la Independencia del país, en la Ciudad de México, el martes 14 de septiembre del 2010. (AP foto/Marco Ugarte)

En los lugares en que las autoridades han decidido continuar con las actividades las medidas de seguridad son evidentes. En la Ciudad de México, donde se prevé un gran festejo con un desfile y varios conciertos, la policía capitalina desplegará más de 10.000 agentes locales. Se espera por lo menos un millón de participantes.

"Nadie nos va a quitar nuestro derecho a celebrar con gozo", declaró en rueda de prensa el martes el secretario de Educación, Alonso Lujambio. "Hay un ánimo colectivo propicio para celebrar lo que nos merecemos los mexicanos... Será una fiesta hermosa".

Congreso de Perú deroga polémico decreto

LIMA (AP) - El Congreso derogó el martes un decreto expedido por el Ejecutivo que había sido ampliamente cuestionado por considerarse que abría las puertas de las cárceles a violadores de los derechos humanos.

Horas antes de debatirse la derogatoria en el pleno del legislativo, el saliente presidente del Consejo de Ministros, Javier Velásquez, destacó que el gobierno del presidente Alan García había demostrado "capacidad de rectificación" al pedir en la víspera al Congreso que derogara la polémica norma.

La derogatoria del decreto 1097, que entre otras cosas establecía la prescripción de los delitos de lesa humanidad cometidos antes del 2003, así como el cierre de casos por exceso del tiempo de investigación, fue aprobada el martes en la noche por 90 votos a favor, uno en contra y ninguna abstención.

El decreto fue promulgado por el Ejecutivo el 1 de septiembre, en uso de las facultades legislativas que le concedió el Congreso, y de inmediato levantó una oleada de críticas de organismos defensores de los derechos humanos y otros sectores. El punto culminante de los cuestionamientos llegó el lunes, cuando el escritor peruano Mario Vargas Llosa envió una carta a García en la que renunciaba a presidir una comisión encargada de la construcción de un museo para recordar los años de violencia política, que ocasionaron casi 70.000 muertos y desaparecidos entre 1980 y el 2000.

Colombia ve difícil recuperar comercio con Venezuela

BOGOTA (Reuters) - Colombia y Venezuela difícilmente recuperen los niveles de intercambio comercial registrados antes de que una crisis diplomática provocara el desplome de un comercio bilateral que solía mover más de 7.000 millones de dólares al año, dijo un alto funcionario colombiano.

Aunque el presidente de Colombia, Juan Manuel Santos, y su homólogo venezolano, Hugo Chávez, restablecieron las relaciones diplomáticas en agosto y se comprometieron a trabajar para reanudar el comercio binacional, los dos gobiernos se han centrado hasta ahora en las deudas pendientes por pagar.

Los empresarios colombianos sostienen que Venezuela les adeuda 800 millones de dólares, pagos que se congelaron en medio de la crisis diplomática.

"Claramente el comercio con Venezuela no va a ser nunca lo que fue en el pasado", sostuvo el ministro colombiano de Comercio, Industria y Turismo, Sergio Díaz Granados, en una entrevista con Reuters el martes al atardecer, en la que reveló que hasta ahora Venezuela ha pagado 72 millones a los exportadores colombianos.

"Creo que la Venezuela con la que vamos a trabajar en los próximos años es muy distinta con la que se ha trabajado en los últimos 10 o 15 años, y es bueno respetar lo que ellos quieren y de esa manera poder llegar a alguna aproximación de algún tipo de relacionamiento comercial", explicó.

La cifra récord de comercio con Venezuela se alcanzó en el 2008, pero se desplomó el año pasado después de que Chávez ordenó suspender las importaciones desde Colombia en represalia por la firma de un acuerdo militar entre Estados Unidos y Bogotá.

Presidente Lobo: intereses geopolíticos para que Honduras no retorne a OEA

MEXICO (AP) - El presidente hondureño Porfirio Lobo afirmó el martes que el hecho de que Honduras no haya retornado a la Organización de Estados Americanos (OEA) tiene que ver más con intereses geopolíticos, que a la falta del cumplimiento de compromisos pactados.

De visita en México como parte de los festejos del bicentenario de la Independencia, Lobo dijo en rueda de prensa que la mayoría de los países de la región ha reconocido a su gobierno, con excepción de las naciones de la Alternativa Bolivariana para los Pueblos de América (ALBA) y Brasil, lo cual le hace pensar que se trata de un asunto geopolítico.

"Sí creo que no únicamente es el tema de Honduras, creo que atrás de todo esto hay un cierto interés o intereses geopolíticos los que están en medio de esta situación", señaló el mandatario.

Honduras fue expulsada de la OEA luego del derrocamiento del presidente Manuel Zelaya en junio del 2009. Diversos países del hemisferio desconocieron al gobierno de facto, aunque en los últimos meses varios han otorgado su aval a la administración de Lobo.

"Nosotros hemos sido reconocidos prácticamente por todos los países, excepto algunos países de América del Sur, el caso de Nicaragua en Centroamérica... y coincidentemente todos pertenecen a un bloque político", añadió Lobo, quien al insistirle sobre el tema dijo que sólo era necesario revisar los nombres de esas naciones para ver que "son prácticamente los países del ALBA, más Brasil".



El presidente de Honduras, Porfirio Lobo.

Dijo que a su juicio no existe "razón ni justificación para que Honduras no regrese a la OEA", pues ha cumplido lo acordado en el llamado acuerdo San José-Tegucigalpa de instalar una comisión de la verdad, a partir de lo cual se debía avanzar en el reconocimiento de todos los países a su gobierno.

El ALBA está integrado por Venezuela, Cuba, Bolivia, Nicaragua, Dominica, Antigua y Barbuda y San Vicente y las Granadinas.

"Debe de haber algo ahí más que lo que es un tema bilateral con Honduras o de la OEA con Honduras", añadió.

El secretario general de la OEA, José Miguel Insulza, ha dicho que la reincorporación de Honduras al organismo depende también de que Zelaya pueda volver a su país sin sufrir persecución, además de fortalecer los temas de derechos humanos.

En una carta divulgada el martes en Tegucigalpa, Zelaya dijo que por el momento tiene descartado retornar a Honduras por falta de garantías.

Poema

NOSTALGIA

Por Jose Boissard



Aunque la nostalgia este ausente yo la presiento
Porque tu estas en mi alma y no lo sabes,
Me siento ofendido aunque no lo siento
Mi vida sigue aunque cansado.

Vivo sin que me vea yo mismo
Viviendo en un mundo oscuro y ciego,
Vine al mundo para sufrir es lo más digno
Que he podido conseguir que me diera el cielo.

Soy como un certificado negro
Escrito con letras de colores,
Mi corazón late constantemente
Y que los latidos son mis temores.

Lágrimas dulces salen de mis ojos
Como una rosa que en el invierno llora,
Pienso en tí lleno de abrojos
Cuando visito tu tumba de verdad que lloro.

Lamento perderte, fuiste una mujer divina
En la resurrección las caras nos veremos,
Me verás sonreir mientras me miras
Yo a tí te veo llorar porque no puedes verme.

Dios te bendiga nostálgica amante
Sobre tu tumba los pajaritos duermen,
No me importa que la vida te siga los pasos
Porque te seguiré amando después de muerta.

PENSAMIENTO

La sensación de amarse es tan bella que el deseo sería morir cerca de ella.

Colombia: banco oficial combate sostenida baja del dólar

BOGOTA (AP) - El Banco de la República anunció que a partir del miércoles y durante por lo menos cuatro meses comprará diariamente no menos de 20 millones de dólares para evitar que continúe la caída de la divisa estadounidense frente al peso colombiano.

"La Junta Directiva del Banco de la República decidió reanudar la acumulación de reservas internacionales", dijo el banco en un comunicado a primera hora del miércoles en su página de internet.

"Para ello efectuará compras diarias de por lo menos US$20 millones mediante el sistema de subastas competitivas por al menos cuatro meses, contados a partir del día de hoy", agregó el comunicado.

El lunes, después de dos años, el dólar bajó de la barrera de los 1.800 pesos y el martes siguió a la baja y cerró a 1.788, lo que perjudica seriamente a los exportadores colombianos.

Guillermo Botero, presidente de la Federación Nacional de Comerciantes, dijo que la decisión del banco es clave porque "si no se toman medidas, ese dólar acaba por debajo de los 1.700 (pesos), alrededor de cifras superiores a 1.600, lo cual destruiría muchísimos puestos del sector exportador".

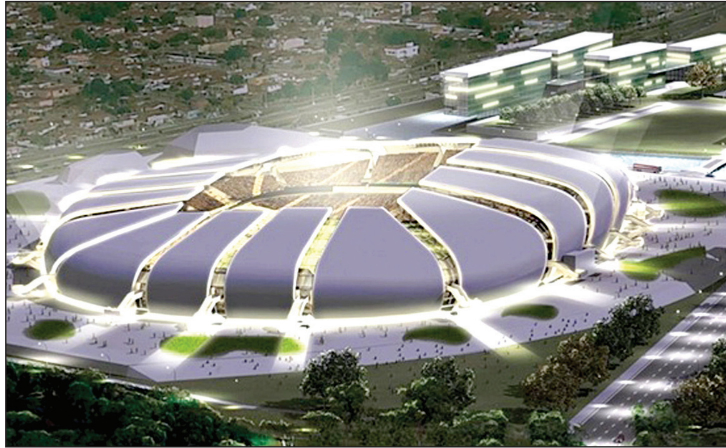
Agregó telefónicamente que "el gobierno tiene una política de generación de empleo (y) no puede permitir que se pierdan como consecuencia de la revaluación" del peso.

Dijo que la del miércoles no es la única medida para detener el hundimiento del dólar. Otra puede ser "una rebaja de aranceles que incentiven las importaciones... Son un número de medidas que todas apuntan a un mismo destino: fortalecer el dólar y lograr que efectivamente esa paridad mejore, porque con la actual es muy difícil llegar a que el sector exportador se defienda".

El ex ministro de Hacienda Oscar Iván Zuluaga (2006-2010) alabó la medida: "Me parece acertada y creo que el Banco da una señal en la dirección correcta", dijo en diálogo telefónico.

BON DIA Aruba

Gobierno di Brazil lo yuda financia varios stadion moderno y grandi pa Copa Mundial Brazil 2014











RIO DE JANEIRO- Presidente Lula da Silva di Brazil, a sigura cu gobierno di e pais ta dispuesto pa yuda financia construccion y remodelacion di varios stadion nobo, pa asina ofrece un total di 18 stadion pa organisacion di e Copa Mundial 2014, cu lo ser hunga na e pais ey.

Un total di nuebe estado lo ser uza pa organisacion di e weganan di Copa Mundial 2014 y nan ta entre otro e estadonan di Porto Alegre, Curitiba, Sao Paulo, Rio de Janeiro, Belo Horizonte, Brasilia, Salvador, Recife y Fortaleza.

Varios di e estadonan aki ya caba a anuncia cu nan lo financia remodelacion y construccion di e facilidadnan pa organisa e weganan, y e plannan di construccion den varios ciudad, ya ta a punto di inicia.

E ultimo Copa Mundial cu a ser hunga na Brazil, ta data for di aña 1950, pues 60 aña pasa y caminda entre otro e legendario stadion di e tempo ey, esta un di e stadionnan di mas grandi na mundo, esta Maracana, tambe lo wordo renoba formalmente pa e proximo Copa Mundial.

Ta casi sigur cu ocho ciudad lo haya un stadion nobo entre otro e stacion di Morumbi di Sao Paulo, e stadion di Recife y tambe e stadion di Belo Horizonte.

Gobierno hunto cu e federacionnan deportivo di e pais y e federacion di futbol di Brazil, kier converti e Copa Mundial di Brazil den un fiesta grandi, no solamente deportivo, pero tambe un fiesta turistico, caminda lo probecha di e torneo aki pa promove e pais ainda mas di loke e ta conoci den mundo.

Brazil tin un historia grandi di futbol pa yuda promove e torneo aki, mucho mas cu tabata e caso di Sur Africa, y lo bay haci uzo di fama mundial di varios di su streanan, reconoci mundialmente, pa promove e torneo den un forma nunca antes bisto.

Figuranan manera Pele, Tostao, Socrates, Zico, Rivelino, Carlos Alberto, Romario y otronan, lo forma parti di un mercadeo sin igual den e proximo añanan.

Ta intencion di gobierno Brasilero, pa transforma e Copa Mundial 2014 den e miho torneo hamas organisa den historia di tur mundial.

"Nos ta trahando duro, y tin hopi trabou nos dilanti. Brazil lo demostra cu e ta un pais cu mucho mas cualidadnan cu solamente den e area futbolistico," Lula a splica riba e organizacion di e torneo.











No tin decision final ainda riba logo oficial pa Copa Mundial di Brazil 2014







RIO DE JANEIRO- Preparacionnan ta tumando lugar den varios area pa organiza e proximo Copa Mundial 2014 na Brazil. Fuera di e sosten financiero grandi di Gobierno di Brazil, e federacionnan deportivo, principalmente e federacion di futbol di e pais, ta trahando hunto pa yega na varios decision concreto cu mester conclui den e gran fiesta di futbol na 2014.

Un di e discusionnan grandi cu tin, ta riba e proximo logo cu lo ser usa pa e Copa Mundial y cu mester aparece riba poster promocional y riba diferente otro material di mercadeo.

Fuera di e logo oficial di e Copa Mundial di Brazil, algun ciudad caminda e weganan lo ser hunga, tin intencion di introduci un logo adicional y lo trata di gana placa via di venta di materialnan deportivo.

Ya caba den varios ciudad por mira cambionan tumando lugar y entro otro Gobierno ta bai introduci un campaña di conscientizacion pa e pueblo forma parti esencial di e promocion nacional durante di e weganan.

Varios ciudad a inicia caba cu renovacion di nan infrastructura mientras cu e sectorl turistico, e sector hotelero, a cuminza introduci varios cambio y renobacion.

Trabounan a inicia caba rond Brazil pero ta kere cu pa inicia di 2011, esaki lo bai intensifica y hasta redobla di loke ta e caso actualmente.









Homber haya cu mei miyon dollar

AMSTERDAM – Un Ecuatoriano di 49 aña a wordo deteni na Schiphol riba sospecho di labamento di placa. E mula di placa tabatin 235 mil euro scondi den e bandanan di e maleta..
E homber Latino kier a subi e avion cu destino Guayaquil na Ecuador, pero a confronta problema durante control. E randnan tabata yena cu biyetenan lora di 500 euro.
E homber no por a duna un splicacion hustifica pa presencia of procedencia di e placa, pa cual el a wordo aresta riba sospecho di posibel labamento di placa procedente di delito. E caso ta bou investigacion.

=-=-==

Basta morto causa pa tifon na Nort Korea

PYONGYANG - Door di e yobida pisa, bientonan fuerte y sacudimento di tera na Nort Korea na inicio di e luna aki, basta morto a cay. Esaki a wordo informa door di e agencia di noticia di estado KCNA ayera. Un anuncio asina door di e regimen comunista ta algo straño.
Segun KCNA miles di cas a keda destrui door di e mal tempo y miles di hectarea di tera di agricultura a bay bou di awa. Ademas di esey, basta kilometer di rails a wordo lastra.
Nan rival Sur Korea a ofrece ayudo, pero Nort Korea te awor, pa loke sa, no a reacciona riba e oferta. Ambos pais ta spera di baha e tension cu a bin ta acumulando e ultimo lunanan.

=-=-=-=

Aduana a confisca 139 kilo di coca na Schiphol

SCHIPHOL - Aduana ayera a confisca un cargamento di 139 kilo na Schiphol, asina un vocero a duna di conoce. E droga tabata scondi den dos container di ekipahe procedente di un vuelo for di Sint Maarten y Corsou.
Un funcionario di Aduana a haya e cocaina ora cu el a sinti cu e parti ariba di e containernan tabata demasiado duro, mientras cu supuestamente nan mester ta flexibel. Den e dobel bom cu a wordo traha e cocaina tabata scondi, hinca den saconan di plastic transparente.
E droga a wordo entre na e CargoHarc-team di Aduana, FIOD y Marechaussee Real. Te aworaki ningun persona a wordo deteni relaciona cu e confiscacion aki.

=-=-=

Hombernan chikito descrimina na Sur Korea

SEOUL - E comision di derechonan humano na Sur Korea a hala atencion di dos oficina di intermediacion pa relacion pasobra nan no kier registra hombernan cu ta mas chikito cu 1.66M.
"Un practica asina ta totalmente discriminatorio y ta atacha e dignidad humano," segun e comision a informa ayera diaranson.
E comision a reacciona riba keho di un Koreano di 39 aña cu ta 1.58M largo. Un di e oficinanan en cuestion no kier duna oido na e comision. E otro oficina kier sigui cu e practica existente. Ta un hecho cu hombernan chikito "no ta popular cerca muhernan".

Merca: Biahe pa Jordania ta peligroso



Un bista di e haf di Jordania

AMMAN (Reuters) – Embahada Mericano na Jordania a adverti su ciudadanonan diaranson contra biahamento pa e ciudad portuario di Aqaba, citando un menasa "inminente", pero Jordania a bisa cu nan no ta consciente di algun riesgo di siguridad na e momentonan aki.
E advertencia di Merca publica riba www.jordan.usembassy.gov ta bisa cu "informacion creibel a wordo ricibi encuanto un posibel menasa inminente den Golf di e region Aqaba."
"Embahada Mericano ta recomenda cu tur biahe no-oficial y personal pa Aqaba wordo posponi pa por lo menos e siguiente 48 oranan." E comunicado ta bisa sin bay den mas detaye.
E agencia di noticia di Estado a cita Ali Al Ayed, Minister di Estado pa Asuntonan di Media bisando cu condicionnan di siguridad interno, basa riba calculonan di inteligencia di Gobierno, " ta "stabiel" y cu ningun menasa ta existi na Jordania, incluyendo Aqaba.
Luna pasa, Embahada Mericano na Tel Aviv a bisa ciudadanonan Mericano biahando pa e hotel Eilat den Lama Cora di Israel cu nan mester ta na altura caminda tin e shelter di mas cerca ora di bom.
E advertencia aki a pone e Gobierno Israeli rabia, y bisa cu e alerta aki mester a wordo aplica na e bisiña Aqaba.
Diplomaticonan a bisa cu e ultimo conseho di biahe aki a wordo causa door di preocupacionnan di siguridad despues cu un rocket di Sinai, Egipto, caminda cu militantenan Islamista a move den pasado, a dal den hafnan di Israel y Jordania, den Lama Cora, dia 2 di augustus matando un civil (di Jordania) y heridando tres otro.
Ayed a bisa cu e advertencia di Embahada Mericano tabata dirigi riba ciudadanonan Mericano y a nota cu e ultimo atake di rocket cu a cay den e districto hotelero principal di Aqaba a wordo lansa for di pafo di Jordania. Polis di tanto Israel como Jordania a bisa cu e rocketnan a wordo lansa for di e peninsula desertico di Sinai na Egipto.
Al Qaeda ta activo na Jordania y a realisa varios atake eynan den pasado.

Awo ta posibel sali na estado cu 60 aña

MÜNCHEN - Danki na un tecnica nobo di fertilidad muhernan te den nan 50 pa 60 aña por haya un baby.
Door di inyecta e "eierstokken" cu "stamcellen" ta posibel pa lanta bek e produccion di webonan cerca e muher, un proceso cu despues di 25 aña di bida ta cuminsa baha.
E metodo, pensa door di e profesor Egipto di fertilidad Osama Azmy, por yuda muhernan cu tin problema pa haya yiu, pa toch sali na estado. Esaki e profesor a bisa e corant Britanico The Sun.
E metodo nobo lo wordo presenta na World Congress of Fertility and Sterility na München, Alemania. E tecnica ta exitoso y a wordo getest positivo riba ratonnan di laboratorio y testnan riba muhernan lo cuminsa denter di poco.

Controversia

E tratamento cu "stamcellen" ta sumamente controversial, pasobra e "stamcellen" ta procedente di embrionan humano. E embrionan aki ta wordo cultiva den un laboratorio cu e unico meta di sirbi como donor.
E grupo di campaña Comment on Reproductive Ethics a cataloga e descubrimento di Azmy mesora como "no etico".

Brilnan ta obsoleto aki dies aña

LONDEN - Cientificonan a logra haya un gene cu ta causa "bijziendheid". E descubrimento aki lo por causa cu e bistimento di bril aki dies aña no ta necesario mas.
"Bijziendheid" (of myopia) ta causa cu obhetonan leu ta mustra wazig. Esaki ta aparece hopi durante hubentud y cu transcurso di aña ta bira pio.
Segun cientificonan di King's College na Londen, denter di dies aña e cantidad di Britaniconan cu ta mira malo lo a bira hopi menos, cu e marca di awor di un den cada tres persona.
"Nos sa pa hopi tempo caba cu "bijziendheid" ta un problema hereditario," asina e cientifico Chris Hammond a bisa den un entrevista na BBC.

"Te cu awor nos por a simplemente asumi esey, pasobra no a haya material genetico cu ta causa e problema aki. Pero esaki a wordo haya awor."
Pa e investigacion, durante 12 aña largo a investiga 4.000 morocho. E gene (RASGRF1) tabata aparece bou di tur esnan cu ta mira malo den e personanan investiga. Un di dos estudio, teni na Hulanda, a duna e mesun resultado.
"No ta e gene mes cu nos a haya, pero di e manera aki nos a yega mas cerca di con di bringa e "bijziendheid," Hammond a bisa.
"Bijziendheid" ta surgi ora cu e bala di wowo ta crece bira mucho grandi y di e manera aki e no por reparti e cantidad di luz cu e ta ricibi.
"Door di trata muchanan na un edad hoben cu gotanan special pa wowo, nos por percura cu e wowo no ta crece bira mucho grandi," segun Hammond.
Pero mester investiga hopi mas prome cu por bay cuminsa test riba muchanan.

Virginidad na venta pa 180.000 euro

KNIGHTSBRIDGE - Un banda Britanico a trata di bende virginidad di mucha muhernan menor di edad na comerciantenan rico.
Tres muher y un homber tabata ofrece mucha muhernan for di 13 aña, pero a wordo gara den un operacion undercover di Scotland Yard, asina a keda informa den corantnan di Inglatera.
Den un carta skirbi na man pa e doño di Jumeirah Carlton Hotel na Knightsbridge, un di e miembronan di e banda a ofrece su servicionan. Nan a yega den un BMW color di plata y a entrega e carta na e doño.
"Mi tin diesdos mucha muhe cla, di diescuater te cu 20 aña," asina e carta ta cuminsa. "Nan tur ta biba na Gran Britania. Mi a gasta bopi placa na preparacion di tur esaki. Hasta mi a huur un cas pa e mucha muhernan."
E doño di e hotel mesora a bay Polis. A base di e auto cu nan a uza y e number di telefon cu ta aparece den e carta, autoridadnan a yega na un adres na Wigan, caminda ta biba Fatima Hagnegat di 24 aña, hunto cu e homber Rassoul Gholampour y dos muher mas cu no ta wordo nombra.
Polisnan cu a pasa pa potencial clientnan, a haci contacto cu e hendenan aki. Un polis, bou di e nomber di "Cameron", a wordo informa cu nan por percura pa e anochi ey e tin cuater te cinco mucha muher menor di edad di Iran, Inglatera y Europa occidental y cu e por haya nan virginidad pa € 180,000 pa cada un.
E siguiente dia Hagnegat, Gholampour y dos otro mas a wordo aresta cerca di e hotel E cuater personanan aki tabata compaña pa seis mucha muher, entre nan un di 14 y otro di 17 aña.
Dn entrevista cu Polis a resulta cu e mucha muhernan a wordo bisa cu nan por gana placa extra door di baila pa un grupo di homber rico. Despues di nan yegada na London nan a bin tende cu tambe nan mester tene sex cu e hombernan.
E miembronan di e banda a wordo haya culpabel den contrabanda di muher, prostitucion y contrabanda di hende. Segun Gholampour e mucha muher di 14 aña a wordo uza solamente pa atrae clientenan, pero esaki mester wordo verifica ainda.

BON DIA Aruba





Combersacionnan di paz na Medio Oriente a caba sin acuerdo

JERUSALEM – Militantenan Palestino y forsanan Israeli a ataca otro diaranson, formando un scenario di desapunto pa e mas ultimo rond di e negociacionnan di paz apoya door di Merca. E combersacionnan a finalisa cu ningun acuerdo riba e asunto mas importante: e construccionnan Hudiu. Ex Senador George Mitchel, e enviado Mericano pa esfuersonan di paz na Medio Oriente, a sali di e sesionnan nocturno entre Prome Minister Israeli Benjamin Netanyahu y Presidente Palestino Mahmoud Abbas pa bisa cu e combersacionnan tabata alentador pero e no tabata suficiente pa yega na un acuerdo.

"Un discucion serio ta andando," Mitchell a bisa den un conferencia di prensa.

E lidernan a topa cu Secretario di Estado Mericano Hollary Rodham Clinton pa mas o menos dos ora, y a bay di acuerdo pa sigui cu e buskeda pa un acuerdo di paz, el a bisa. Pero no tabata mucho cla ki momento nan lo bay sinta bek. Oficialnan di menos rango lo topa otro siman pa traha un plan pa e proximo reunion entre Netanyahu y Abbas, Mitchell a bisa.

Mitchell a bisa cu ningun hende mester spera un caminda facil den futuro, pero el a bisa cu progreso importante ta wordo haci.

"E dos lidernan no ta laga e temanan pisa finalisa nan discucionnan; nan ta ataca esey di frente – y a haci esaki awe nochi – e temanan cu ta na centro di e conflicto Israeli-Palestino," el a bisa. "Nos ta tuma esaki como un indicador fuerte di nan pensamento cu paz ta posibel y nan deseo pa yega na un acuerdo."

Ley pa yuda negoshinan chikito ta avanza den Senado

WASHINGTON (Reuters) – Democratanan den Senado ayera a avanza un medida pa yuda negoshinan chikito, menos cu dos luna prome cu nan enfrenta votadornan kendenan ta acusa Democratanan di un economia presiona a causa di un grado halto di desempleo.

Pero Democratanan ainda no tin e cantidad di votonan necesario pa pasa un otro proyecto cu ta prioridad halto pa Presidente Barack Obama: sigura cu e tarifanan di impuesto di entrada no ta subi na final di aña pa e gran mayoria di Mericanonan.

Cu e desempleo coriendo den 9.6 porciento, asuntonan ecomico probablemente lo domina e agende den e tiki simannan prome cu e legisladornan tuma un "break" pa e eleccion di dia 2 di november cu Republicanonan ta mira como nan chens pa capta bek control di Congreso.

E ley di negoshinan chikito, un pakete di incentivonan di prestamo y exoneracion di impuesto, ta un di e ultimo chensnan cu Democratanan tin pa mustra votadornan cu nan ta trahando pa crea cuponan di trabou y yuda economia recupera for di nan pio caida desde añanan 1930.

Cu voto di 61 vs 37, Democratanan a kibra e blokeo di Republicanonan y a pasa pa un votacion final riba e ley, probablemente pa fin di siman. House of Representatives ya caba a pasa un version similar.

Obama a urgi Congreso pa mande un version final pa firma den ley rapidamente, bisando cu negoshinan chikito "a bin ta sperando pa Washington actua riba e ley aki pa demasiado tempo".



Si e medida pasa Congreso, e lo ta un triunfo inusual pa creacion di cuponan di trabou pa Democratanan, cu a mira hopi di nan esfuerso ta wordo blokea door di Republicanonan e aña'ki.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Un Mazda '92 motor 1800cc nobo Afl. 750,- TV color 20inch Afl. 150,- mesa di plastic Afl. 35,- wea, plato, forki pa Afl. 75,- Tel: 568-9677

FOR SALE
Toyota Camry '97 blanco, std, ac, mc-reem17" Afl. 8.200,- pa mas informacion Tel: 593-7548

TA BENDE
Auto Hyundai Atos '01, automatic, ac den bon condicion Afl. 4.500,- Tel: 565-5048

TA BENDE
Un Snack Truck full equipped pa mas informacion Tel: 562-0461

TA BENDE
Nissan Sentra B-15, 2002 4 porta, ac, meige, mc riems, Afl. 13.000,- o.b.o. Tel: 565-2924

TA BENDE
Un Toyota Yaris '01 pa mas informacion Tel: 567-3844

TA BENDE
Un Suzuki Baleno '99 pa piesa Afl. 567-4602

TA BENDE
Suzuki Liana '04 pa Afl. 7000,- mesa di zaal Afl. 50,0 tv di color Afl. 100,- florin bieuw di metal '44 pa Afl. 30,-p/un. Pa mas informacion yama Tel: 582-2562

TA BENDE
Un Toyota Camry 2006 autm cu airco, color blanco Afl. 35.000,- Pa mas informacion yama Tel: 582-8600

TA BENDE
Un **Direct TV** set completo cu su dish, receiver y remote control por pasa wak.



PRIJS AFL. 700,-
Tel: 594-9990

TA BENDE
Rhodesian Ridgeback 5 luna bieuw, full breed pa Afl. 350,- Cell: 563-2958

TA BENDE
1 Kitchen cabinet nobo, 1 m 2 porta pa mas informacion yama Tel: 567-9272

FOR SALE
Kia Picante 2007 green di 41.000km std, airco pa Afl. 14.000,- Tel: 593-7471

TA BENDE
Un HP Compac computer pa Afl. 400,- Tel: 563-3346 / 741-0933

TA BENDE
Un TV di color Sharp Afl. 100,- Stampia bieuw di Suriname, Corsow, Hulanda, mesa di zaal Afl. 50,- mesa di LP of CD Afl. 50,- Florin di metal di aña 1944 pa Afl. 35,- Tel: 582-2562

TA BENDE
Bukinan di 1ste jaar Werktuigbouw UNA y examenbundels Havo-5 Wis-Scheik-Bio-Eco. Tel: 593-2889 / 730-0889

TA BENDE
1 Box di palo, pa mas informacion yama Tel: 583-5165

TA BENDE
Un Gasboiler cas nobo. Pa mas informacion yama Tel: 582-9434 / 592-3948

TA BENDE
Puppy Chiguagua un puppy Chiguagua color bruin masha tutu mes di seis siman bieu ta ser bendi. E tin su vacuna. 500 fls. Cel. 592-4162 / 593-0160.

TA BENDE
1 cama blanco pa baby, 3 stand di hero, TV, 1 mesa cabana cu su glas vierkant Tel: 741-1374

TA BENDE
Tereno eigendom na Savaneta grandura 400m² pa Afl. 38.500,- Tel: 592-1459

TA BENDE
Un Tereno net pariba di Cable tv grandura 8600m² eigendom Tel: 746-8646

FOR SALE
due leaving the Island: LivingRoom/DinningRoom/ Bed Room Furniture excellent condition Panasonic Plasma T. V. Kitchen Utensils/Fancy big Mirror Marmol Picture Kundawecha 57 Tel# 7322148/5922148

TA BENDE
Un cas nobo y apartment na Koyari Area hotel Tel: 740-4937

TA BENDE
Boeki di MAVO y HAVO bon price tambe ta busca apartm cu airco studio 1 camber Tel: 740-1340 / 565-0365

TA BENDE
Articulonan di cas manera stoof, washmachine, set di sala, cama tv stand etc. Tel: 741-2532

GARAGE SALE
Cama 2 persona + matras, cashi, colchon di 1 persona, auto Cherokee Jeep '94 y mas cos di cas Tel: 737-1818

TA BENDE
F.E.F. books eerste jaar finance & ecomomie pa Afl. 500,- tambe examen books havo pakket economie M&O, engels, nederland, wiskunde etc Afl. 500,- Tel: 561-5125

TA BUSCA

TA BUSCA
Apartment di 2 camber of cas chiquito na Playa. Sra serio ta busca trabao mainta 3 dia pa siman Tel: 560-2776 / 569-4636

TA BUSCA
Tereno propiedad pa cumpra di mas o menos Afl. 15.000,- den un bon becindario Tel: 561-1461 / 560-4165

TA BUSCA
Pa un grup di 60 plussers 2 cabayero pa e grupo, Cabayero serio intersado por contact Sra. Farrow Tel: 587-1809 / 592-1232

TA BUSCA SERVICIO PUBLICO
Mucha muher di 31 aña, seria y responsabel ta busca trabao, den restaurant, almacen of supermarket Tel: 562-5985

TA BUSCA
Trabao en limpiesa general. Pueden contactarme al numero. Tel: 563-4046

TA BUSCA
Urgente un chaffeur di bus cu ta busca hende den ora di marduga 1'or na santa cruz pa S.N. (paga pa luna). Tel: 564-8336

TA HUUR

TA HUUR
Camber den vecindario playa pa 1 persona dama. Tel: 561-0350

FOR RENT
House 2 bedr, 1bath, living, dining, kitchen near H.R. hotels incl: cable, internet wireless exlu: gas, electr, water Tel: 586-6298

TA HUUR
Apartment voor 1 of 2 personen te Tarabana Residence, slaapkamerm badkamer, keuken, woonkamer Afl. 800,-p/m. +borg Pa mas informacion yama Tel: 561-1196

TA HUUR
Apartment Kolibristraat #10 full muebla pa 2 persona incl: awa, gas, cable Afl. 850,- + borg Safe y tranquilo. Pa mas informacion yama Tel: 582-8686

TA HUUR
Apartment na Mondolinstr. dakota pa mas informacion yama Tel: 597-0872 / 562-0917

TA HUUR
Un apartment na Eagle Beach cerca de lama. Yama pa mas informacion Tel: 587-8655 / 592-7133 / 740-5869

TA HUUR
Un Snack barata na Paradera #157-F cu tur equipo aden Tel: 749-3838

TA HUUR
2 apart. pa 1 -2 persona Afl. 700,- + borg, awa y coriente apart. Pa mas informacion yama Tel: 567-0405

TA HUUR
Un cas apart na Oranjestad. Pa mas informacion yama Tel: 741-1374

TA HUUR
Apartmento amplio full muebla den centro di playa, sala, cuhsina, baño, camber. 1 luna deposito Tel: 582-4107

TA HUUR
Un camber cu awa y coriente inclui pa un hende muher so na Noord pa Afl. 350,- Tel: 566-8133

TA HUUR
Un apartment na Tanki Leendert 199-A. Pa mas informacion yama Tel: 744-9383 / 587-3092

TA HUUR
Un pressure washer pa laba tapijt, auto, etc. Pa mas informacion yama Tel: 593-5156



BEN U SLECHT TER BEEN?



Dan is de mobility scooter iets voor U. U kunt ze bij ons lopen of huren. Huren vanaf Afl. 6,- per dag. Gereviseerde scootermobielen bij ons te koop vanaf of Afl. 2.300,- (met garantie).
Voor meer informatie e-mail:
rodellmobilityscooters@hotmial.com

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Zumba na centro di bario brazil Dialuna, diamars y diahuebs di 6:00 - 7:00pm Tel: 592-8058

SERVICIO PUBLICO
Transportacion pa skol, trabao. Transportacion ta caro. Nos tin e solucion pa mas informacion yama Tel: 583-9460 / 593-2542 / 594-4152

SERVICIO PUBLICO
Pa servicio y les di manicure y pedicure y acrelic y Jell Tel: 582-1471

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese servicio di verf y design camber di mucha negoshi, camber, borchi etc Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia ta duna servicio. Entre otro traha blafon, tambe ta pega porta, kozijn. ect Tel: 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Ta drecha washmachine, dryer, stoof, frigidaire, airco tur trabao garantisa Tel: 561-2665 / 566-1477

SERVICIO PUBLICO
Pa limpiesa di cura, chapi, corta mata, verfmento di cas of edificio, drecha tuberia, pluming Tel: 568-3728 / 561-4213

SERVICIO PUBLICO
Ta hasi trabao di hardin, tambe ta busca un apartment pa huur, y un bicicleta Tel: 562-3757



Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamante na Haiti di nos empleada y colega:

Marie Esemene Saintine
Na edad di 51 aña
Room keeper den nos Housekeeping Department



Acto di entiero lo tuma lugar na Haiti Diamars 21 di September 2010.
Nos ta desea e famia y ser kerinan hopi forza den e temporada dificil aki.

Cu Marie sosega na paz.

Na nomber di Gerencia y tur su coleganan di Playa Linda Beach Resort.

INVITACION

Na nomber di su casa Violanda Tromp, ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa Diasabra 18 September 2010 pa 7'or di anochi na Misa San Francisico na Playa pa recorda 6 luna di fayecimento di nos defunto stima:

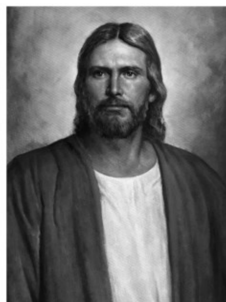


Oscar Tromp



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayese despues di un lucha cortico :



Sabina Martina Ramos-Kelly
mihor conoci como " Martina of Oma "
*30-01-1944 † 12-09-2010

Na nomber di su:
Casa: Marcelo Ramos
Yiunan: Odette Ramos
Rosa y Ramson Enock-Ramos
Edita Ramos y Richard Wolff
Marcelino (Toy) y Sandra Ramos-Caicedo na Hulanda
Benny y Jael Ramos-Cardenas na Hulanda
Astrid y Jose Antonio Santos-Ramos
Mayra y Raul Dirksen-Ramos
Mescos cu yiu: Violeta Heyden na Hulanda
Nietonan: Esmeralda y Rafael Morales, Violeta, Marcelo, Federico, Danilo y Rouseann de Weever, Amilco, Axel, Edmira y Victor Caminta, Everell, Edmay, Maikel, Kimberly, Benny, Thalia, Stephany, Xilienne, Anthony, Amanda, Mayron, Rose-anne.
Bisanietonan: Ajeem, Dylan, Daisyrell, Edson, Elaine.
Rumannan: † Cristobal y Silvia Kelly-de Mey
Susanna y Nicolaas Dijkhoff-Kelly
Pablo (Shonpa) y Lucia Kelly
† Mario Kelly y yiunan
Jacintho (Chin) y Lilly Kelly-Bueno
Wilfrido (Willy) y Maria Kelly-Arendsz
Elio y Maria Kelly-Boekhoudt
Swa y cuñanan: † Luis Ramos y famia
† Dolores Kock y famia
Victor y Vera Ramos-Maduro y famia
Rina Ramos y Joseph Curiel
Bisiñanan, amistadnan, compañeronan di casino, ayudantenan na cas, Ihanan, tanta y omonan, sobrina y sobrinonan, suegro y suegranan y demas famianana na Hulanda y Corsow.

Demas famianan: Ramos, Kelly, Enock, Caicedo, Cardenas, Santos, Dirksen, Wolff, Heyden, Boekhoudt, Christiaans, Flanegin. De Mey, Dijkhoff, Arendsz, Bueno, Morales, Caminata, de Weever, Kock, Curiel.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 18 di September 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa San Fransisco na Playa y despues saliendo pa Santana na Sabana Basora. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.

Adres pa condolenica: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diabierna 17 di September, 2010
di 7:00 – 9:00 pm
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

A bay sosega den brasa di nos Señor mi casa, nos tata, nos welo y bisawelo stima



Ignacio Feliciano Koolman

mihor conoci como **"Chona"**
na edad di 87 aña
*20-04-1923 †13-09-2010

Na nomber di su:
Casa: Agripina "Chita" Koolman- Lopez

Yiunan:
Linda y Albino Croes- Koolman
Roberto "Robby" Koolman y Gloria Velez Fernandez

Nieto y nietanan:
Annuschka y Johnny Roga- Croes y yiu
Indra Croes y yiu
Andre y Jessica Koolman- Ras y yiu
Florianne Koolman

Bisanieto y bisanietanan:
Sirenne Roga
Sherezade Croes
Jeandre Koolman

Ex- yernanan:
Stella Herrera y famia
Florence Hora y famia

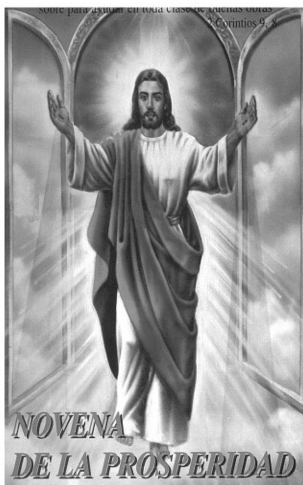
Amigo di cas mescos cu yiu: Rudy Ras
Amigonan di cas: Tommy y Rosa Ras

Rumannan:
Sra. Vda. Maria Geerman- Koolman y famia
Sr. Vdo. Harry Koolman y famia
Sra. Eva y Daniel Hernandez- Koolman y famia
Sr. Matias "Chai" y marianita Koolman y famia

Cuñanan:
Sra. Vda. Reina Koolman- de Cuba y famia
Catarina "Chichi" Lopez
Sra. Helena "Eli" Lopez
Marcelina y Teofilo Tromp- Lopez y famia
Pascualita "Cala" Lopez y famia
Sra. Vda. Loreta Lopez y famia

Swanan:
Sr. Vdo. Charles "Chai" Croes y yiu
Damasco "Dama" Lopez y famia
Sr. Vdo. Luciano "Lulu" Wever y famia

Su ihanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan y compañeronan di Bejaardentehuis San Nicolaas, ex compañeronan di LAGO , su bon bisiñanan na Pos Chikito y demas famia: Koolman, Lopez, Croes, Roga, Ras, Hora, Geerman, Hernandez, de Cuba, Schwengel, Tromp, Wever, Abello, Kock, lacle, de Kort, Arends, Wouters, Haakmeester, Jansen, Alberts, Lin.
Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 16 di september 2010 na Aurora Funeral Home , Cumana # 76 di 2'or pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia) Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.T.





the olive tree funeral home

IS OWNER & OPERATED BY:
EUGENE MADURO &
GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888


Welliam Philips

" Life's race well run,
Life's work well done,
Life's victory won,
Now cometh rest. "
John Mills

With deep sympathy we announce the death of:

Welliam Alexander Philips

better known as: "Alex", Sakito", "Lexam"
sunrise: 23 juli 1929
sunset: 11 september 2010
ex-empleado di Waterleiding Curacao

Left to mourn are his:

children:
Hortencia "Tenci" Owens-Philips & family in U.S.A.
Elroy Philips & family in Curacao
Marlon Copra & family in Curacao

nieces & nephews:
Sheryl James & family in U.S.A
Ingrid Baley & family in U.S.A
Tosca John Charles & family in U.S.A
Brandon Nisbeth & family in U.S.A

close family:
William "Lance" and Majorie Philips & family
Thelma Offerman & family in Curacao
Edith Patrick & family in U.S.A
Reuben and Norma Philips & family
Agie Philips & family in Curacao
Family Romeo in St.Maarten
Hector Hasham & family in Aruba and Curacao
all his friends & neighbors

ex-wife:Eveline Villanueva in Curacao

best friends:Joaquin Vries, Chico Arrindell

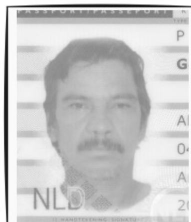
families: Philips, Rombley, Hasham, Cordilia, Arrindell, Flanders, Gumbs, Illidge, Pantophlet, Dora Thomas-Gibbs.

The funeral will take place on Thursday September 16th, 2010 at 4 o'clock leaving the Olive Tree Funeral Home to the Central Cemetery at Sabana Basora. The late Mr. Philips will be laid out from 2 o'clock in the afternoon at the Olive Tree Funeral Home in San Nicolas.

Condolence address: **the Olive Tree Funeral Home**
Bernhardstraat 134-136, San Nicolas
Wednesday September 15th, 2010 from 7 to 9 pm
We apologizes to any families or friends that we might have forgotten to mention in our time of sorrow. After the funeral please no condolences at home.

Condolences can be send thru The Olive Tree Funeral Home website:
www.theolivetreefuneralhome.com




Alfonso Geerman

" Señor a scucha mi suplica,
Señor a acepta mi oracion. "
Ps. 6:9

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Alfonso Geerman

miho conoci cu Fonchi of Indio
na edad di 49 aña

Na nomber di su:

companera di bida:
Casilda (Ada) Maduro

yiunan:
Jean-Pierre Alfonso Geerman
Gabriel Crecencio Geerman
Angelo Javier Geerman
Gabriella Efigenia Geerman
Javier Maduro
Daniel Maduro

rumannan:
Efraim y famia
Juanita y famia
Lydia y Zacharias Yarzagaray y famia
Violeta y famia
Rosendo na Hulanda
Nimia y Carlo y famia
Arturo y Mercedes y famia na Hulanda
Edwin y famia na Hulanda
Glenda y famia

sobrino :
Rudolf Robles y famia
y demas sobrino y sobrinanan

tantanan y omonan, , primo y primanan, comer y compernan,
famia: Geerman, Maduro, Panneflek, Yarzagaray, Falconi, Wever, Tromp, Robles y demas famia y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 17 di september 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curason pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curason na Savaneta.

Adres pa condolencia: **The Olive Tree Funeral Home**
Bernhardstraat 136(*San Nicolaas*)
diahuebs 16 september 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Condolences can be send thru The Olive Tree Funeral Home website:
www.theolivetreefuneralhome.com


SAN JUDAS

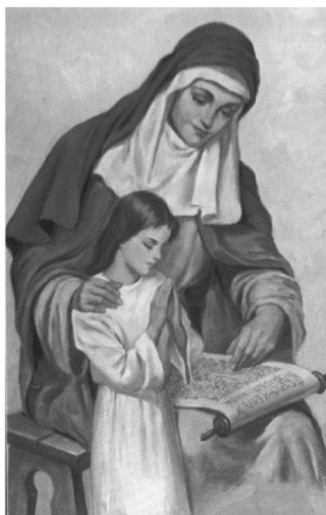












INVITACION

Nos ta invita tur famia, bisiña, amiga y conocirnan pa un santo sacrificio di misa pa recorda
6 siman di fayecimento di nos defunto stima:



PETRA (MARIA) DE MEI

Diabierna 17 di September 2010 na misa Sta. Filomena na Paradera pa 7'or di anochi.

Bo(so) presencia ta altamente aprecia.

Den nomber di su rumanan, Juana, Helena y Mona de Mei

"Señor, Abo cu a yama nos defunto stima Petra for di e mundo aki, nos ta pidi bo pa libre di su picanan y tume den bo Reino Celestial pa asina e por disfruta di bo Luz y Paz Eterno."

Biografia di San Francisco.



Francisco, naci na Assisi, Italia na aña 1181,tabata yiu di Pietro Bernardone y Pica.
E tabata yuda su tata den negoshi y tabata envolvi den bida social di e famianan rico di e sociedad.
Durante di tabata rehen den un guera entre Assisis y Perugia, Francisco a sinta examena su bida.
Di eynan el a cuminsa biba un bida cu intenso oracion y repartiendo su bienesnan cu pobernan.
Conmovi pa un encuentro cu un leproso, Francisco a cuminsa traha meymey di leprosonan y otro marginadonan di sociedad.
Su tata no tabata di acuerdo cu su manera di biba. Pero Francisco a prefera di sigui, maske su tata a desherede. Na aña 1208 el a cuminsa predica publicamente, y pronto ela atrae hopi siguidornan. Francisco a biaha pa Roma unda el a haya aprobacion di Papa pa su ordo, pa despues bolbe na Assisi.
Na aña 1217 el a manda e prome misioneronan pa exterior y e mes a jega te Egipto.
Bek na Assisis e tabata leader di por lo menos 3000 miembro di su ordo. Durante di un retret na aña 1224, el a haya un vision y djei a sali cu heridanan di Cristo, stigmata, visibel riba su curpa.
San Franciso a muri riba 4 oktober 1226 y a wordo canoniza dos aña despues pa Papa Gregorio IX.
Su carisma: compacion y amor pa creacion di Dios, a hacie un di e figuranan mas popular di cristianismo.
Novena di San Francisco ta cuminsa dia 25 September 6:00 P.M.

Invitacion

Diamars 16 maart 2010 nos ta recorda un anja cu a pasa cu e a bay sosega den brasa di senjor nos defunto stima:



Pual Edwin Miguel (winchie) Zijlstra

Pa e motibo aki nos ta invita tur famia, amigo y conocinan pa companja nos na un santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na kapel cristo sufriciente (Madiki) pa 7 or di anochi.

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.
Di parti di su esposa Violeta, yiunan Gerry y Marie-lus.

Catisashi

Contenido di Catisashi "Mi ta pidi na wardador di Iglesia y fiel, pa nan ricibi e Catisashi aki cu un spirito di comunion y pa uz'e constantemente ora di realisa su mision di anuncia fe y yama pa bida evangelico. E Catisashi aki ta duna na boso pa sirbi como texto di un referencia sigur y autentico pa siñansa di doctrina catolico y particularmente pa composicion di catisashi local. Ta ofrece e catisashi aki tambe na tur fiel cu ta desea di conoce miho e rikesa inagotabel di salbacion (cf Hu 8,32). E kier duna un punto di apoyo na esfuerso eucumenico curasha pa santo deseo di unidad pa tur cristian, mustrando exactamente contenido y coherencia harmonioso di fe catolico. "Catisashi di Iglesia Catolico" ta ofrece finalmente na tur hende cu ta pidi prueba di speransa cu tin den nos (cf 1 P 3,15) y cu kier conoce loke Iglesia Catolico ta kere den dje." Juan Pablo II



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.



Oración para el trabajo

Pidan por un nuevo trabajo para alguien que lo necesite o para que los ayude a conservar el que ya tienen. **SAN JUDAS TADEO** es el santo del trabajo pidámosle con mucha fe que nos conserve el nuestro. Es también el santo de los casos difíciles y desesperados.

ÉSTA ES LA ORACIÓN PARA EL TRABAJO:
San Judas Tadeo, intercesor en todo problema difícil, consígueme un trabajo en que me realice como humano y que a mi familia no le falte; lo suficiente en ningún aspecto de la vida. Que lo conserve a pesar de las circunstancias y personas adversas. Que en él progrese mejorando siempre mi calidad y gozando de salud y fuerzas. Y que día a día trate de ser útil a cuantos me rodean. Asocio tu intercesión a la Sagrada Familia, de la cual eres pariente y prometo difundir tu Devoción como expresión de mi gratitud a tus favores.
\Amén.





Gradicimento y Invitacion

Esposa, yiunan, nietonan y demas famia di:



Sr. Joaquin de Cuba

Mihor conoci como **"Ten"**

Ta gradici tur cu di un of otro manera a mustra atencion na ora di enfermedad, morto y entiero di nos difunto stima.
Danki na esnan cu a manda telegram, caarchi, krans, yamada
di telefon, sms.
Danki na dr. Sneek y su asistentenan, dr. Schwengle, verpleegsternan di medium care y piso 2, personal di Wit Gele Kruis, Aruba Lions Club pa
su bon gesto, Aurora Funeral Home, Vicente Tromp y su mariachi pa su bunita cancionnan, Mary de Cuba, Ingrid Ruiz y Diana Guerrero.
Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma luga: diabierna 17 di september 2010 pa 6.30 or, diasabra 18 di september 2010 pa 7. 00 or y dialuna 20 di september pa 6.30 or na misa Santa Anna na Noord.
Despues di e ultimo sacrificio di misa lo tin un rosario na cas Calabas # 2.
Boso presencia lo ta altamente aprecia den nomber di su esposa Aura y yiunan Reina, John, Vivian y demas famia.

GRADICIMENTO/INVITACION



Den nomber di e yiunan di Rosalinda Jacobs-Fabus nos kier a invita tur famia y conocirnan pa un misa
Diabierna 17 di September pa 6:30 pm na misa St. Anna na Noord, despues di misa lo tin un Rosario na cas
T.L. 68.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Pa mantené kosto di bida abou:

Curoil, Aqualectra, BOO i Refineria Isla mester mehorá nan koperashon

WILLEMSTAD – Curoil, Aqualectra, BOO i Refineria Isla mester bai traha mas estrecho ku otro. E koperashon aki mester resultá den entre otro bahada di kosto di bida.

Diputado Jacinta Constancia a bisa LA PRENSA ku den e dianan aki el a bishitá e servisionan ku ta kai bou di su responsabilidat. Durante dje bishitanan aki, e diputado a haña un presentashon informativo. Na Aqualectra diputado Constancia a haña informashon enkuanto e vishon dje kompania pa loke ta trata e periodo for di awor te ku aña 2015. E kompania a informá tambe riba e rísikonan ku e vishon aki ta relashoná kuné.

Algun asuntu koriente tambe a haña atenshon durante dje enkuentro ku diputado Constancia i direktor di Aqualectra Anthon Casperson. Ta trata di entre otro di proposishon pa por garantisá ku Aqualectra por kumpli ku e mandato di pueblo di Kòrsou, pa produsí mas awa i koriente na un tarifa pagabel, diputado Constancia a bisa.

Pero tambe e puntonan struktural, ku ta enserá insentiva pa garantisá, ku pa e añanan benidero lo no tin subida di preis di awa, diputado Constancia a sigui bisa LA PRENSA.

Koperashon

Den e kuadro aki, un dje prioridatnan aki gobièrnu ta boga pa un mihó koperashon entre Refineria Kòrsou, BOO, Aqualectra i Curoil.

E kompanianan konhuntamente mester yega tambe na un konstelashon ku mester konkluí den un bahada òf mantenshon di e kosto di bida, diputado Constancia a bisa.

Ku énfasis e diputado a menshoná, ku gobièrnu no tin problema pa hasi e invershonnan nesesario den e kompanianan ariba menshoná.

“Pero no ta bai invertí mas den un barí sin bòm. Gobièrnu lo kontrolá pa garantisá ku e invershonnan ta tuma lugá na un manera responsabel”. Segun e splikashon di diputado Constancia pa LA PRENSA.

Mas aleu Constancia a bisa tambe: ”E servisionan mester komprondé, ku nan no t’ei solamente pa hasi ganashi. Nan mester realisá ku e servisio mester pagabel i di bon kalidat”.

E trayekto di bishita di diputado Constancia na e diferente empresanan a tuma lugá komo siguiente. Siman pasá e diputado a bishitá BOO i Refineria Kòrsou i ayera Curoil tabata na turno.

Minister di Jacoba ku bishita di trabou na Oropa;

Pais Kòrsou i Pais Sint Maarten kier sigui koperá ku Interpol den futuro



Minister di Jacoba

WILLEMSTAD – Durante su bishita resien na Ulanda, minister di Hustisia Magali Jacoba a hasi uso di e oportunidat pa biaha pa sede di Interpol na Fransia pa papia riba koperashon den futuro di e organisashon internashonal ku Pais Kòrsou i Pais Sint Maarten. E kambionan estatal ku lo kondusí na desmantelashon di Antia lo trese tambe kambio den e relashonnan internashonal eksistente. No ta masha kla kiko a logra den e reunion na Fransia, pero aparentemente a logra un apertura.

E minister tabatin un seri di reunion den último dianan i lo sigui ku e reunionnan e siman aki.

Di 7 pa 9 di sèptèmber minister Jacoba a partisipá na e reunionnan relashoná ku finalisashon di e trayekto di struktura estatal. E reunionnan manera nos sa, a kulminá dia 9 ku e konferensha di mesa rondó, kaminda a seya e palabrashonnan ku firmamentu dje akuerdonan.

Di 10 pa 13 di sèptèmber minister Jacoba tabatin diferente reunion preparatorio relashoná ku e situashon di Interpol Antia despues di 10-10-10. Dia 12 di sèptèmber minister Jacoba a topa ku e Sekretario General di Interpol na Lyon, Fransia. Tabata un reunion orientativo kaminda a eksplorá e posibilidatnan kon pa sigui ku e trabounan riba nivel di Interpol despues di 10-10-10 pa e paisnan nobo Kòrsou i St. Maarten.

Tambe minister Jacoba ta den deliberashon ku ámtenarnan di Ministerio di Asuntunan Ekonómiko di Ulanda, pa asina yega na un akuerdo relashoná ku sènnan di otro i ku Ulanda mester paga Antia. E intenshon ta pa promé ku e Minister regresá bèk, Antia a yega na un akuerdo ku su kolega minister, sra. Maria van der Hoeve. Si tur kos kana bon, kisas e dos Ministernan por firma un akuerdo riba djabièrnè 17 di sèptèmber.

Djarason 15-10-10 minister Jacoba tin enkuentronan ku sra. Bijleveld relashoná ku Polis i Prizòn na Den Haag, enkuentro ku Bureau Integriteit Amsterdam na Amsterdam i tin un enkuentro di sera konosí ku e Burgemeester nobo di Amsterdam.

Djaweps 16-10-10 minister Jacoba tin enkuentro ku Directie Justitiele Inrichtingen na Den Haag i minister Hirsh Balin. Tur dos e enkuentronan ta relashoná ku Polis i Prizòn. Minister Jacoba ta bèk na Kòrsou dia 18 di sèptèmber.

Antia ta haña 2.5 mion di derechi di patènt for di Ulanda

WILLEMSTAD — Ku éksito Minister di Hustisia Magali Jacoba a deliberá ku Minister pa Asuntu Ekonómiko di Ulanda sra. Maria van der Hoeven pa traspaso di e asina yamá “octrooitaxen”. E negosiashonnan a dura kuater aña. Intenshon tabata pa yega na un akuerdo mutuo entre Ulanda i Antia Ulandes tokante e repartishon di e entradanan di e sistema di octrooi. E sistema di octrooi aki ta regla e derechi eksklusivo duná pa medio di Gobièrnu ulandes di bende un artíkulo òf eksplotashon di un invento. “Octrooi” tin mesun nifikashon ku un patènt. Pa e derechi aki ta kobra un asina yamá impuesto di octrooi. E derechinan aki ta konta pa sierto lugá solamente. Na Ulanda e Sentro di Octrooi ta atendé e sistema aki. Na Antia esaki ta regla serka Bureau Intellectuele Eigendom van de Nederlandse Antillen (BIE). Ulanda i Antia Ulandes a yega na un akuerdo tokante repartishon di entradanan di octrooi i alabes e fórmula di repartishon. E negosiashonnan di Minister Jacoba ku Minister Van der Hoeven a yega na akuerdo kaminda tantu Ministerio pa Asuntu Ekonómiko di Ulanda komo Bureau voor de Intellectuele Eigendom van de Nederlandse Antillen por a bai di akuerdo kuné. Ainda falta algun aspekto hurídiko, pero manera esaki ta kla ámbos Minister por firma e akuerdo aki. Ku e akuerdo ku un suma di 2.5 mion antiano lo pasa pa Antia Ulandes, asina e minister a informá.

Paul Middellijn den Premier di e musical y cuentanan di Anansi

ORANJESTAD - Paul Middellijn ta un contado dinamico di cuenta y e ta alavez un autor. El a nace na Paramaribo- Suriname y e ta biba na Hulanda. Contamento di cuenta ta algo cu Paul a lanta cune for di chikito. Na Hulandes nos ta bisa el a hañe cu "paplepel" for ora el a nace. Pa 30 aña caba Paul Middellijn ta biaha rond mundo pa conta cuenta y pa skucha cuenta. Den e cuenta di 'Rebirth of Anansi' e ta laga e publico sera conoci cu un concepto nobo basa riba e cuentanan di Compa Nanzi. Na Aruba, Boneiro y Corsou, e araña cu nos tur conoce como Compa Nanzi, na Surnam y hopi otro paisnan den Caribe ta conoci bou di e number di "Anansi".



Paul a crea un Nanzi nobo, manera cu e ta experiencia esaki den su imaginacion. En bez di portreta Nanzi como e ladron, e echado di baina y gañado, e ta bai conta di un Nanzi cu ta un hereo, un persona cla pa yuda unda tin mester y un hende cu ta duna bon conseho na otro hende. Den e cuenta nobo di Nanzi aki Paul Middellijn ta yama e araña "Anansi". Esaki ta un ehempel di un cuenta cu por usa masha bon mes den un musical educativo pa hoben.

Esaki ta un musical unico caminda profesionalnan di Hulanda a traha hunto profesionalnan di Aruba y algun hoben cantante y actor di Aruba.

E cuentanan di Anansi a keda compone pa Marlon Titre, un musico di Aruba cu ta biba na Alemania. Su cancionnan lo keda presenta pa The Dutch Chamber Music Company, bou direccion di Arjan Tien. E orkesta aki lo compaña e coro Briyante bou direccion di Tica Giel. E total lo keda visualisa pa un grupo di theatral di hoben di Muchila Creativo, bou direccion di Joan Danies.

"Anansi", lo tuma luga dia 16 y 17 di September pa 8.00 or di anochi na Cas di Cultura y alavez lo ripiti e musical di Hans Christiaan Andersen "De Nachtegaal".

Carchi pa tur dos presentacion ta obtenibel na Botica St. Ana y Botica Aloe, Boekhandel Van Dorp, Plaza Bookshop y Samson. Si resta carchi lo bende na porta.



Pa mas informacion di e participantenan di e proyecto aki por bishita e web-site di www.muchila-creativo.org y via Google por buska Marlon Titre – Google Search.url y Tijmen Wehlburg – Dutch Chamber Music Company.url

Muchila Creativo cu Mi Cutisa lo presenta cuenta di Nanzi den proyecto "Anansi"

ORANJESTAD - Durante luna di september, Fundacion Muchila Creativo den cooperacion cu Fundacion Mi Cutisa lo presenta cuenta di Nanzi den un projecto cu yama "Anansi". Alavez lo ripiti e musical di Hans Christiaan Andersen "De Nachtegaal". Ta trata aki di un obra nobo y un obra cu ya pueblo di Aruba tabatin e oportunidad di mira.

E cuentanan di Nanzi ta keda presenta pa e conocido contado di cuenta Paul Middellijn, procedente for di Surnam. E musica y canticanan cu ta presenta durante e contamento di cuenta di Anansi ta na encargo di e compositor Arubiano Marlon Titre, cu ta bibando actualmente na Alemania. E premiere di e presentacion aki cu cuenta y canto di storia di Nanzi, lo tuma luga diahuebs 16 di september 2010, pa 8.00 or di anochi na Cas di Cultura. Pa e ocacion aki lo bai tin un receptie cu Wine & Cheese y entrada lo ta Awg 20.00. Durante e anochi aki tambe lo tin ripiticion di e obra cu a causa furor aña pasa, esta "De Nachtegaal". Den e obra aki e hoben actor Daylan Krozendijk ta interpreta e pajarito y e figura di e emperador ta den persona di Sandy . E mesun obranan aki lo ripitinan diabierna 17 di september, pa 8.00 or di anochi na Cas di Cultura y entrado lo ta AWG.15.00.

Tur dos obra, e teatro "Ananzi" y e musical "De Nachtegaal", ta cu actuacion di hoben entre 12 y 18 aña, bou direction di Joan Danies. Fundacion Muchila Creativo ta invita tur nos muchanan cu a caba di cuminsa scol cu hopi animo pa e aña escolar, pa bin presencia e obranan aki. Nan ta dos obra presenta pa nos hobennan di Aruba cu hopi amor y dedicacion. Bin scucha canticanan nobo cu e tema Anansi.

Por bestel carchi pa grupo di 10 persona of mas cerca Kareen Luidens na tel. 587.4976 of via e-mail k_luidens@hotmail.com of na muchilacreativo@gmail.com. Nos ta haci un apelacion na tur compania cu tin empleadonan cu tin yiu pa regalanan un carchi como muestra di aprecio na nan empleadonan. Di e forma aki alavez ta sostene Fundacion Muchila Creativo y Fundacion Mi Cutisa, pa asina nan por sigui realisa mas di e proyectonan educativo cultural na bienestar di e pueblo di Aruba. Un invitacion ta bai na tur mucha for di "vierde klas" pa ariba, pa bin disfruta di e obranan aki.

Pareha Hayduk 17 aña bishitando Aruba



ORANJESTAD - Recientemente, Señores Carol y Dennis Hayduk a wordo honra como huesped distingui pa e isla di Aruba. E pareha aki, procedente di Alberta, Canada, tin mas cu 17 aña consecutivo ta bishitando Aruba. E acto di entrega a tuma lugar na Aruba Beach Club, e hotel unda nan ta hospedando. E pareha aki a bishita varios destinacionan rond di mundo y semper a considera Aruba como e number un. Tambe nan a comenta cu Aruba ta nan di dos cas y un di e motibonan pa cual nan ta bin bek tur aña ta pa nos hendenan amabel, hospitalario y tambe pa e siguridad cu ta reina na e pida baranca aki.
Nan a trese diferente famia y amistades den transcurso di añanan pa asina nan tambe por sera conoci cu e paraiso Aruba.